04
戦闘城塞
マイラヲ
04
戦闘城塞
マイラヲ
BATTLEFIELD:MASURAO_04
PRESENTS:
HAYASHI TOMOAKI
ASAI RENJI PLUS
UEDA YUMEHITO
DESIGN:
IGARASHI NAOKI
原作 林トモアキ
漫画 浅井蓮次＋
キャラクター原案 上田夢人
Media Works Comics A
戦闘城塞 マイラヲ 04
原作 林トモアキ
漫画 浅井蓮次＋
キャラクター原案 上田夢人
KCA283-4
角川書店
9784047156852
ISBN978-4-04-715685-2
C0979 ¥560E
定価 本体560円(税別) 発行 角川書店
1920979005600
04 STORY
HIOEO TAKES ON THE OIVA REMINA IN A KARAOKE CONTEST! UP AGAINST HER SPELLBINDING SIREN VOICE, HIOEO DECIDES TO SING "THAT SONG"...! BUT SUDDENLY, THE PAIR-UP BETWEEN HIOEO AND WIRUKO IS THREATENED. WILL THEY EMERGE VICTORIOUS FROM THE SEIMAHAI AND WIN THE WORLD? THE STORY OF A QUALITY LOSER'S INDISCRIMINATE BATTLE ROYALE DRAWS TO A CLOSE!!

戦闘城塞
マオラヲ
04
原作 林トモアキ
漫画 浅井蓮次＋
キャラクター原案 上田夢人
KCA263-4
角川書店

戦闘城塞
マオラヲ
04

The "Hideo&Wiruko vs Taoka&Remina" match begins after both teams take a 30-minute break, nya!
Chapter 16
T@KE ME TO THE MEDITERRANEAN (2/2)
First up is Taoka and Remina—
CHANGING ROOM
Too true.
I CAN'T BELIEVE I'LL WITNESS YOU AND HIDEO-SAN'S LOSS FIRST-HAND...
WH-WHAT CAN POSSIBLY BE DONE!?
A SINGING CONTEST WITH THAT DIVA!? THE ODDS ARE TOO HIGH!!
No matter how you look at it!
NO WORRIES ...
Eek
I'm sorry
KSHAAA

Chapter 16
T@KE ME TO THE MEDITERRANEAN (2/2)
GODS AND CELEBRITIES ARE BIRDS OF A FEATHER.
A STIRRING SONG IS NOTHING FOR A GOD—
SOBER UP ALREADYYY !!
SFX: POOOM
SFX: SPARKLE

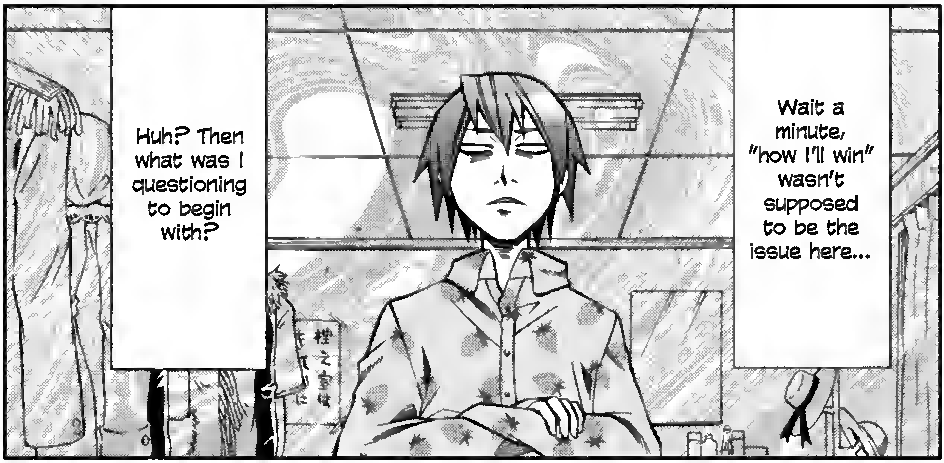
04

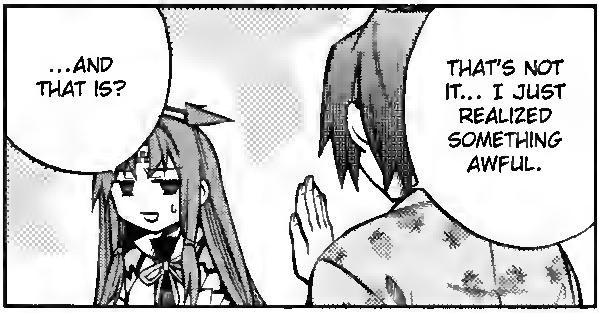
CONTENTS

CHAPTER 16	T@KE ME TO THE MEDITERRANEAN (2/2)	·····1
CHAPTER 17	CLOSE ENCOUNTERS OF THE KNOWN KIND	·····35
CHAPTER 18	OPENCAST ALCHEMIST (#1)	·····59
CHAPTER 19	OPENCAST ALCHEMIST (#2)	·····85
CHAPTER 20	OPENCAST ALCHEMIST (#3)	·····109
CHAPTER 21	THE BATTLE ATHLETES' SPORTS DAY	·····137
FINAL CHAPTER	THAT'S MY MASTER	·····169

COME TO THINK OF IT...
LATIE-SAN BEARS SOME RESPONSIBILITY FOR DRINKING WITH MASTER...
SFX: BAM
CANCEL THIS MATCH WITH YOUR WORD, LATIE-SAN!!
Ehh!?
I-I CAN'T! I DON'T HAVE THAT KIND OF AUTHORITY ANYWAY...
SFX: BAM
WHAT!? SURELY NOT...
It's not like he was drunk driving
IS THIS NOT A SCANDAL FOR THE TOURNAMENT STAFF...!?
SFX: LOOM
SFX: SLUMP
.....
UUUH... BUT AT THIS RATE, IT'S IMPOSSIBLE TO WIN...

SIGH... WELL, THE SAVING GRACE IS THAT MASTER IS EAGER TO SING...
Where's that confidence from
がんばう...
SFX: WILT
IT WOULD TAKE A MIRACLE! HOW DO YOU PROPOSE WE GET IT!?
ゴゴゴ
ゴゴ
BUT AM I NOT THE PAJAMA GOD? A MIRACLE OR TWO IS NOTHING FOR A GOD.
SFX: FWOOOSH
...Hm?
"How"?
...?
BUT HOW WILL HE WIN?
That's right...

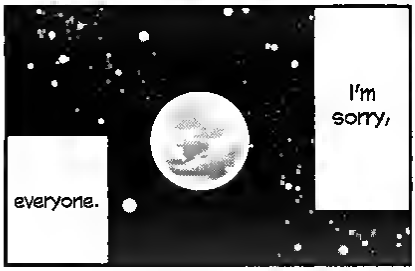

Huh? Then what was I questioning to begin with?
Wait a minute, "how I'll win" wasn't supposed to be the issue here...


...AND THAT IS?
THAT'S NOT IT... I JUST REALIZED SOMETHING AWFUL.

TURNS OUT
I'M NOT A G—

ARE YOU FEELING ALRIGHT, MASTER? PLEASE DON'T COLLAPSE LIKE YOU DID BEFORE...
You look slightly pale

SFX: SHAKE SHAKE



I'LL APOLOGIZE WITH MY DEATH...!
FORGET IT!!
SFX: WHAP
TH-THEN I'LL ATONE FOR MY...!
NO, WIRUKO MEANT FORGET ABOUT DYING!!
SFX: CRASHING WAVES
E-EXCUSE ME, BUT IS HIDEO-SAN STILL WEAK TO ALCOHOL...?
EH? OH, Y-YES HE IS.
WHEN HE'S DRUNK, HE REVERTS TO A HOPELESS HIKI...
SFX: FLINCH
OH FOR THE LOVE OF...! WE'RE BACK TO SQUARE ONE AGAIN!!
SFX: NERVOUS
SFX: SHOBO~N*

TLN: A REFERENCE TO OHURIYA-SAN, WEB ART AND 2CH MEME SPAWNED BY HARUHI.

...SHALL I FETCH SOMETHING WARM TO DRINK, THEN?
ONLY 15 MINUTES LEFT BEFORE THE CONTEST...!!
Master's hikikomori ways is quite troublesome.
SFX: SHIVER, SHIVER
THANK YOU VERY MUCH.
I THINK THAT'LL HELP CALM US DOWN...
But this one's fundamentally different.
HASN'T MASTER PREVAILED IN BATTLES INFINITELY GREATER THAN THIS?
IF WIRUKO MAY BE FRANK...
SFX: TOTTER
SFX: SHIVER, SHIVER

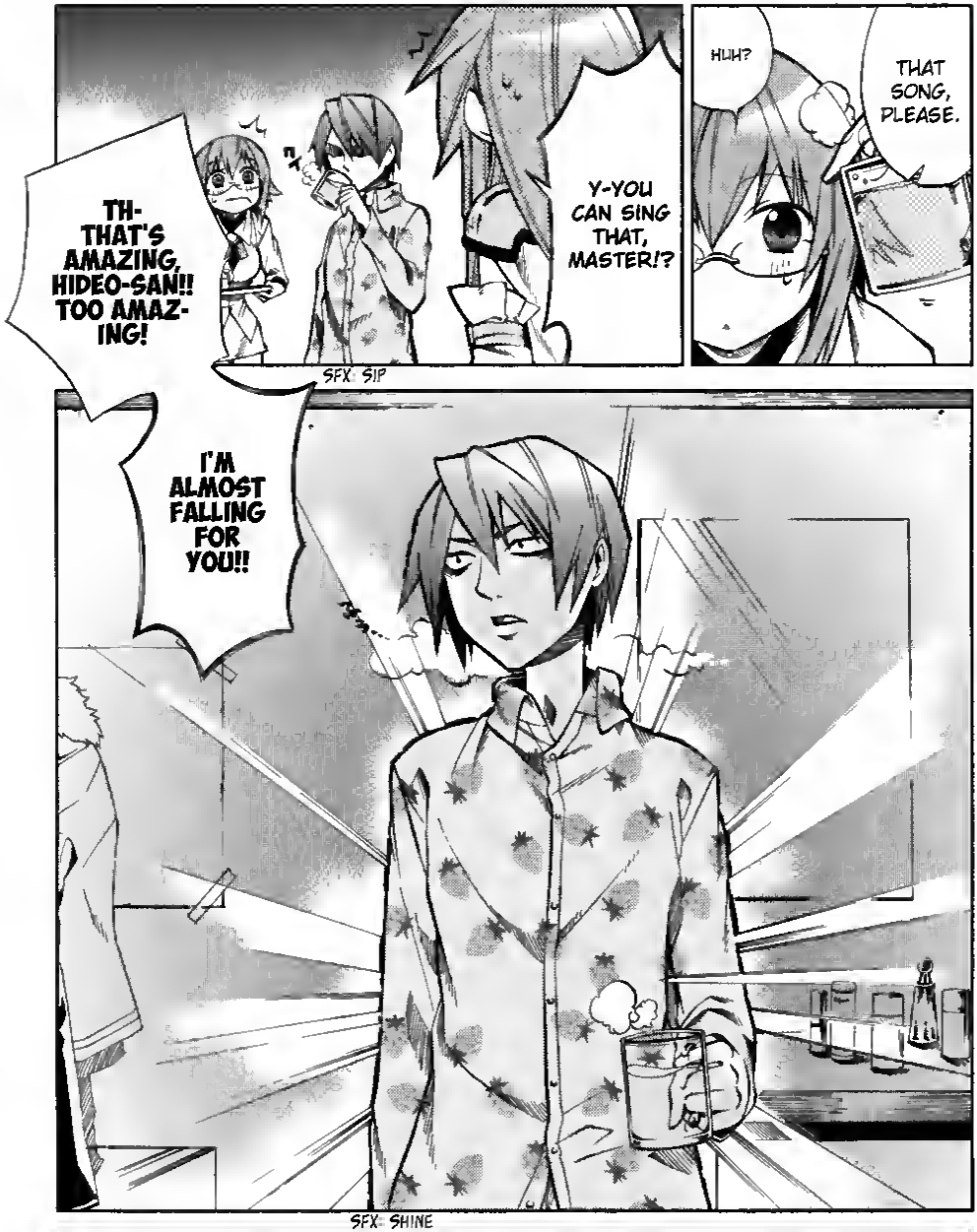
It's rather ironic...
JUST WHAT ARE YOU AFRAID OF, MASTER?
What scares me? ...of course I'd know.
I've experienced enough of it in the GP—
Pain and terror... I barricaded myself again to avoid them.

I suppose those are absent in this match, at least...
NIHIHI!
STARTING TO FEEL LIKE YOURSELF AGAIN?
.....

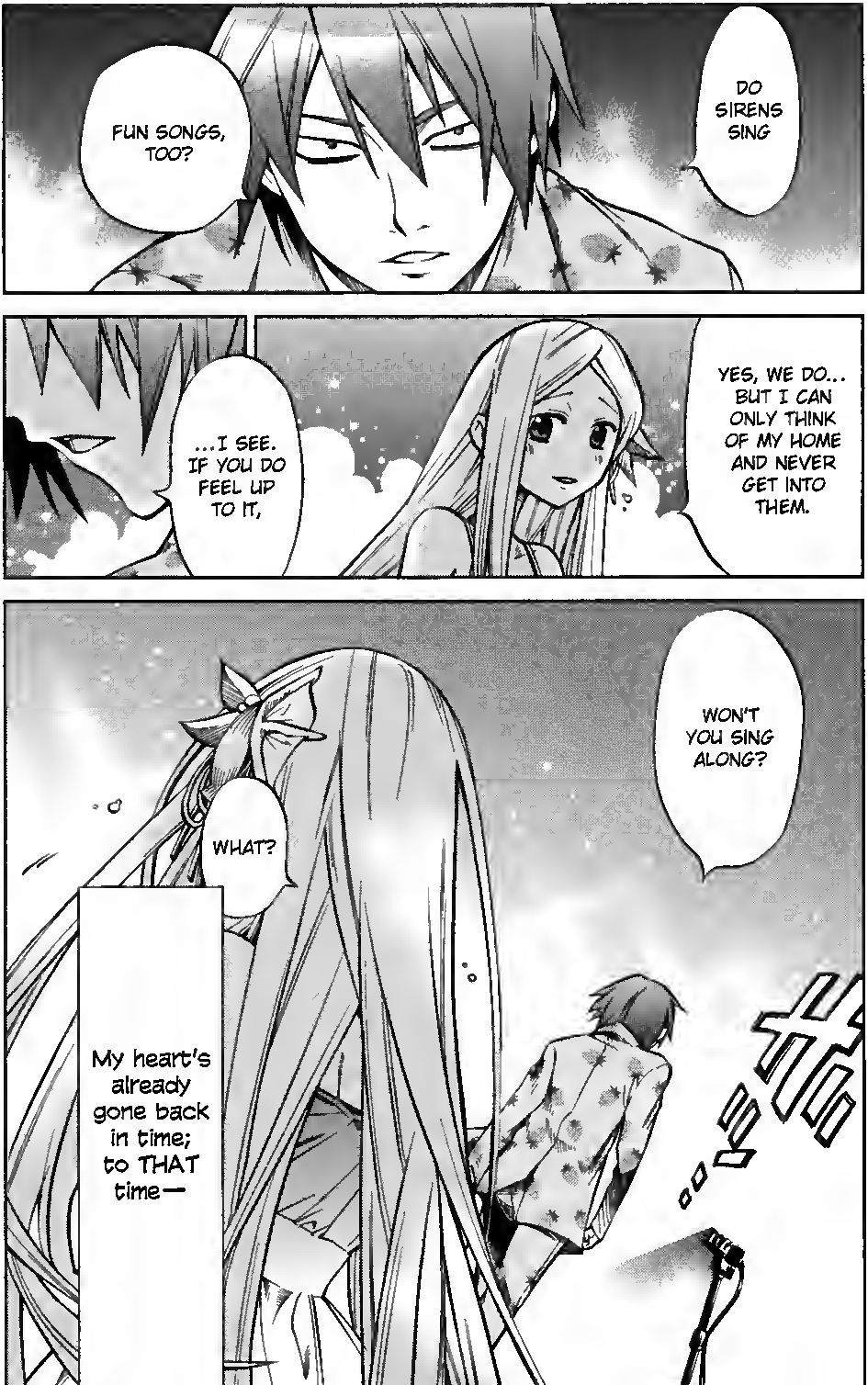
APPARENTLY, A SIREN'S SONG HAS THE MAGICAL POWER OF DRAWING IN ITS AUDIENCE.
FORTUNATELY IN REMINA'S CASE, GOODJOB@TAOKA SOFTENED THAT EFFECT...
WIRUKO HAS JUST SCANNED THE ADMINISTRATION'S DATA...

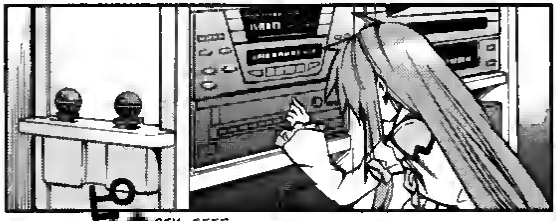
IN OTHER WORDS, HER ORIGINAL TALENT AND MAGIC COMBINED MAKES EVERYONE VOTE FOR HER.
Her producer's confident in that trick...
INSTEAD OF DANGEROUS SHIP-SINKING SONGS, REMINA ONLY SINGS MELANCHOLY SONGS FROM HOMESICKNESS.
That makes sense. She's been only performing sad melodies.
If she sings by pure talent alone,
...but is she really using her voice's magic?
OKAY, WE'LL DO IT.
EH!?
there's only one way we can draw the crowd towards us...
SFX: FWIP

I brought hot lemon tea
SORRY FOR THE WAIT~
ER.. REMINA-SAN IS READY TO GO, BUT HAVE YOU TWO PICKED A SONG YET?
CAN YOU ACTUALLY SING, MASTER? HAVE YOU EVER SUNG BEFORE!?
What do you think I am?
SFX K-CHAK
Yes.
IT WOULDN'T GUARANTEE A WIN, BUT—
...?
That song I loved so much back then...
...FROM THAT CHANNEL...
How on earth did I forget about it?


THAT SONG, PLEASE.
HUH?
Y-YOU CAN SING THAT, MASTER!?
TH-THAT'S AMAZING, HIDEO-SAN!! TOO AMAZ-ING!
SFX: SIP
I'M ALMOST FALLING FOR YOU!!
SFX: SHINE
I gotta BELIEVE———

SFX: CROWD CHEERING
Thank you-nya!
SFX: CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
SFX: ROARRR
As expected of Remina-san, that was a wonderful song-nya~!
SFX: CLAP CLAP CLAP
HIDEO-SAN...
SFX: TAP, STEP
SFX: TAP


DO SIRENS SING
FUN SONGS, TOO?
YES, WE DO... BUT I CAN ONLY THINK OF MY HOME AND NEVER GET INTO THEM.
...I SEE. IF YOU DO FEEL UP TO IT,
WON'T YOU SING ALONG?
WHAT?
My heart's already gone back in time; to THAT time—
SFX TAP



SFX: BEEP

SFX: MUTTER, MUTTER

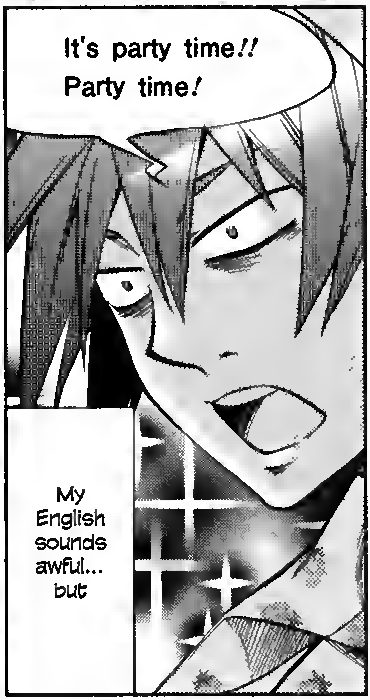
OKAY, LET'S DO THIS!
Yes!
The ultimate masterpiece that kicked off rhythm games, PaRappa the Rapper!
And this is the song from that final stage...!!
THIS CATCHY RHYTHM... IS SO NOSTALGIC!!
SFX: MURMUR
SFX: KYAAA!
THIS ONE'S A CLASSIC!

TLN: HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=0LEKRVTM6RO

SFX: TAP-TAP-TAPPITY-TAP

SFX: CHEERING, WHEEET

SFX: TAP-TAP-TAPPITY-TAP



(EVERYONE TOGETHER!)
Somebody say HO!
HO!
And what's most important—
Ho! Ho!
Say HO! HO!
(LOUDER!)
Now Scream!
Is this exchange with the audience! Just that!!
WAAAAOOW!!

The previous challengers had misunderstood.
This contest was never about talent.
Whatcha gonna do when they come?
I gotta BELIEVE!!
We'll draw them in with a different mood
and have fun together.

The people who judge are all oiled up with drinks.
And if Remina sways them with magic...
You gotta do what?
I got ta BELIEVE!!
After all, music is filled with that infectious power called "rhythm"!!
...!

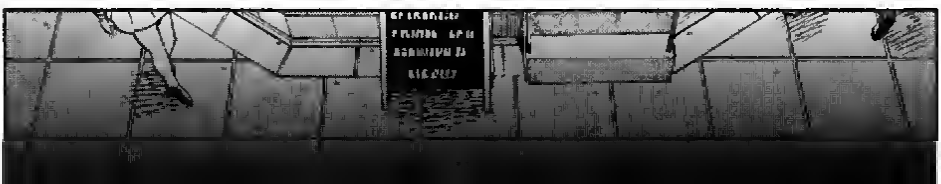
(TOGETHER!)
Now Scream!!
Everybody Say Ho!
Ho!
Ho!Ho!
Ho!Ho!
REMINA? WHAT ARE YOU DOING?
……
……!!
…AH—
AH… WA…

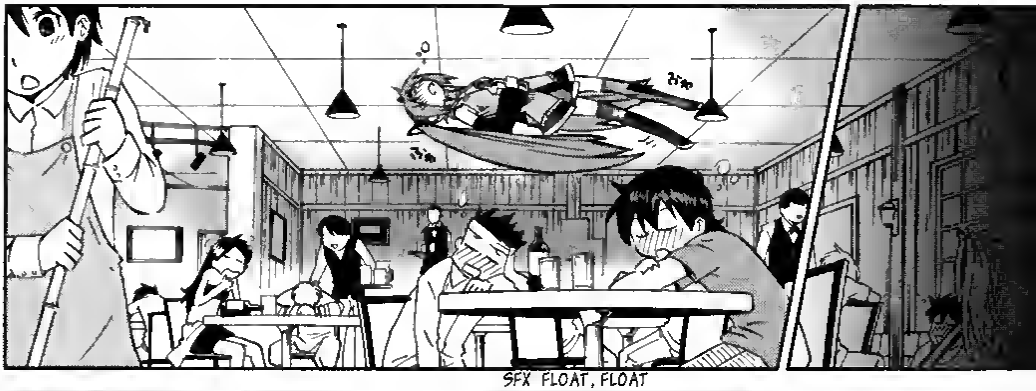
WAAA!!
WAAAOO!!
NIHIHI!
A LONG TIME AGO...

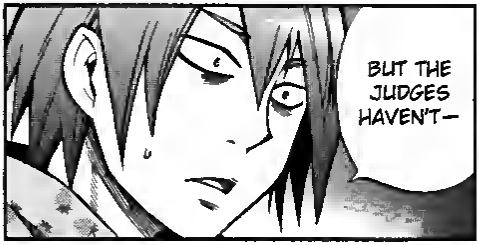
be·lieve
I got together with friends
to translate these lyrics word-for-word with a J-E dictionary
IF ALL ELSE FAILS, WHAT WILL YOU DO...?
I'M GONNA BELIEVE—*
TLN: THE ORIGINAL ENGLISH LYRICS ARE DIFFERENT, BUT THESE ARE THE DIRECT TRANSLATION OF THE JAPANESE SCRIPT.

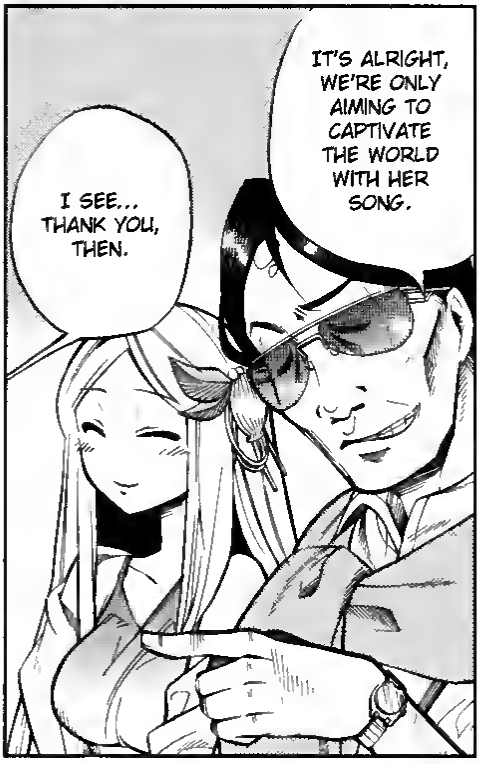
——I gotta BELIEVE…!——

THAT I CAN DO IT...!

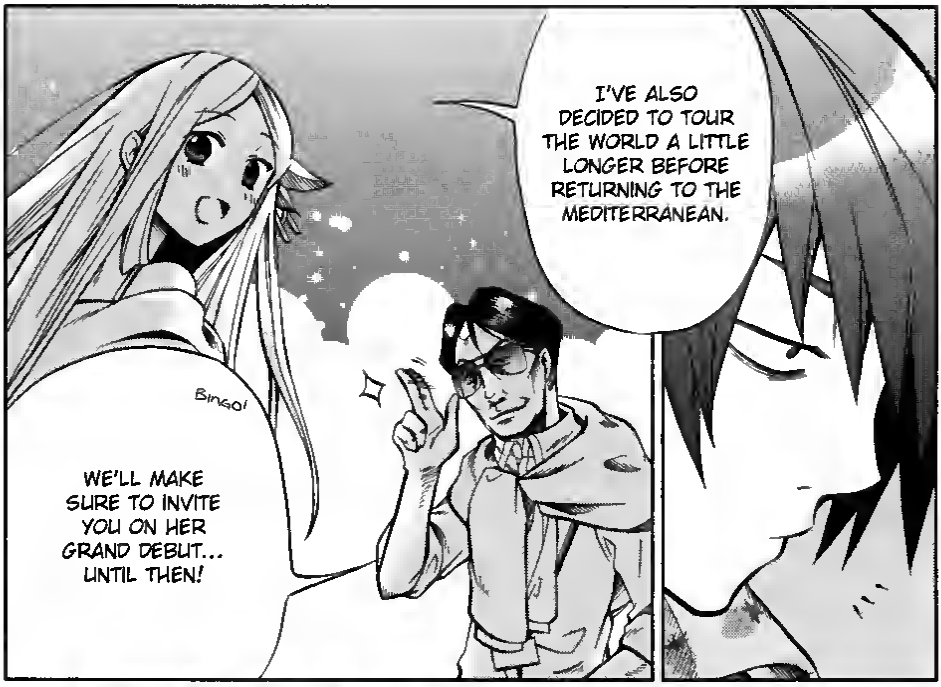



SFX FLOAT, FLOAT


BUT THE JUDGES HAVEN'T—


IT'S ALRIGHT, WE'RE ONLY AIMING TO CAPTIVATE THE WORLD WITH HER SONG.
I SEE... THANK YOU, THEN.

THANK YOU SO MUCH! NOW I'VE REMEMBERED THE JOY OF SINGING.
I'LL FREELY ADMIT... THAT MY METHOD WAS WRONG.


I'VE ALSO DECIDED TO TOUR THE WORLD A LITTLE LONGER BEFORE RETURNING TO THE MEDITERRANEAN.
Bingo!
WE'LL MAKE SURE TO INVITE YOU ON HER GRAND DEBUT... UNTIL THEN!

SFX GASP!

SFX BOW

YOU SOUNDED GREAT TONIGHT, HIDEO-SAN!
AND YOU REALLY ROCKED THAT STAGE.
YOU KNEW YOU COULD WIN WITH THAT, RIGHT? THAT FUTURE EYE OF YOURS
IS REALLY QUITE AMAZING—

Wouldn't this victory mean that someday, I'll have to confront trouble like in the GP again?
If this was our last fight, at least it would've ended on a fun note...
Part of me didn't care about winning tonight.
.....

Wow!

THAT'S REALLY UNIQUE!

BUT WHERE DID YOU LEARN THAT SONG, HIDEO-SAN?

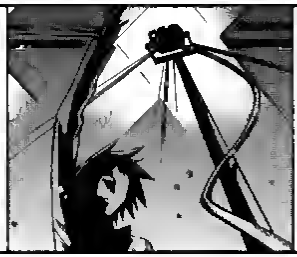
ガコ

SFX CLOP, CLOP

ガコ

WE USED IT FOR ATHLETIC FESTIVALS IN HIGH SCHOOL.

I was thinking of my high school years...

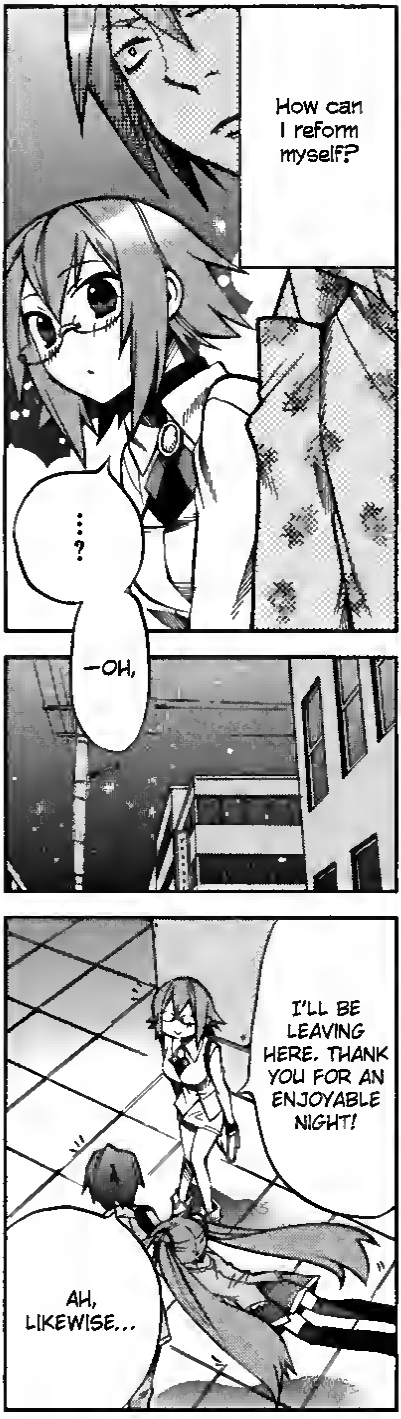


The whole time I was on that stage,

Our whole class approved of the idea, and the meets were a wild success. Those were... fun times.

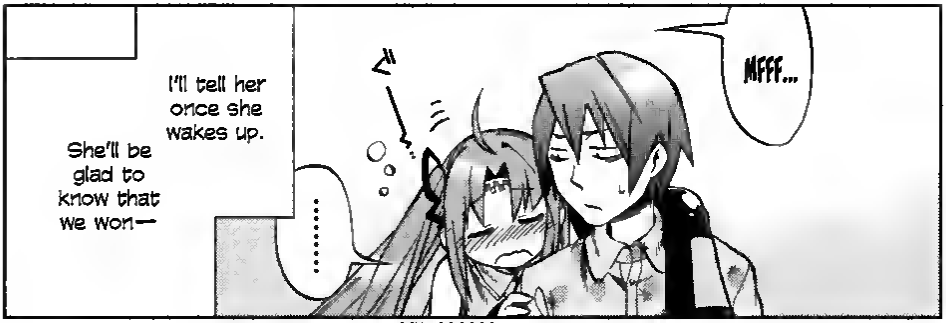
Every night we'd get together and pull all-nighters with PaRappa on a secondhand Playstation—

And in the morning, we decided on that song to rev up our athletic festivals.

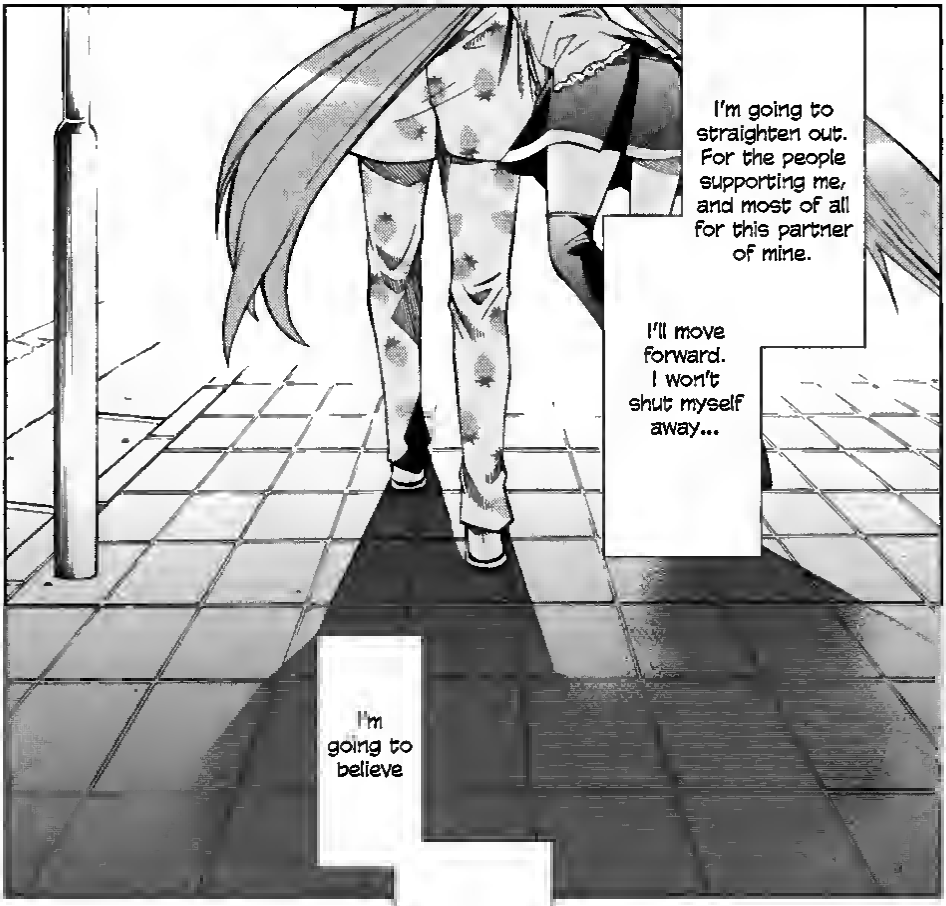

How can I reform myself?
...?
—OH,
I'LL BE LEAVING HERE. THANK YOU FOR AN ENJOYABLE NIGHT!
AH, LIKEWISE...

...still,
forget the nostalgia. I'm no longer the guy from back then.
I'm the same person, no doubt, but what the hell changed?

AS ALWAYS, GOOD LUCK WITH THE SEIMAHAI!
I'M PERSONALLY ROOTING FOR YOU!
MAAASTERRR...
...!
WIRUKOOO... DID HER BWEST TWOO...
HAD TO ADJUST THE MIC... IN REAL TIIME...



SFX: ZZZZZZ


I'm going to straighten out. For the people supporting me, and most of all for this partner of mine.
I'll move forward. I won't shut myself away...
I'm going to believe
that I can do it...

END

Village Idiot Scanlations

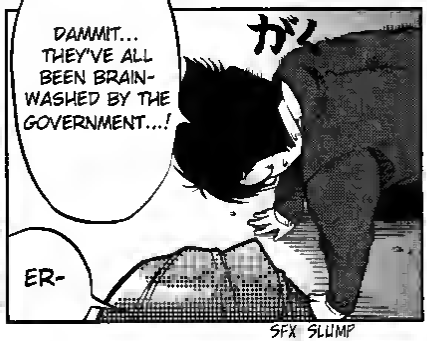
SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER 17: T@KE ME TO THE MEDITERRANEAN (2/2)

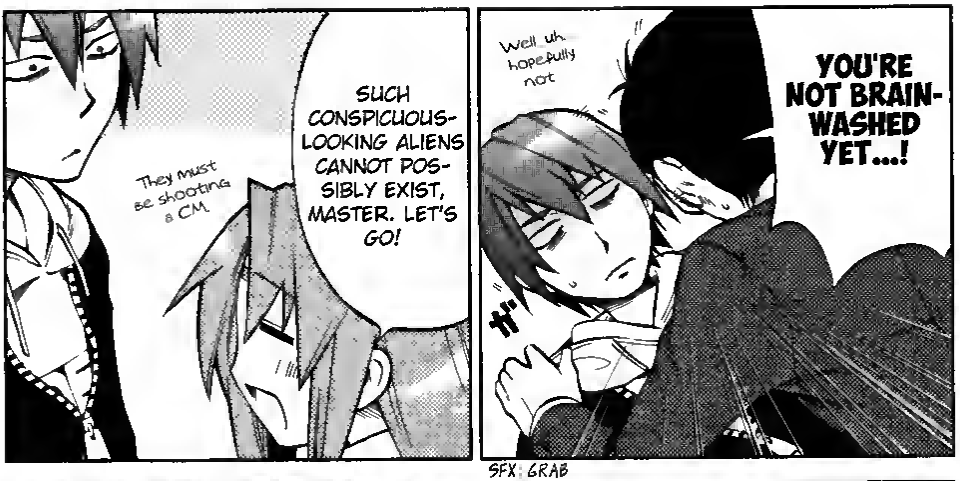
RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: FAELAN
CLEANER: RUYILY
COLOR REDRAWER: EVERATH
TYPESETTER: RUYILY
QUALITY CONTROL: ROYAL

Chapter 17 Close Encounters of the Known Kind

SFX: BA-BAM



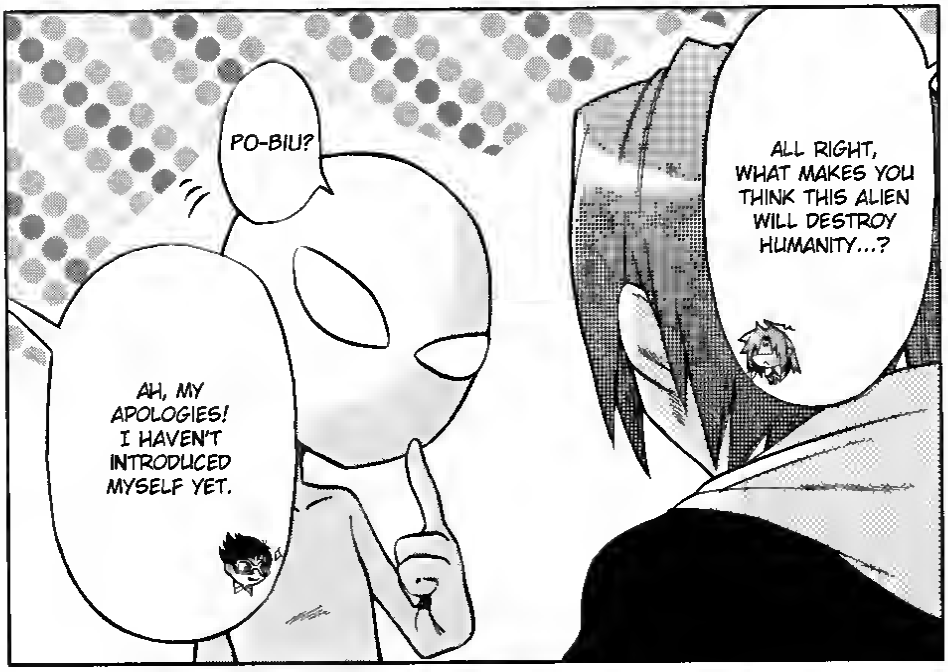
SFX: SLUMP

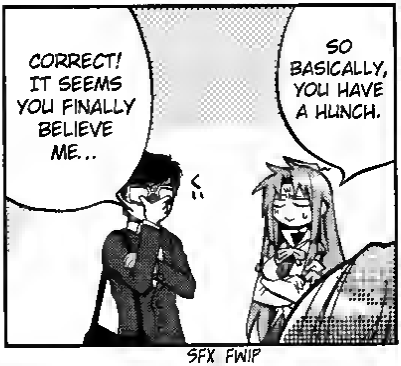

They must be shooting a CM.
SUCH CONSPICUOUS-LOOKING ALIENS CANNOT POSSIBLY EXIST, MASTER. LET'S GO!
Well uh... hopefully not
YOU'RE NOT BRAINWASHED YET...!

SFX: GRAB

W-WAIT! I WANT YOU TO HELP ME SAVE HUMANITY!!
IF WE DON'T ACT SOON, THE HUMAN RACE WILL BE WIPED OUT BY AN ALIEN INVASION!!
Say WHAT !!?

Chapter
17
Close Encounters of
the Known Kind

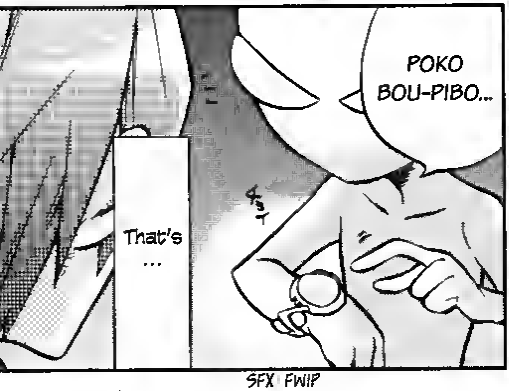




SFX FWIP

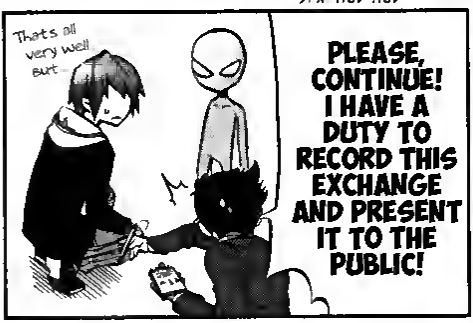
MY NAME'S KOBAYASHI, LEADER OF THE WEEKLY FLY-D* MAGICAL MYSTERY MAGAZINE REPORTAGE, MMMR FOR SHORT!
OVER MANY YEARS OF MMMR INVESTIGATIONS, I HAVE DEVELOPED... INTUITION!!

*TLN: WEEKLY FLY-D --> FRI-D --> WEEKLY FRIDAY.

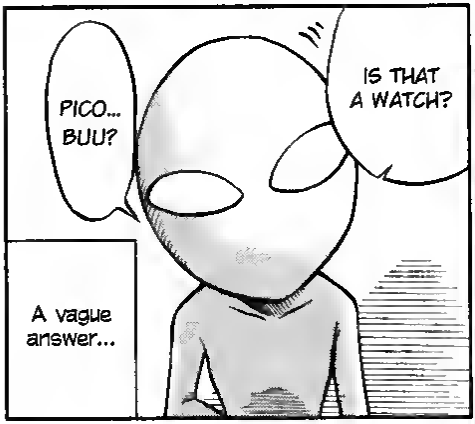


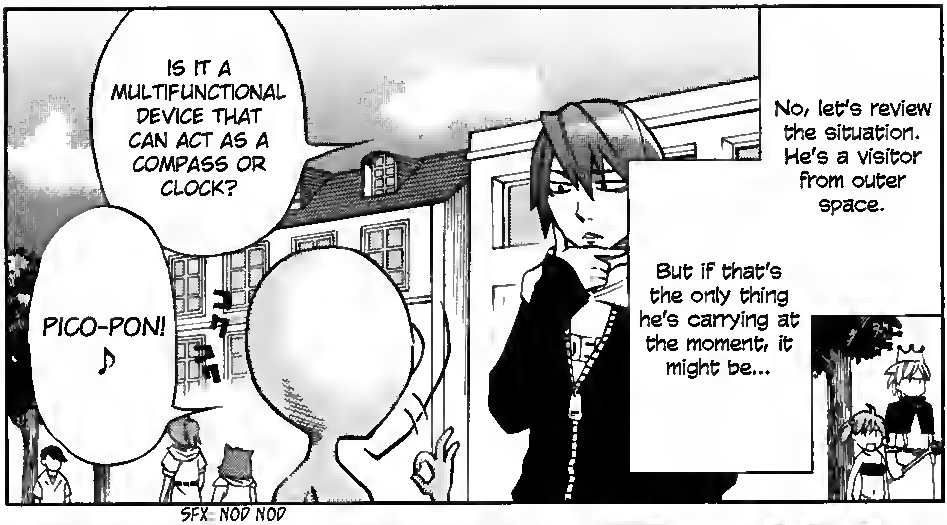
SFX FWIP

...IT'S BROKEN, RIGHT?
PICO-PON! ♪
SFX: NOD NOD
A... wrist-watch?
You want to know the time
No, that's not it
SFX: WAVE WAVE WAVE


That's all very well but...
PLEASE, CONTINUE! I HAVE A DUTY TO RECORD THIS EXCHANGE AND PRESENT IT TO THE PUBLIC!

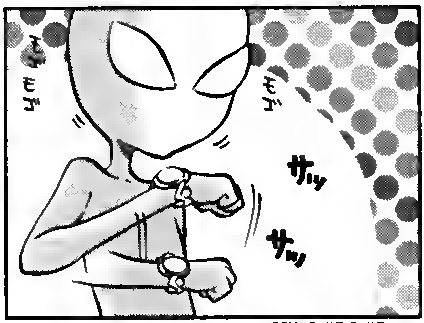
WHAT!? YOU WERE ABLE TO... COMMUN-ICATE WITH HIM!?
WHEN DID YOU ACQUIRE SUCH SKILL!?
I just asked him in Japanese...
SFX: DOOOOOOM


PICO... BUU?
IS THAT A WATCH?
A vague answer...


IS IT A MULTIFUNCTIONAL DEVICE THAT CAN ACT AS A COMPASS OR CLOCK?
PICO-PON! ♪
No, let's review the situation. He's a visitor from outer space.
But if that's the only thing he's carrying at the moment, it might be...

SFX: NOD NOD

TLN: BESIDES THE YOUKAI "KAPPA", OKAPPA REFERS TO "BOWL CUT" AS IN THE HAIRSTYLE

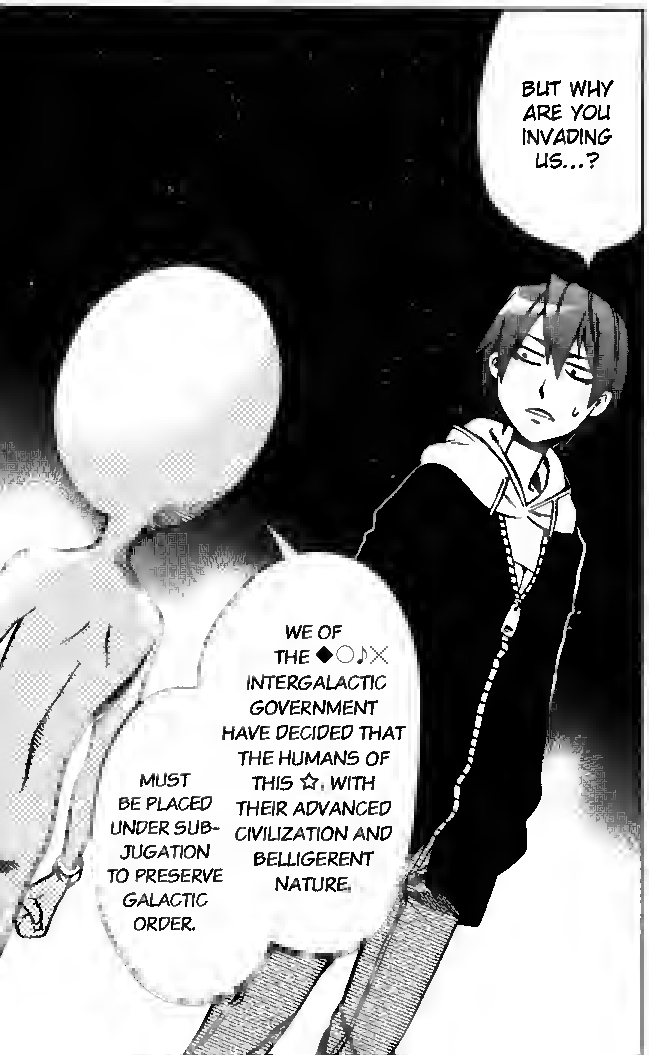


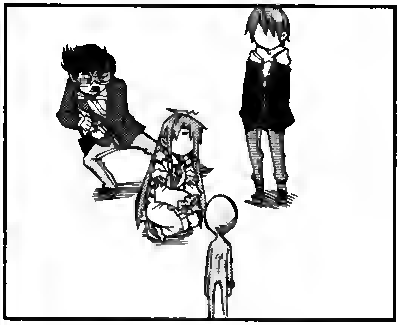
SFX: MOUTH MOUTH

SFX: FWIP FWIP

Hm? What's this part ?
Pico-po-pi?
HEY, WHAT ON EARTH IS SHE...!?
How can she do that!?
OH... THIS IS MOST LIKELY A BUG. IT'S STILL SALVAGEABLE, SO WIRUKO WILL TRY TO FIX IT...
SFX: BIP BIP BEEP
BUT THE PROBLEM IS SO BIG, IT WILL TAKE A WHILE FOR WIRUKO'S SERVER TO BEGIN REPAIRS...
SECOND TEXT* SCANNING
FIRST TEXT* WILCOZI IS WORKING. PLEASE WAIT A MOMENT
OH YES... SHE'S THAT KIND OF GIRL, AND...
I SEE! HOW INTER-ESTING...!
WOW... THAT WAS INCREDIBLY FAST! WHAT IS THIS PROCESSOR!?
SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE
PI... PO-BIU...
IT IS LINKED TO A QUANTUM-TYPE COMPUTER THAT IS NOT OF THIS PLANET.
"So fast! Creepy!"
SFX- PI- PI- PI- PI- PIP!!
It spoke...
TEXT* CONNECTING // REPAIRS COMPLETE!

YOU MEAN YOUR MOTHERSHIP IS NEARBY AND READY FOR THE INVASION!?
It really is an alien.
YOU HAVE MY GRATITUDE. IT APPEARS THAT I CAN CONTACT THE MOTHERSHIP NOW.
CORRECT.

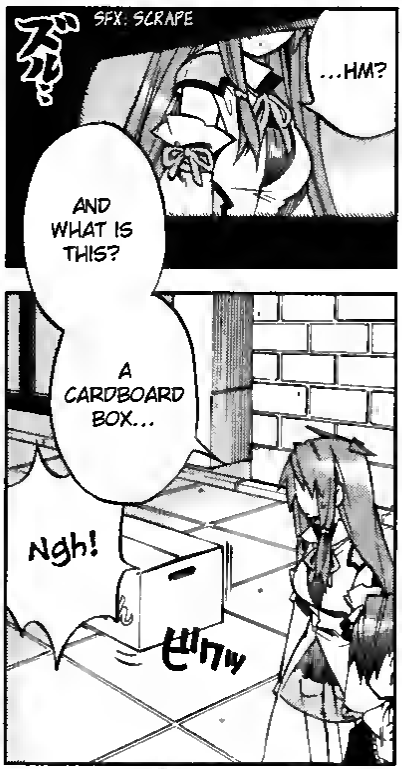

BUT WHY ARE YOU INVADING US...?
WE OF THE ◆○♪× INTERGALACTIC GOVERNMENT HAVE DECIDED THAT THE HUMANS OF THIS ☆, WITH THEIR ADVANCED CIVILIZATION AND BELLIGERENT NATURE,
MUST BE PLACED UNDER SUB-JUGATION TO PRESERVE GALACTIC ORDER.



WH-WHAT!?

I ENTERED THIS TOURNAMENT WITH MR. KOBAYASHI BECAUSE IT WILL SUPPOSEDLY DETERMINE THE FUTURE RULER OF ☆.
I WAS NOT SURPRISED TO BE DISAPPOINTED BY THE AGGRESSIVE PARTICIPANTS.
That aside.
YOU TWO ARE PARTICIPANTS TOO...
WHICH MEANS HUMANITY IS DOOMED AFTER ALL...!

Negative!
I'M INSIDE ONE RIGHT NOW...!
Hide yourself, Smoke! There is a convenient box on Earth called "cardboard!"
MAYDAY, COLONEL! I'VE BEEN DIS-COVERED!

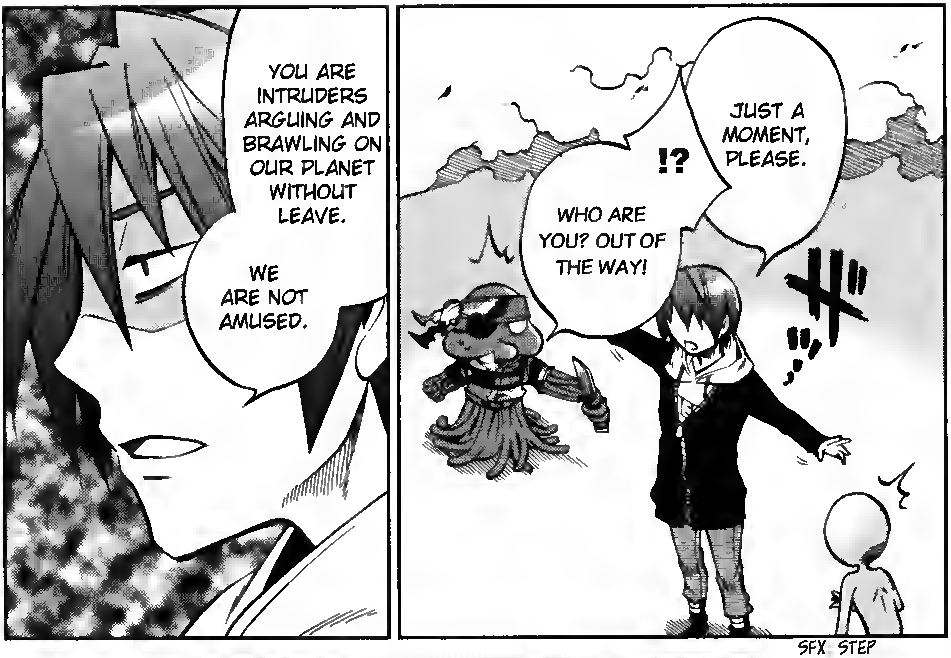


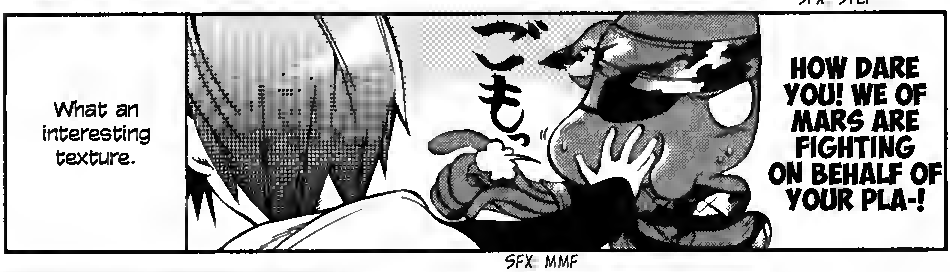
BOX: JUICY TANGERINES SFX: RATTLE RATTLE RATTLE SFX: FLINCH

ぞわわっ
SFX: SQUIRM
TCH... IT CAN'T BE HELPED!!
HANDS IN THE AIR, GREY!! GO ANY FURTHER AND YOU'LL CAUSE A DIPLOMATIC CRISIS FOR THE MILKY WAY GALACTIC FEDERATION!
SFX: BAM
THAT OUTFIT...! FEX* HOUND, FROM THE MARTIAN MILITARY'S SPECIAL AIR FORCE!!
TLN: NOT A TYPO.
A MARTIAN ...!?
SO YOU ARE THE CRIMINAL SABOTAGING MY DEVICE AND MISSION!
MILITARY OCCUPATION OF A STILL-DEVELOPING PLANET IS VIOLATION OF THE TREATIES!
SFX: ROARRR

I AM BUT AN AGENT! I ONLY EXECUTE ORDERS BY OUR GOVERNMENT.
Stop, Smoke! Hold your fire!
Uuh.
ATTEMPTING NEGOTIATIONS WITH YOU IS USELESS!
EAT THIS! MARTIAN-TRAINED CLOSE OCTOPUS COMBAT (COC)!!
WHAT...!?
YOU FOOL...
HEH...!
SFX: FLASH
SFX: FWIP

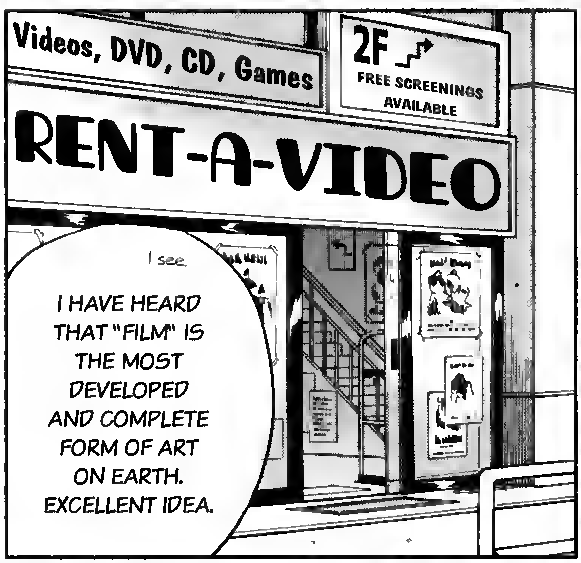
LET'S SEND THEM HOME.
All of them.
...YOU GAVE UP...
モワ..
モワ..
SFX: SMOKING
SFX VWOOM
SFX SLAP
GUWA-AAH!!
SFX BAM
What happened, Smoke!?
Answer me! SMOOOKE ...!!
WHAT A DISASTER...! WE'LL BE HAVING AN ALL-OUT WAR IN OUR GALAXY SOON!!
モワ
SFX SMOKING
Yes?
WHAT IS IT, MASTER?
WIRUKO ...

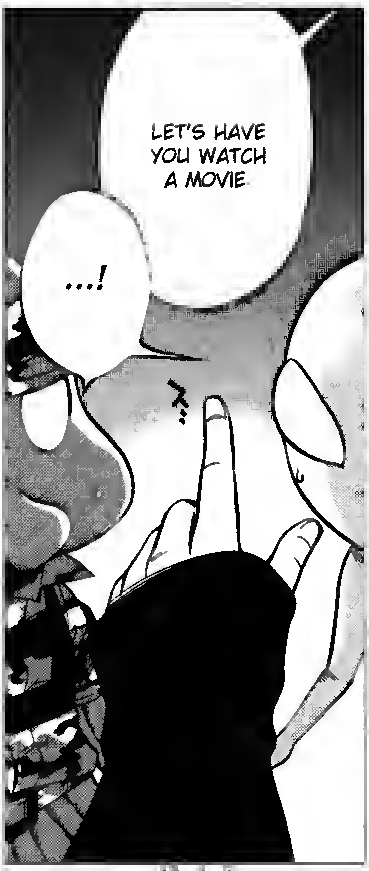

YOU ARE INTRUDERS ARGUING AND BRAWLING ON OUR PLANET WITHOUT LEAVE.
WE ARE NOT AMUSED.
JUST A MOMENT, PLEASE.
!?
WHO ARE YOU? OUT OF THE WAY!
SFX: STEP

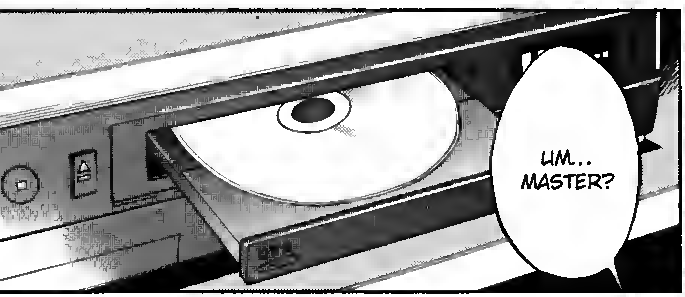

What an interesting texture.
HOW DARE YOU! WE OF MARS ARE FIGHTING ON BEHALF OF YOUR PLA-!
SFX: MMF

No matter how advanced their civilizations are, they seem pretty short on sophisticated logic.
IF I MAY...
I WONDER ABOUT THAT. MARS ONLY AIMS TO COLONIZE EARTH, IS THAT NOT TRUE?
SFX: FWIP
NGH!! YOU BASTARD...!!
SFX: SMIRK

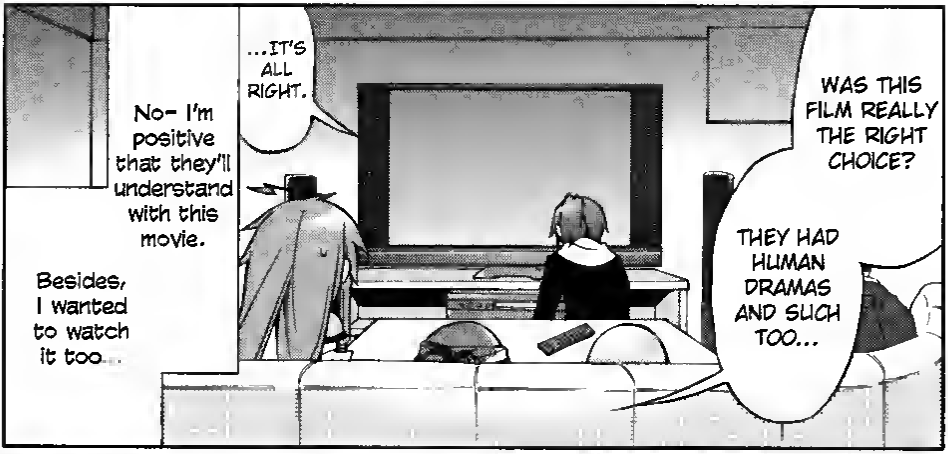
BUT HOW WILL YOU TEST SOMETHING LIKE THAT?
Oho!
AN INTERESTING PROPOSITION.
WE WOULD LIKE TO TEST BOTH OF YOUR INTELLIGENCES FIRST.

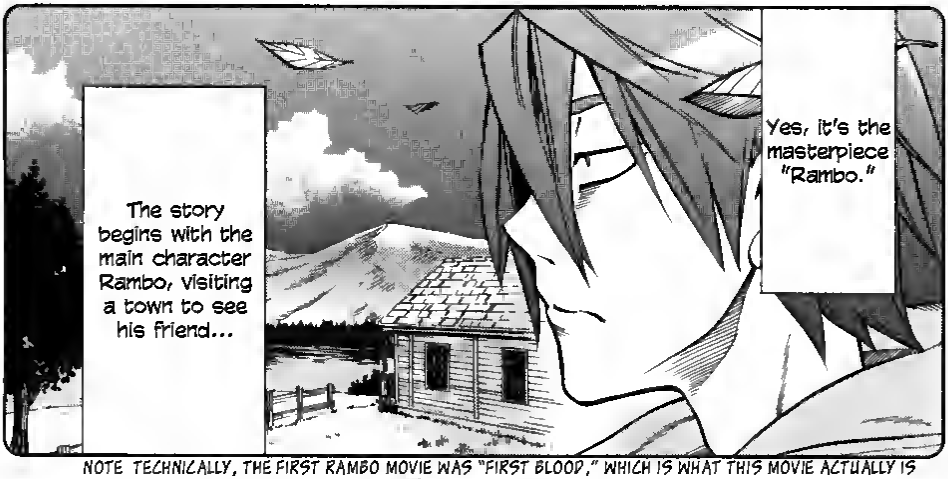

Videos, DVD, CD, Games
2F
FREE SCREENINGS AVAILABLE
RENT-A-VIDEO
I see.
I HAVE HEARD THAT "FILM" IS THE MOST DEVELOPED AND COMPLETE FORM OF ART ON EARTH. EXCELLENT IDEA.


LET'S HAVE YOU WATCH A MOVIE
...!


UM... MASTER?

SFX: FWIP


...IT'S ALL RIGHT.
No- I'm positive that they'll understand with this movie.
Besides, I wanted to watch it too...
WAS THIS FILM REALLY THE RIGHT CHOICE?
THEY HAD HUMAN DRAMAS AND SUCH TOO...



NOTE: TECHNICALLY, THE FIRST RAMBO MOVIE WAS "FIRST BLOOD," WHICH IS WHAT THIS MOVIE ACTUALLY IS

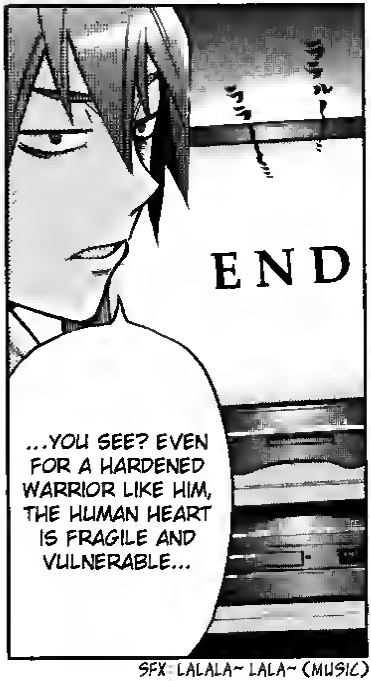
SFX: CRACK!!
HOW BRUTAL! REPREHENSIBLE...! DOES THIS NOT DISPLAY HUMANITY'S TRUE NATURE!?
GUAAAH!
What a mean-looking bastard!
Due to a misunderstanding, Rambo is taken into custody by the sheriff and subjected to violent abuse.
As a returning soldier from Vietnam, Rambo is received coldly by society.

SFX: FLINCH

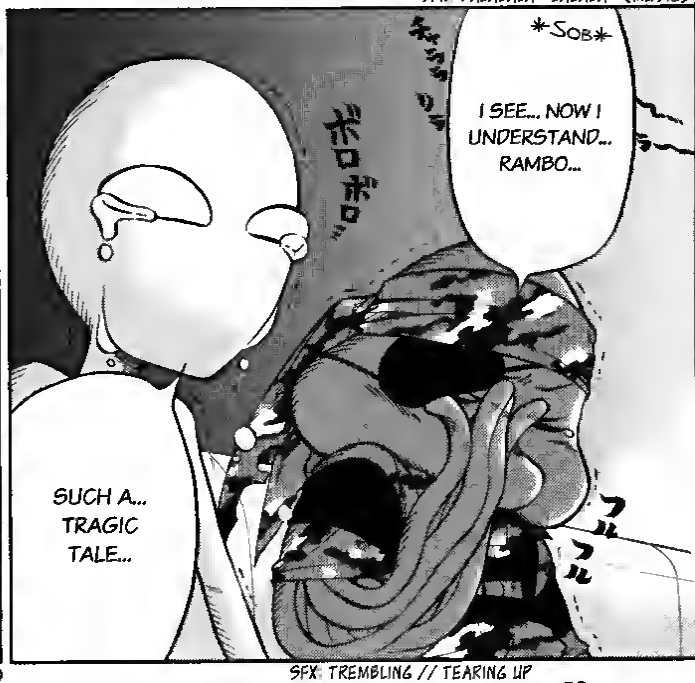
Rambo then escapes into the wilderness with many deputies in hot pursuit.
He takes them on with a single knife and his own two fists.
WHY DON'T YOU PAY CLOSER ATTENTION!
WHAT!?
NEVER MIND THE VIOLENCE, THEIR PRIMARY WEAPONS ARE STILL GUNS AND BOMBS!
Master
PROOF THAT EARTH IS STILL A DEVELOPING PLANET!
...!!
SFX: PFUU, PFUU
Rambo was a former hero of the Vietnam War,
and the team of sheriffs fail to capture him despite their superiority in numbers.
SFX: RA-TA-TA-TA-TA // ARGHHH
SFX: CRACK SNAP
Now comes the quintessential moment of the film...
WITH SUCH A SIMPLE TRAP...!
NGH... SO EARTH HAS THIS MANY SOLDIERS AS WELL...!

Cornered at last and with no hope of escaping,
Rambo reveals for the first time how truly alone he was.
A hero on the battlefield, a murderer on home soil.
The heart-breaking cry of a man with no place to return to...

SFX: TALALALA~ LALALA~ (MUSIC)



SFX: LALALA~ LALA~ (MUSIC)

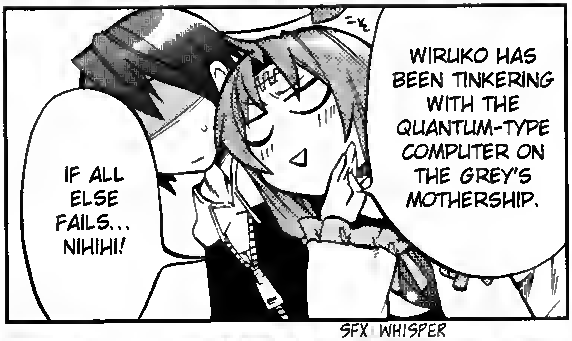


SFX: TREMBLING // TEARING UP

OF COURSE IT'S TRUE THAT WE STILL SEE TRAGIC EVENTS HAPPENING ACROSS OUR WORLD.
ALL HE WANTED WAS A QUIET, PEACEFUL LIFE... BUT THAT MADNESS CALLED WAR REFUSES TO ALLOW EVEN THAT.
AND IF EITHER OF YOU REPRESENT LIFE FORMS THAT CANNOT COMPREHEND THAT MESSAGE...
BUT WE HUMANS HAVE THE HEART TO UNDERSTAND THAT PAIN. WE REALIZE THAT WE SHOULD NOT MAKE THE SAME MISTAKE TWICE.
THIS FILM IS A TESTAMENT TO THAT MESSAGE-

...
ALL OF HUMANITY WILL RISE, AS WARRIORS SURPASSING RAMBO, TO FIGHT FOR THEIR LIBERTY AND PEACE.
AND THEY WILL CONFRONT YOU.
GO AHEAD AND INVADE US WITH BILLIONS OF SPACESHIPS.
BUT KNOW THIS, WHEN THAT TIME COMES...

Still... was it really all right for me to speak so boldly? As if I actually represented all of Humanity?
Mm, that was a great movie!



SFX: WHISPER

SFX: PITTER PATTER // SLITHER SLITHER

HIDEO, YOU'RE NOW A HERO WHO BROUGHT PEACE TO THIS PART OF THE UNIVERSE!!
YOU CAN BET THIS WILL HELP DISSOLVE OUR COLD WAR IN THE MILKY WAY!
THIS IS STILL UNOFFICIAL, BUT WE HAVE ESTABLISHED AN AGREEMENT OF NONINTERVENTION ON ☆!
WIRUKO UNDERSTANDS HOW YOU FEEL, BUT ACCEPTING THE HANDSHAKE MIGHT BE BEST...
Wait, how the hell was this resolved so easily?
I OFFER MY SEIMAHAI WINNER POINTS TO MR. HIDEO IN THE HOPES THAT HE WILL BECOME THIS ☆'S REPRESENT-ATIVE!
Now, a handshake to affirm our friendship
...
Good for you!
...WHAT?
TH-THIS IS AMAZING...! IT'S THE BEST SCOOP IN MMMR HISTORY!!
SFX: GRASP

DON'T WORRY, EVERY-ONE...
SFX: FLASH, FLASH
I WILL ALSO REQUEST ANONYMITY.
ME TOO, FOR THE PROTECTION OF STATE SECRETS.
Straighten your back, Hideo!!
ER, CAN YOU LEAVE OUT MY FACE...?
...
SFX: FLASH, FLASH
SFX: FLASH
IT IS OUR MAGAZINE'S RULE TO ADD CENSOR BARS ON EVERYTHING EXCEPT GRAVURE MODELS!!
AS EXPECTED OF WEEKLY FLY-D...
What is this... I don't even...

Village Idiot Scanlations

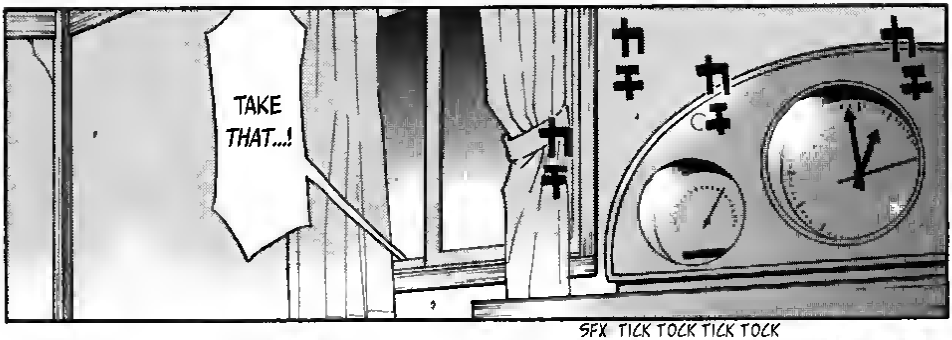
SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER 17: CLOSE ENCOUNTERS OF THE KNOWN KIND

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZERDAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: MALISON
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY

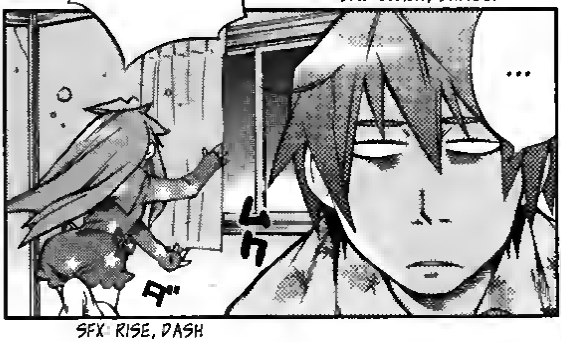
Chapter 18

OPENCAST ALCHEMIST #1



SFX: TICK TOCK TICK TOCK

SFX: CLACK, SHWOOP



SFX: RISE, DASH

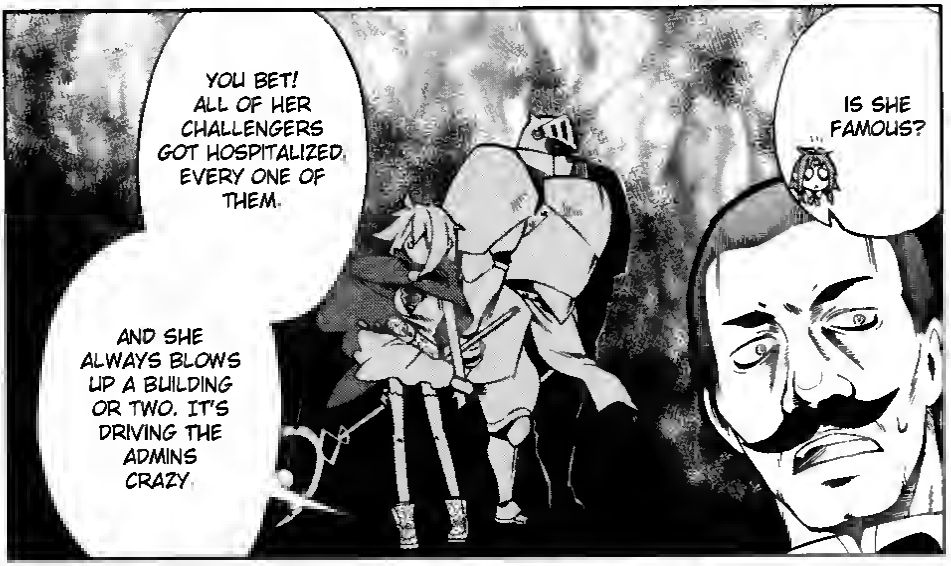
SFX: FLASH, KABOOOOOOM!!

WHAT A TERRIBLE MESS...!!
THAT'S IT, GAME OVER!
THE VICTORS ARE AKANE AND BLANKEN!
TH- THIS IS...
SFX: RATTLE
SFX: ROARRR
SFX: FLAP, SMOLDERING

I ACCEPT THAT CHALLENGE!
WOW! AS EXPECTED FROM HIDEO-KUN AND WIRUKO-CHAN!
SFX WAVE, WAVE
FLASHY DUELS SHOULD ONLY HAPPEN WHEN THERE'S LIGHT OUT!!
ACCEPTED!
You're disturbing the neighborhood!
?
A FLASHY DUEL WHEN IT'S LIGHT OUT, HUH? I'LL LOOK FORWARD TO IT!!
...WHAT?
And thus,
for the first time ever in this tournament...

TO THINK A SIMPLE COMPLAINT LED TO THIS...
AND WHAT EXACTLY IS A "FLASHY" DUEL?
The daytime part is clear enough.
"Flashy" can mean a lot of things.
We accidentally issued a challenge ourselves.
Now in season! White Mushroom
Giant Cycas with Beer! Eat and drink
Dessert
SEIMAHAJ PARTICIPANT LIST
Alexa Ingalls Amorphis Dancer
Ash Blanken
★18 WINS
! ONLY 18 WINS...
カチ
But we haven't started the duel yet. Checking up on our opponents might give us an advantage...
SFX CLICK

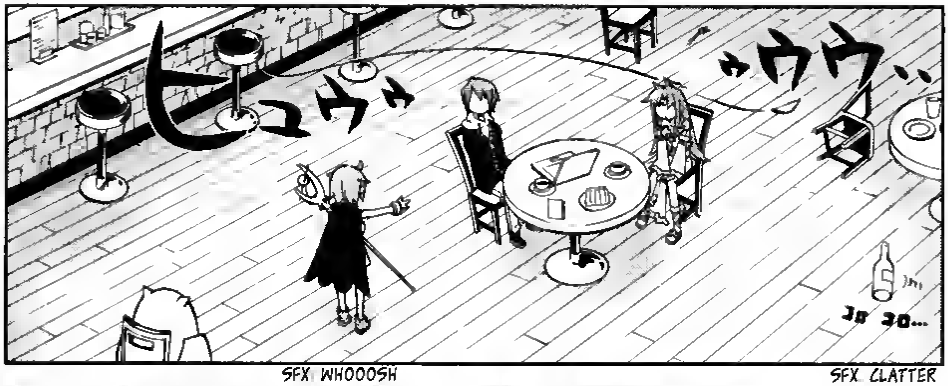
TH-THAT GIRL...!
YOU'RE FIGHTING HER NEXT, CHAMP?
If we go by the numbers, yes...
Nihihi
SO THEY ARE FODDER!


YOU BET! ALL OF HER CHALLENGERS GOT HOSPITALIZED. EVERY ONE OF THEM.
AND SHE ALWAYS BLOWS UP A BUILDING OR TWO. IT'S DRIVING THE ADMINS CRAZY.
IS SHE FAMOUS?

SFX K-CHAK
IF YOU'RE GONNA FIGHT, TAKE IT SOME-WHERE EL—
SFX GULP
SHE'S LITERALLY A BOMBSHELL.

IT'S...
IT'S THE BOMB-SHELL GIRL!!?
SFX: CLATTER, CRASH
SFX: GYAAAAAAAAAA!!
GOOD MORRRNIIING!
KAWAMURA HIDEO-SAN!
SFX: RATTLE, CLING
MY NAME IS AKANE INGALLS AMASHIRO BLANCZAR!
SFX: STEP, STEP
SFX: LEAP
SFX: BAM

MARRY ME!!
IF YOU WIN AGAINST ME...
...YES?
PLEASE
SFX CRASH
SFX BAM



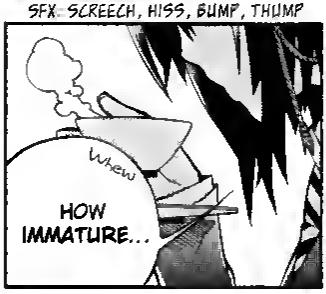
SFX WHOOOSH

SFX CLATTER

SFX THWACK

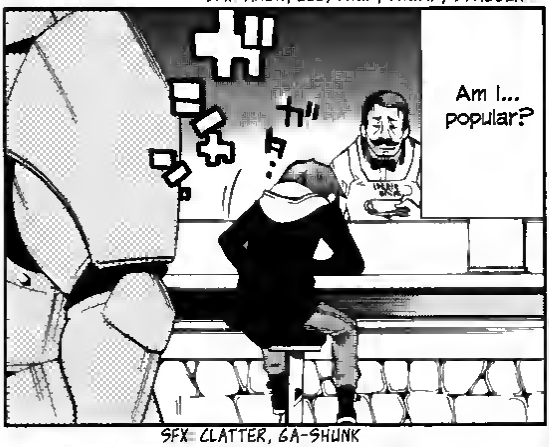
SFX TAP

SFX: SCREECH, HISS, BUMP, THUMP



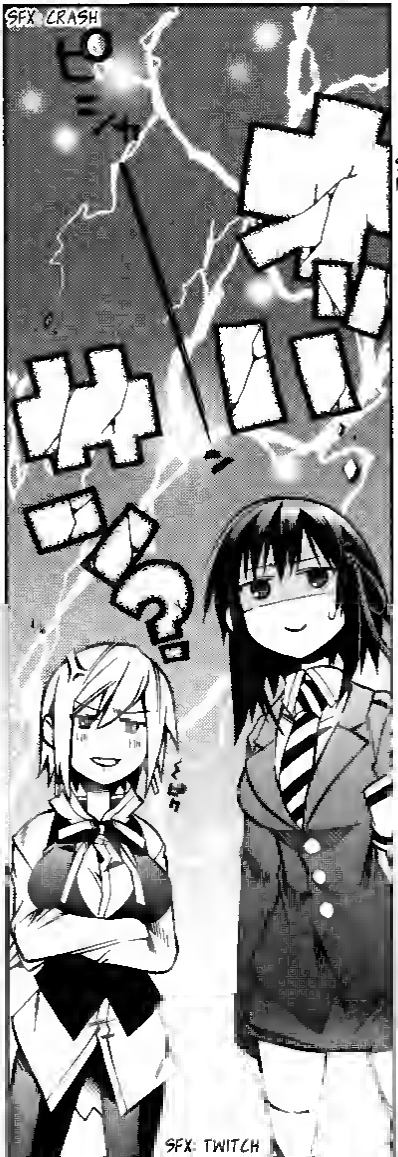
SFX: RUMBLE

SFX: ARGH, EEE, THUD, THUMP, STAGGER



SFX: CLATTER, GA-SHUNK

SFX: GA-SHUNK

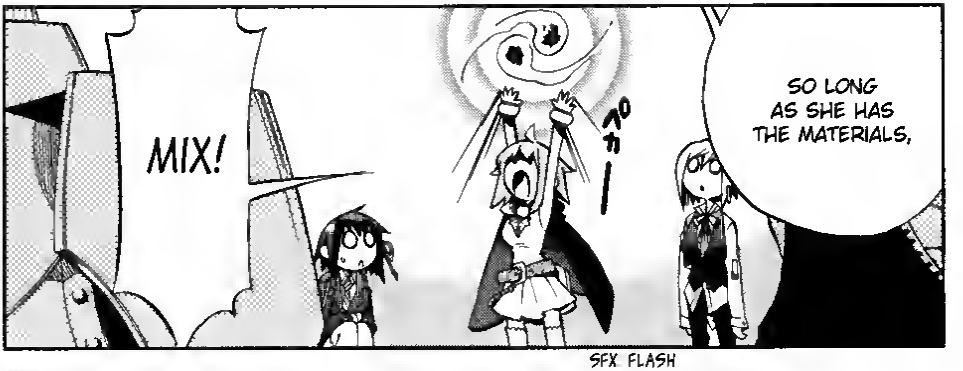


SFX: SKRSH

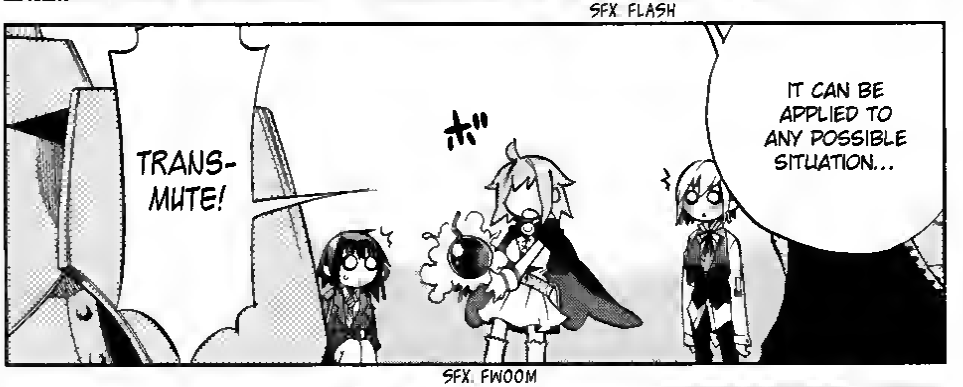
SFX: RUMMAGE

MILADY IS FROM AN OLD FAMILY OF ALCHEMISTS.
THE MASTER OF EVERY GENERATION IS REQUIRED TO MARRY ONE STRONGER THAN THEM FOR PROTECTION.

SFX: RUMMAGE

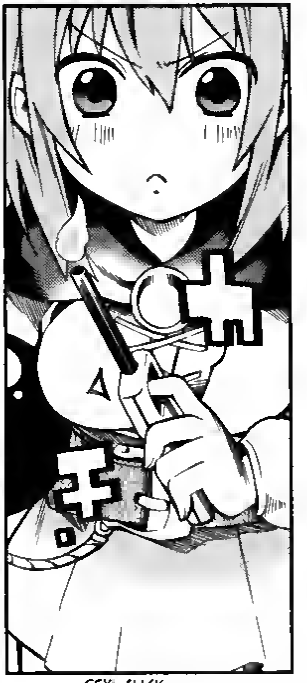


SFX: FLASH

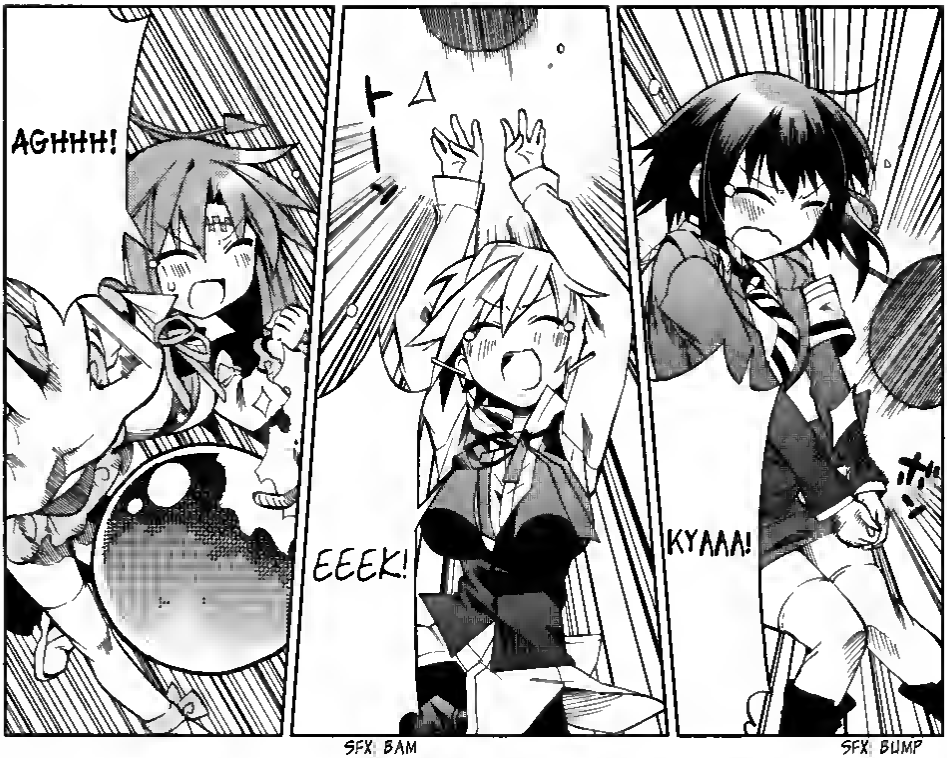


SFX: FWOOM

SFX: FLING



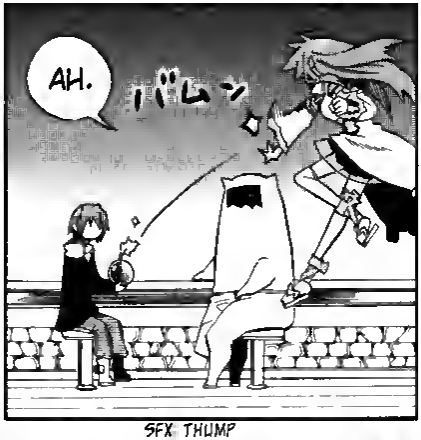
SFX: CLICK



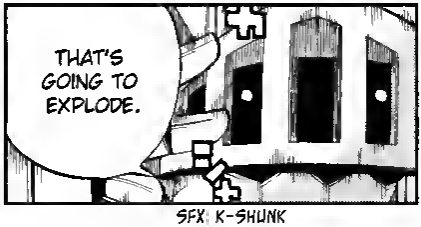
SFX: BAM

SFX: BUMP

SFX: FWIP

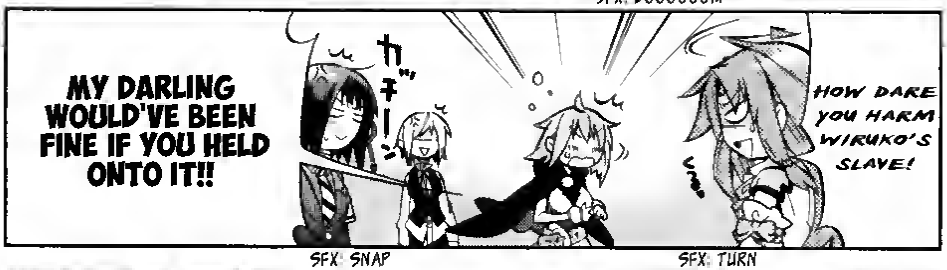


SFX: THUMP



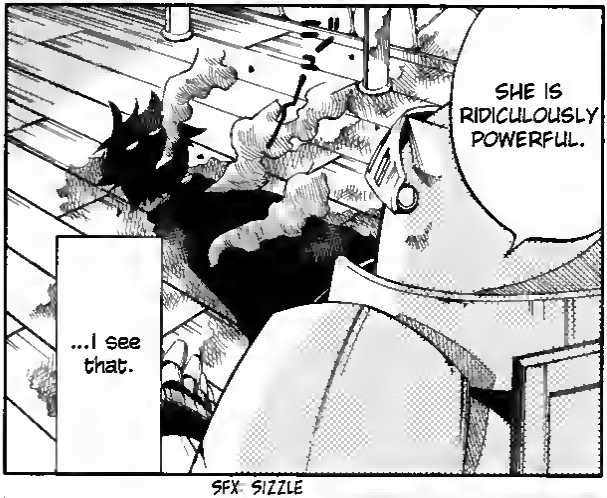
SFX: K-SHUNK

SFX: BOOOOOOM



SFX: SNAP

SFX: TURN



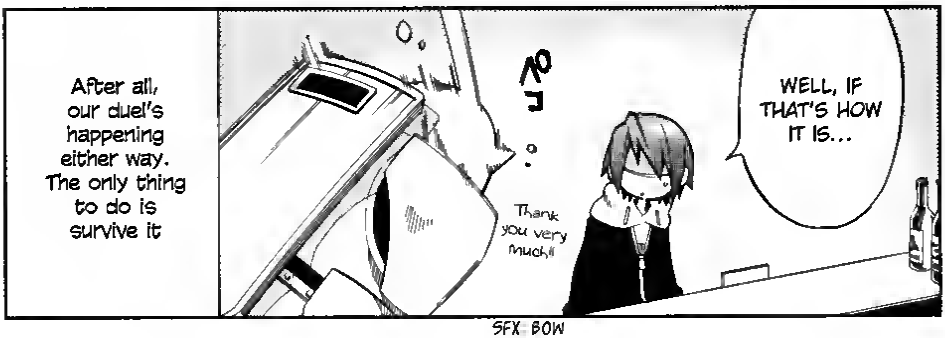
SFX: SIZZLE

SFX: GRIPE, GRIPE

SFX: STAGGER

I BEG OF YOU, HIDEO-SAN.
ブス
ブス・
AT THIS RATE, THAT BOMB-HAPPY MAIDEN CANNOT CONTINUE THE BLANCZAR FAMILY'S MILLENNIUM-OLD TRADITION.
ゴホ
SFX: COUGH
SFX: TSSS...

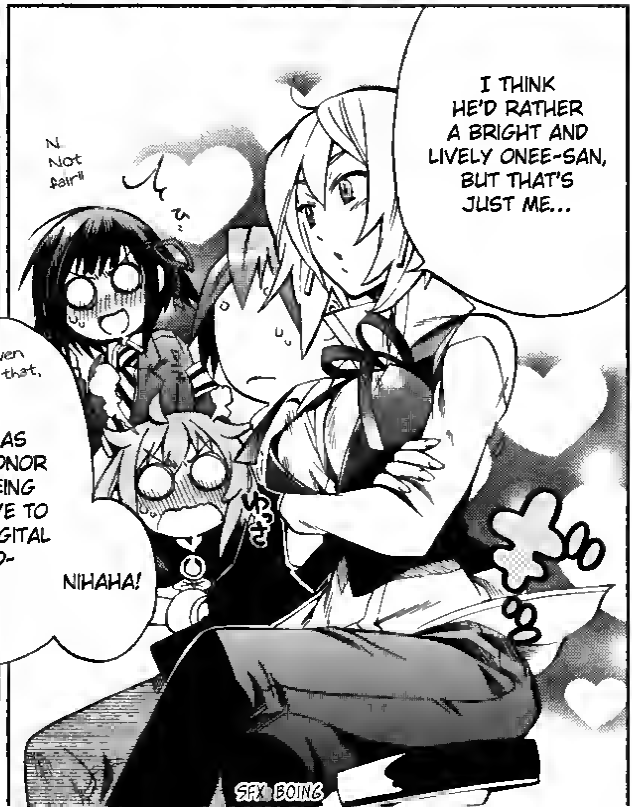
THE MATTER OF MARRIAGE AND ALL THAT FOLLOWS CAN ONLY BE DECIDED BY THE CURRENT MASTER.
SO PLEASE PUT AN END TO MILADY'S RAMPAGE!


After all, our duel's happening either way. The only thing to do is survive it
ペコ
Thank you very much!!
WELL, IF THAT'S HOW IT IS...
SFX: BOW

IS THAT RIGHT...?
OBJECTION! HIDEO-SAN WOULD CHOOSE AN UPRIGHT AND JUDICIOUS WOMAN!
WOULDN'T YOUR IDEAL PARTNER BE A MAIDEN FROM A DISTINGUISHED FAMILY?
SFX: RATTLE

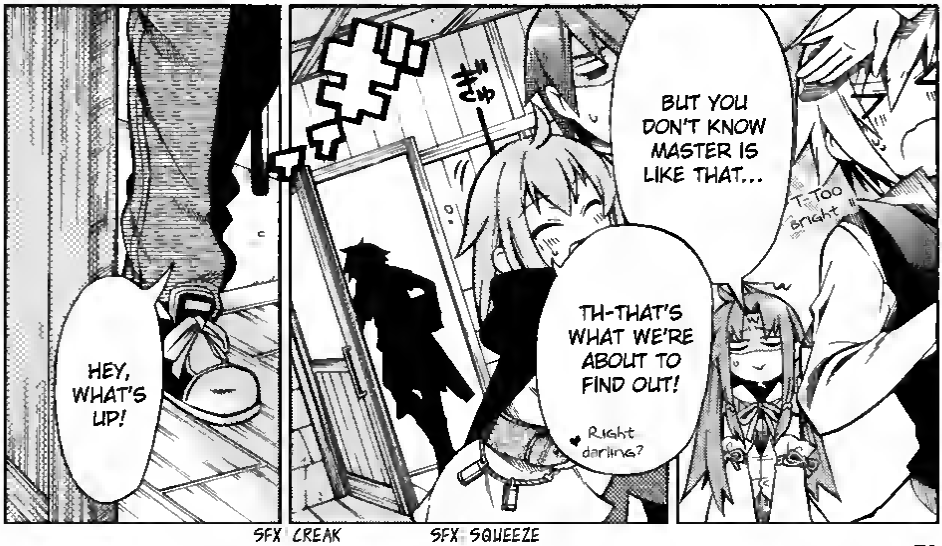
DON'T YOU AGREE, HIDEO-SAN?
SFX: FWIP

I am not your slave.
I know that much.


I THINK HE'D RATHER A BRIGHT AND LIVELY ONEE-SAN, BUT THAT'S JUST ME...
N-Not fair!
But even before that,
HE HAS THE HONOR OF BEING A SLAVE TO THIS DIGITAL GOD-
NIHAHA!
SFX: CREAK
SFX: BOING

This is Hideo-kun!
THAT'S RIGHT!
Take a good look!
HE DOESN'T TALK MUCH, HE'S AWKWARD, AND HIS CLOTHES ARE REALLY PLAIN!
Surely there are better men?
Besides,
WHAT IS SO GOOD ABOUT THIS GLOOMY MAN, AKANE?
SFX CLACK
AWKWARD AND NO FASHION SENSE? WHO CARES FOR THAT!
I'LL HAVE YOU KNOW THAT MY GROOM WILL BE...
SFX FWIP
IT'S RIDICULOUS THAT A GOOD-NATURED GIRL WOULD LOVE THIS MAN WITH SERIAL KILLER EYES!!
SFX GLOOOM

A MAN STRONG OF BOTH ARM AND HEART, WHO WOULD RISK HIS LIFE TO SAVE ME IN A CRISIS!
SFX SHIMMER, SHIMMER
NGH!!?
SFX GLEAM


HEY, WHAT'S UP!
SFX CREAK
ぎゅ
BUT YOU DON'T KNOW MASTER IS LIKE THAT...
TH-THAT'S WHAT WE'RE ABOUT TO FIND OUT!
Right darling?
T-Too bright
SFX SQUEEZE

It's the former Hero.
Wait a minute- why don't I dump all of this on him?
Did something happen today?
Oh, this and that
SFX: RIP
HERE Y'GO, OLD MAN.
AH, SHOUKI-KUN.
SFX: THUD
SFX: SHIMMER, SHIMMER
Hey there!
IF IT ISN'T HIDEO.
LOOK AT YOU, SURROUNDED BY THESE LOVELY LADIES. I'M ALMOST JEALOUS.
SFX: GLEAMING
He's strong, sincere, and handsome. He has it all! She shouldn't have any problems with a guy like him...
!

SFX: HIDEO VISION

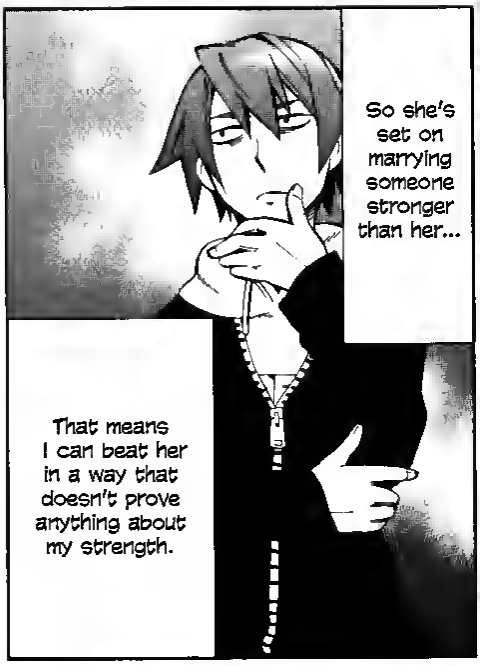
※注 ヒデオビジョン
Why do I feel like he's talking down to me?
Ahh!
WOW. HIDEO-KUN CAN GET GIRLS TOO? I'M PRETTY POPULAR WITH THE LADIES MYSELF.
DO YOUR BEST, ALRIGHT? YOU'LL NEVER CATCH UP TO ME THOUGH.

SFX: GRIND, RUMBLE

Haha
I SEE! SO SHE PROPOSED TO YOU TOO, THEN?
...
"TOO?" DOES THAT MEAN-
HER...? YOU GUYS ARE FIGHTING AKANE-CHAN?
He added "-chan"
Unbelievable!
Come on!
YUP. BUT UNFORTUNATELY, I ALREADY HAVE A GIRLFRIEND...
ACTUALLY, I ASKED HIM ONCE BEFORE... RIGHT, SHOUKI-SAN?

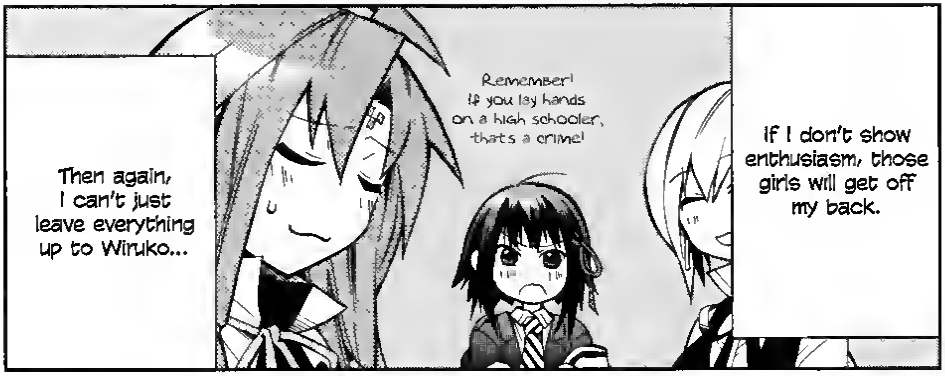
I WILL NOT
LOSE.
WAIT, MASTER... LOSE TO WHO?

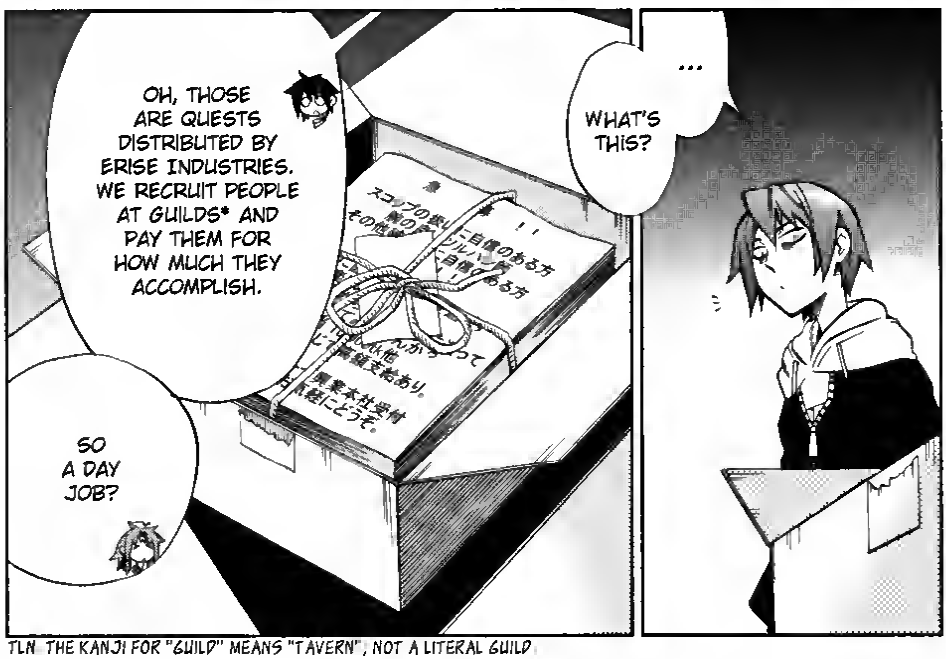
SFX: RUMBLE


So she's set on marrying someone stronger than her...
That means I can beat her in a way that doesn't prove anything about my strength.

SO HOW ARE YOU DOING THIS?
Looks like you haven't decided.
AH, THAT'S RIGHT.
YOU MENTIONED A "FLASHY DUEL," BUT WE MODERATORS DON'T WANT ANY MORE DAMAGE TO THE CITY...
I'M FINE WITH ANYTHING AS LONG AS IT PROVES DARLING'S STRENGTH!

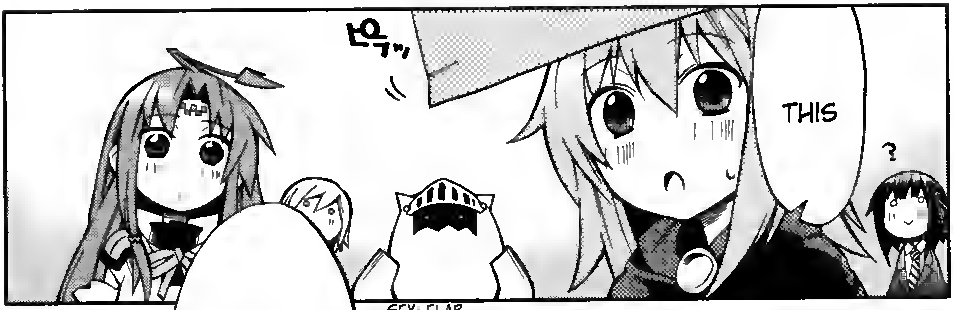
It'll solve Ash's problem too.

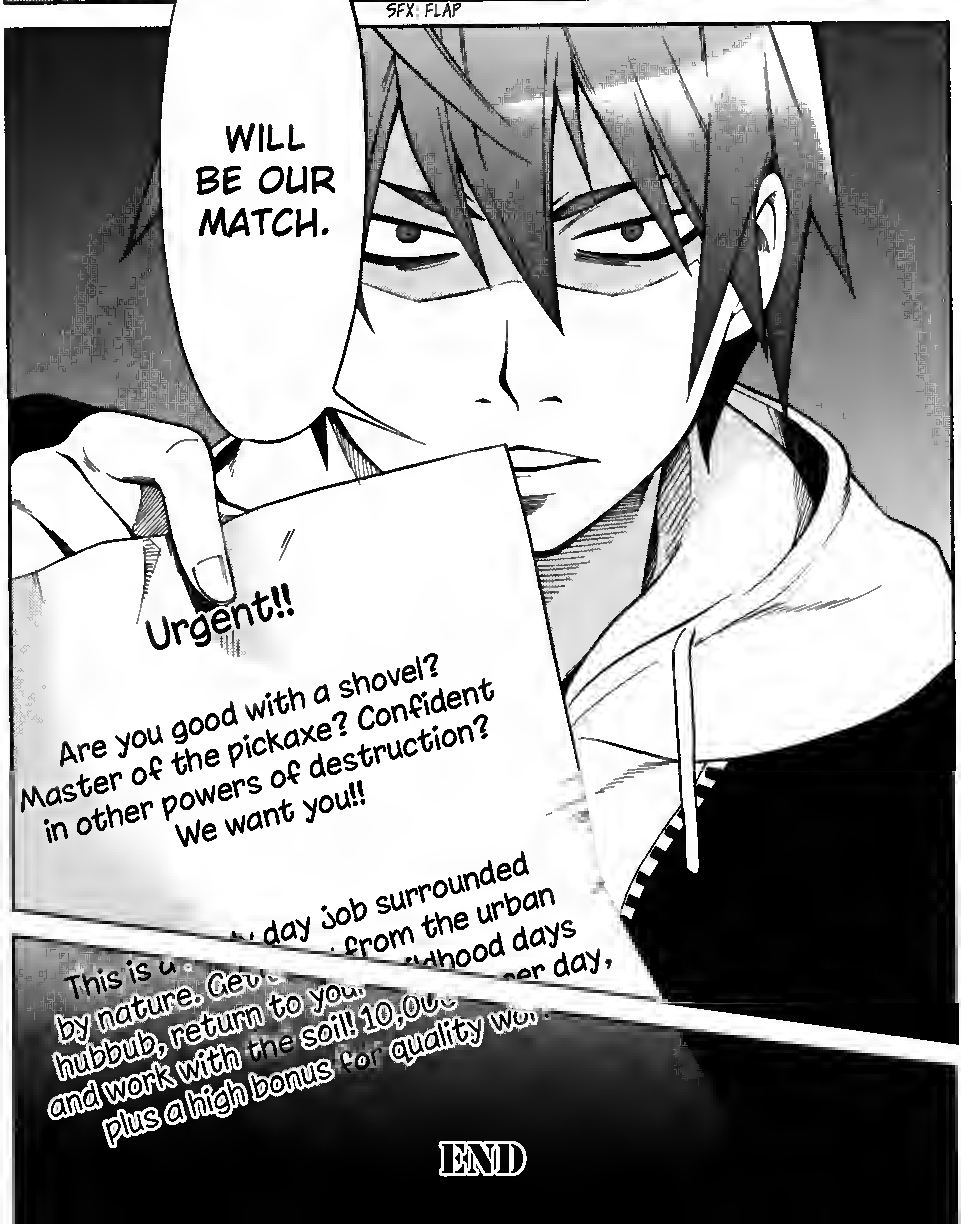

Then again, I can't just leave everything up to Wiruko...
Remember! If you lay hands on a high schooler, that's a crime!
If I don't show enthusiasm, those girls will get off my back.


OH, THOSE ARE QUESTS DISTRIBUTED BY ERISE INDUSTRIES. WE RECRUIT PEOPLE AT GUILDS* AND PAY THEM FOR HOW MUCH THEY ACCOMPLISH.
SO A DAY JOB?
...
WHAT'S THIS?

TLN: THE KANJI FOR "GUILD" MEANS "TAVERN", NOT A LITERAL GUILD

SFX: FWIP


THIS
?


SFX: FLAP
WILL BE OUR MATCH.
Urgent!!
Are you good with a shovel? Master of the pickaxe? Confident in other powers of destruction? We want you!!
day job surrounded
from the urban
dhood days
er day,
END

Village Idiot Scanlations

SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER AT: OPENCAST ALCHEMIST #1

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZERDAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: FERCIK
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY

Chapter 19

OPENCAST ALCHEMIST (#2)

SFX: CLANG, CLANG
'SCUSE ME, DIR-ECTOR...
Mining Lot 2
SFX: GRRR
EVEN THE MITHRIL DRILL I MADE DIDN'T WORK!?
AYE, NOT ONE BIT...
IT'S NO GOOD, WE CAN'T EVEN MAKE A DENT. I SAY WE GIVE UP.
What!?
GIVE UP? DON'T TELL ME...
SFX: RATTLE
WHOEVER DID THIS MADE A REAL MESS OF THINGS!
DAMMIT!

HOW DARE THEY RUIN OUR QUARRY!
WHAT AN AMAZING CRATER.
UGH... ERISE IS HERE TOO...
I BROUGHT YOU SOME HELP.
ERISE!
What's so amazing about it!?
ARGHH!
SFX: STEP

A MATCH?
YEP, HIDEO WANTS TO USE IT FOR HIS MATCH WITH AKANE-CHAN.
Wiruko is begging you.
Huh?
SO IT'S THE NEWBIE, WIRUKO.
YOU LOT ARE TAKING ON THIS QUEST?
...?
ALL RIGHT, BUT IT WON'T BE MUCH OF A CONTEST.
HMPH...
I would like to work as well
IT'S A CONTEST TO SEE WHO CAN DIG UP MORE BEFORE SUNDOWN.
No problem, right?
Thanks for having me!

LET'S SEE— EACH PERSON MUST EX-CAVATE 1 TON!!
ANY LESS AND YOU DON'T GET PAID!!
ヒッ!!
O-ONE... ONE TON!?
By hand!?
SFX: CLANG
SFX: BAM
HERE'S YOUR SHOVEL AND PICKAXE!
もっさり〜〜
RIGHT, TAKE A GANDER AT THIS GRAND WILDERNESS OF TREES AND WEEDS!
YOU WORK WITH 1 TON OF SOIL AT MINIMUM!!
SFX: DENSE FOLIAGE, SKRSH
B-But,
THIS FLIER SAID IT'S A FUN DAY JOB SURROUNDED BY NATURE AND WORKING WITH SOIL...?
ひくっ
SFX: TWITCH
SFX: FLIP
A "FUN JOB," YOU SAY...
SFX: GLARE

UU... AND I THOUGHT I COULD COVER MY LIVING EXPENSES...
This was a huge mistake...
Get it now? Start digging!
THAT'S NOTHING BUT A CLICHE TO ATTRACT IDIOTS WHO ACTUALLY THINK THERE ARE FUN JOBS IN THE MARKETPLACE!! GROW UP ALREADY!
SFX DOOOM
W-WELL THEN...
I'm just the moderator
TEAM HIDEO & WIRUKO VERSUS TEAM AKANE AND BLANKEN, BEGIN BATTLE!
...
SHE SEEMS TO BE IN A VERY BAD MOOD.
Erise, that is.
That's her normal personality... but did something happen?
SFX CLANG

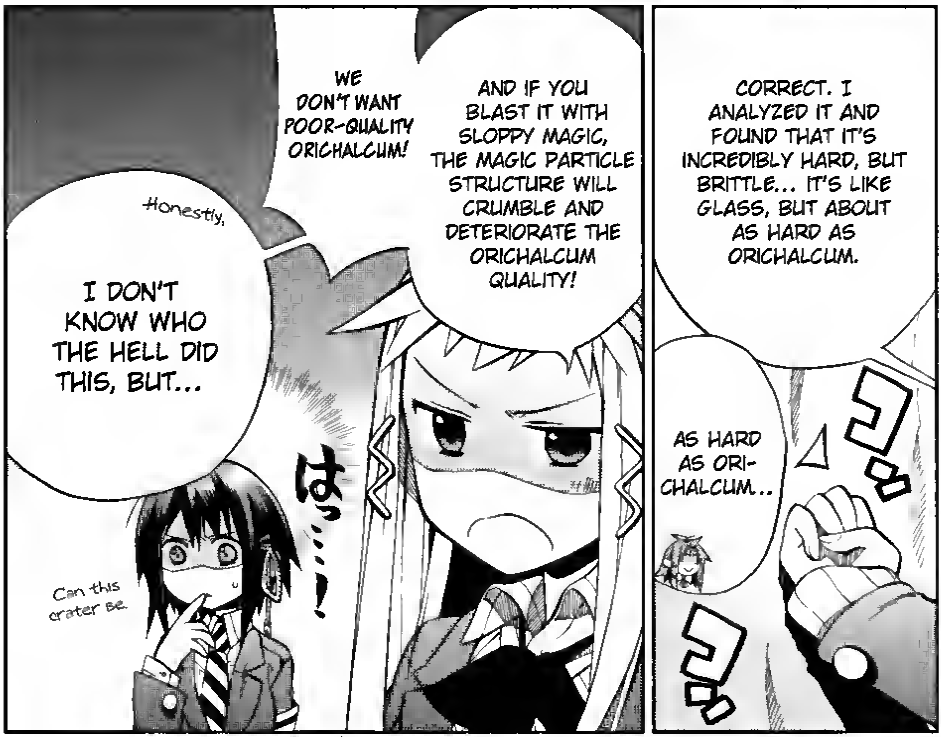
Why haven't they started work already?
In this place?
FOR SOME REASON, I THINK I'VE BEEN HERE BEFORE...
Speaking of which...
Well, whatever ...
SFX FWIP

WHA-
?
EH!?
SFX: CLAAANG
SFX: CRACK

SEE WHAT I MEANT BY "IT WON'T BE MUCH OF A CONTEST?"
...!
looks like soil, but feels smooth to the touch-
This sub-stance ...
Metal?
M-MASTER, THAT WASN'T A SOUND YOU GET FROM SOIL...

THIS PLACE HAS A LODE OF ORICHALCUM WE WANT.
THE HARDEST *MAN-MADE* METAL ON EARTH, EVEN HARDER THAN MITHRIL...
FOR SOME REASON, THERE WAS A VEIN OF IT UNDER THIS MOUNTAIN THE ENTIRE TIME.
MOUNTAIN? DON'T YOU MEAN A HOLE?
IT WAS A MOUNTAIN!
At first
#@%!
THEN THE NIGHT BEFORE SEIMA GRAND PRIX, SOME RETARD BLEW IT APART WITH ENOUGH MAGIC TO RIVAL A NUCLEAR WARHEAD!
THANKS TO THEM, ALL THE STEEL AND SILICON AND CADMIUM AND URANIUM AND MITHRIL AND ORICHALCUM IN THE MOUNTAIN FUSED TOGETHER INTO THIS STUPID CRYSTAL...!!
THE NIGHT BEFORE SEIMA GP...?
SFX: GRIND

The world of Fantasy has complicated rules...
Magic Particles?
AND IT DOESN'T END THERE! THE MITHRIL AND ORICHALCUM WE'RE AFTER BOUND THEIR ELECTRONS AND MAGIC PARTICLES...
IT MADE A WEIRD MAGIC MEMBRANE THAT I CAN'T BREAK THROUGH.
SO THIS CRATER IS ENTIRELY MADE OF A NEW SUBSTANCE...


CORRECT. I ANALYZED IT AND FOUND THAT IT'S INCREDIBLY HARD, BUT BRITTLE... IT'S LIKE GLASS, BUT ABOUT AS HARD AS ORICHALCUM.
AS HARD AS ORICHALCUM...
AND IF YOU BLAST IT WITH SLOPPY MAGIC, THE MAGIC PARTICLE STRUCTURE WILL CRUMBLE AND DETERIORATE THE ORICHALCUM QUALITY!
WE DON'T WANT POOR-QUALITY ORICHALCUM!
Honestly,
I DON'T KNOW WHO THE HELL DID THIS, BUT...
Can this crater be...
はっ...!

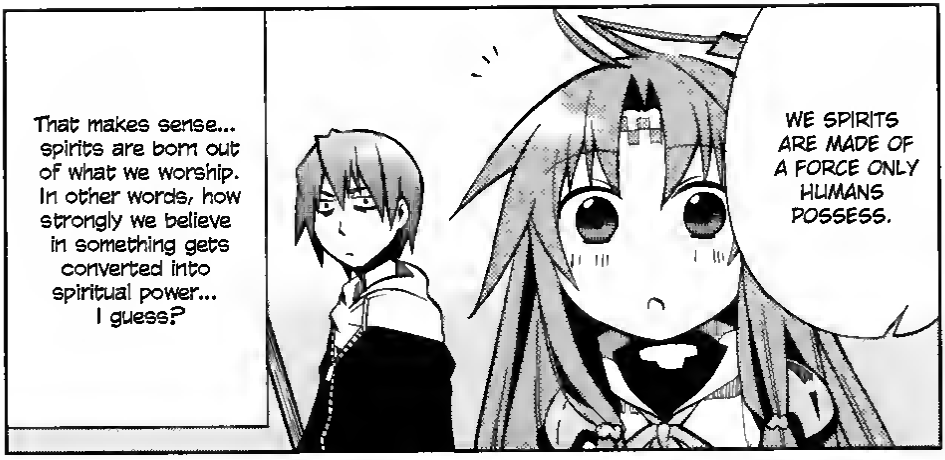
SFX GASP

SFX KNOCK KNOCK

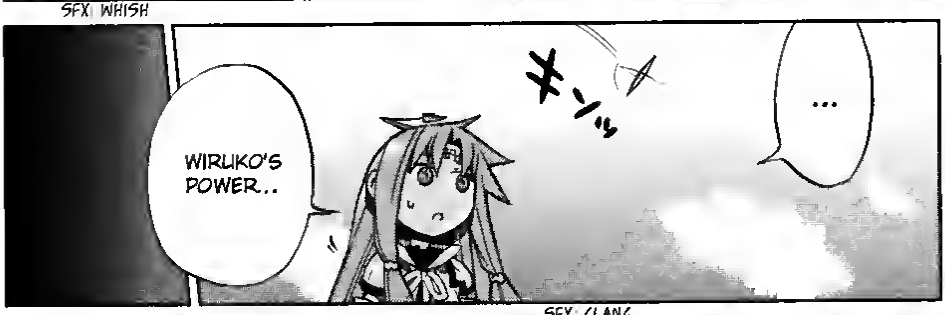
BUT WHAT WILL YOU DO WITH SUCH A SUB-STANCE?
WE'LL MELT IT DOWN IN OUR BLAST FURNACE.
For the orichalcum.
...
IF I EVER CATCH THE CULPRIT, THEY'RE GOING TO REGRET IT!
I'LL KILL THEM! I'LL WRING THEIR SORRY NECK!!
CULPRIT
It was Elsia-san !!
!!
SFX: SHIVER SHIVER
WHOA! THAT'S AMAZING, MISS!!
?
THERE IS NO WAY A SHOVEL CAN BREAKTHROUGH SOMETHING LIKE THAT...
Now start digging already newbie!!
I see, that explains her bad mood...
SFX: ROAR

ハカイング
Whoa
SFX: FWIP
Ooh!
TRANS-
MUTE!!
SFX: FLASH
MILADY!!
Ehehe
I ONLY TRANSMUTED RANDOM ATOMS IN THE WALL AND BROKE DOWN ITS MOLECULAR STRUCTURE...
SFX: FAINT
NO WAY... WHAT DID YOU DO!?
!!?
SFX: TSSS
SFX CLATTER CLATTER

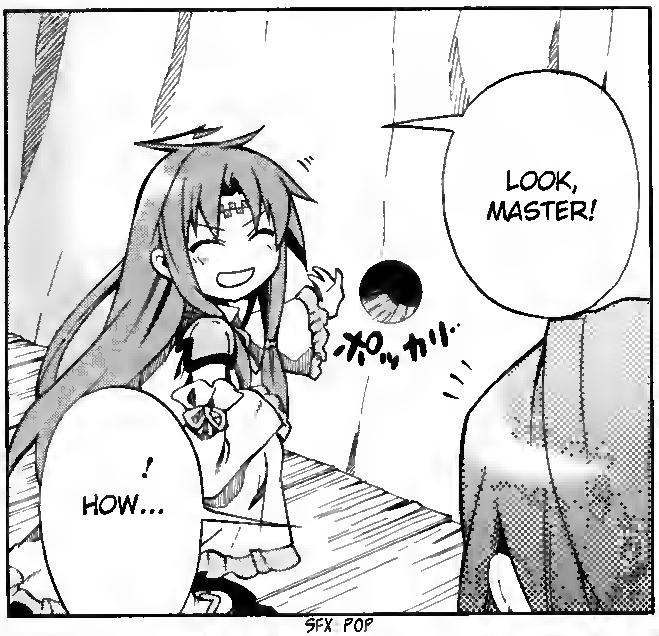
SFX: CLANG, KLING
キン、キキン
I'M JUST A LITTLE TIRED.
UNDER-STOOD!
MORE IMPORTANTLY, THIS PART OF THE WALL SHOULD BE WEAKENED NOW SO BLANKEN SHOULD TRY CHIPPING AT IT TOO.
SO THAT'S HOW... NOT BAD AT ALL.
That shrimp has skill.
COULD YOU AT LEAST GIVE US A HINT, ERISE?
LIKE SPIRITUAL POWER?
...IT MIGHT WORK, IF YOU CHANNEL IT PROPERLY.
カン!! キン!!
I DON'T THINK I CAN DO THIS...
Atoms?
...
Ngh.
SFX: CLATTER CLATTER


That makes sense... spirits are born out of what we worship. In other words, how strongly we believe in something gets converted into spiritual power... I guess?
WE SPIRITS ARE MADE OF A FORCE ONLY HUMANS POSSESS.

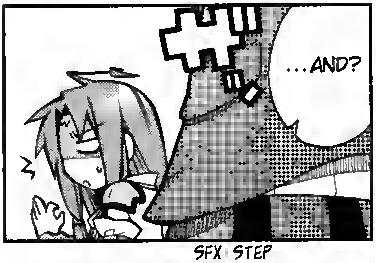
NEWBIE!
STILL, MY POWER ISN'T NEARLY ENOUGH... HOW ABOUT YOURS?
SFX: WHISH


...
WIRUKO'S POWER..
SFX: CLANG

WHAT ARE YOU UP TO, WIRUKO?
LIKE THIS...? AND THEN...
SFX: CLANG!
Stupid persever-ance is all I got...
SFX: CLANG, KLING, CLANG
...!
GOT IT! THERE!!
SFX: CRASH



SFX POP



SFX STEP

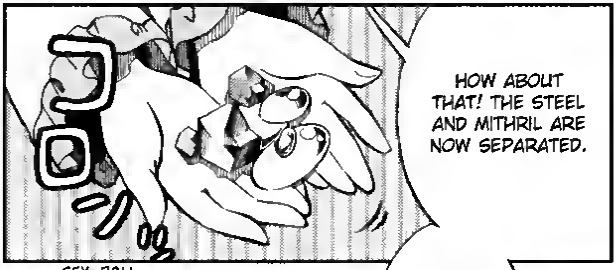
SFX WAWAWA

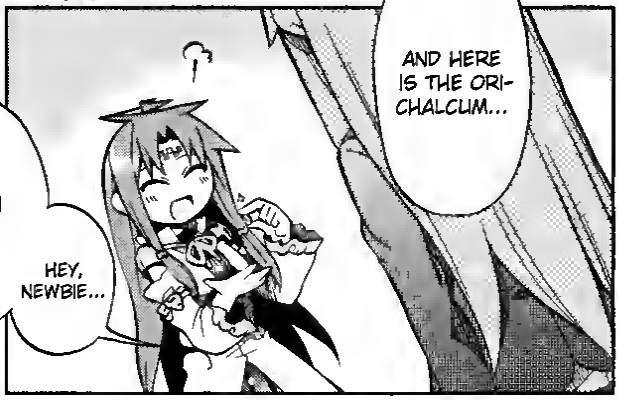
SFX SHAKE SHAKE

WIRUKO ATE IT! IT'S NOT VERY DIFFERENT FROM WHAT AKANE DID, LIKE DIGESTING FOOD IN YOUR STOMACH...
WIRUKO BROKE THE MINERAL DOWN INTO 0s AND 1s!
I see, she used my strength again.

SEE?
!
SFX CRASH
SFX FLASH

HUH?
What did you...
IS THIS WHAT YOU ALWAYS DO?

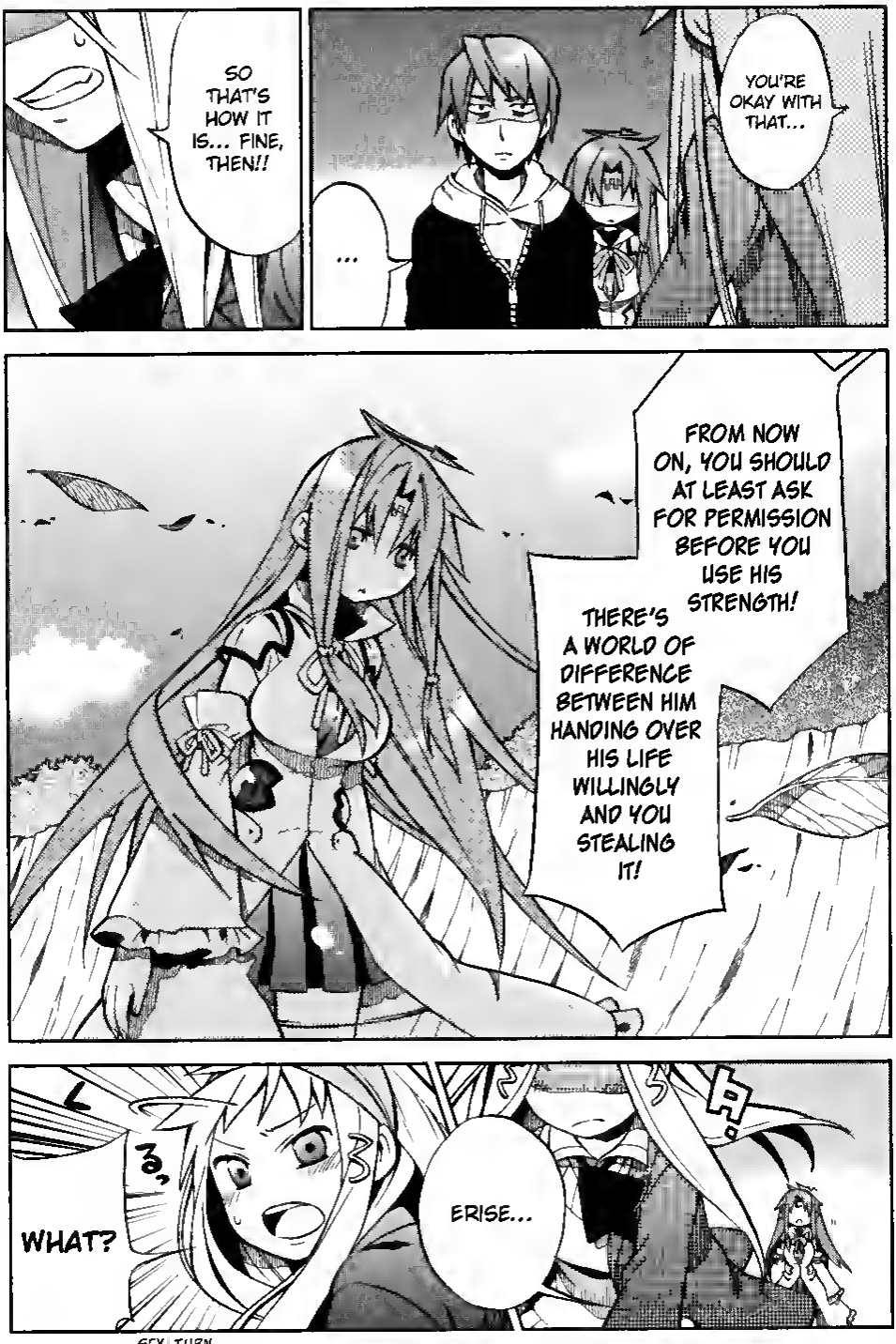

HOW ABOUT THAT! THE STEEL AND MITHRIL ARE NOW SEPARATED.
SFX ROLL


AND HERE IS THE ORI-CHALCUM...
HEY, NEWBIE...

I'M ASKING IF YOU ALWAYS LEECH OFF HIDEO'S STRENGTH!
LIKE YOU DID JUST NOW!
SFX: FLINCH
HUH!?
LOOK, I'M FINE WITH IT...
AH... WELL, THAT'S...

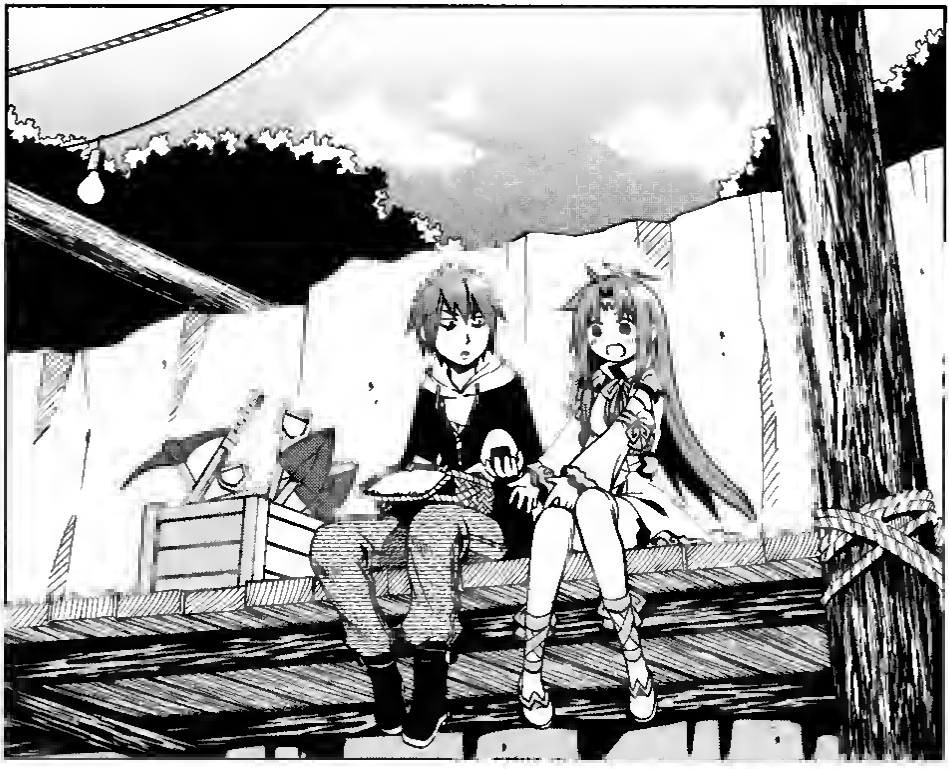
SURE, YOUR POWER IS EFFICIENT! YOU CAN DESTROY AND CREATE WHATEVER YOU WANT!
BUT THAT'S NOT WHAT A GOD WOULD DO!
SFX: CLENCH
YOU'RE BEING TOO NICE AGAIN!
YOU MAY FEEL FINE NOW, BUT IF SHE KEEPS THIS UP YOU'LL LOSE YEARS OFF YOUR LIFE SPAN!
GODS COLLECT THEIR POWER A LITTLE AT A TIME BY BEING WORSHIPED AND APPRECIATED BY HUMANS
AND CREATE MIRACLES WITH IT!
What's up?
What's going on?
ONE THING'S FOR SURE. WHAT YOU'RE DOING NOW...
YOU BETTER THINK THIS OVER! ARE YOU A SPIRIT THAT PROVIDES THIS MAN WITH DIVINE PROTECTION?
OR AN EVIL SPIRIT POSSESSING HIM?

B-BUT...
WE'VE ALREADY REACHED
SFX: FWIP
AN UNDERSTANDING OVER THIS...
YOU'LL DIE...
AN UNDER-STANDING?
BUT...
IS BEING A VIRUS, EATING AWAY AT HIS SOUL!


SO THAT'S HOW IT IS... FINE, THEN!!
...
YOU'RE OKAY WITH THAT...
FROM NOW ON, YOU SHOULD AT LEAST ASK FOR PERMISSION BEFORE YOU USE HIS STRENGTH!
THERE'S A WORLD OF DIFFERENCE BETWEEN HIM HANDING OVER HIS LIFE WILLINGLY AND YOU STEALING IT!
WHAT?
ERISE...
SFX | TURN

THANK YOU FOR THAT VALUABLE LESSON.
THANK YOU! YOU CARE SO MUCH ABOUT WIRUKO AND MASTER.
WIRUKO REALLY APPRECIATES IT.
WHA-
IT'S...
あっ
SFX: BLUSH

DO AS YOU LIKE, YOU PIECE OF CRAP!
SFX: VWOOM, THUD
WHATEVER! IT'S NOT LIKE I GAIN ANYTHING OUT OF YOU THANKING ME!!
SFX: FWIP
...
DIE!
SFX: DASH
SHE MAY HAVE A FOUL MOUTH, BUT SHE IS WIRUKO'S SENPAI AND A GOOD MENTOR...
SFX: FLIP
THAT'S ERISE...
Shut up!
Your face is red
This is...



END

Village Idiot Scanlations

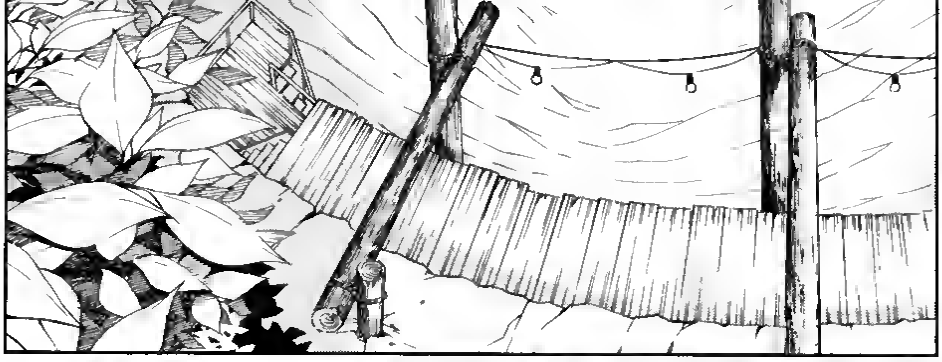
SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER: OPENCAST ALCHEMIST #2

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZERDAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: FERCIK
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY

Chapter 20

OPENCAST ALCHEMIST #3

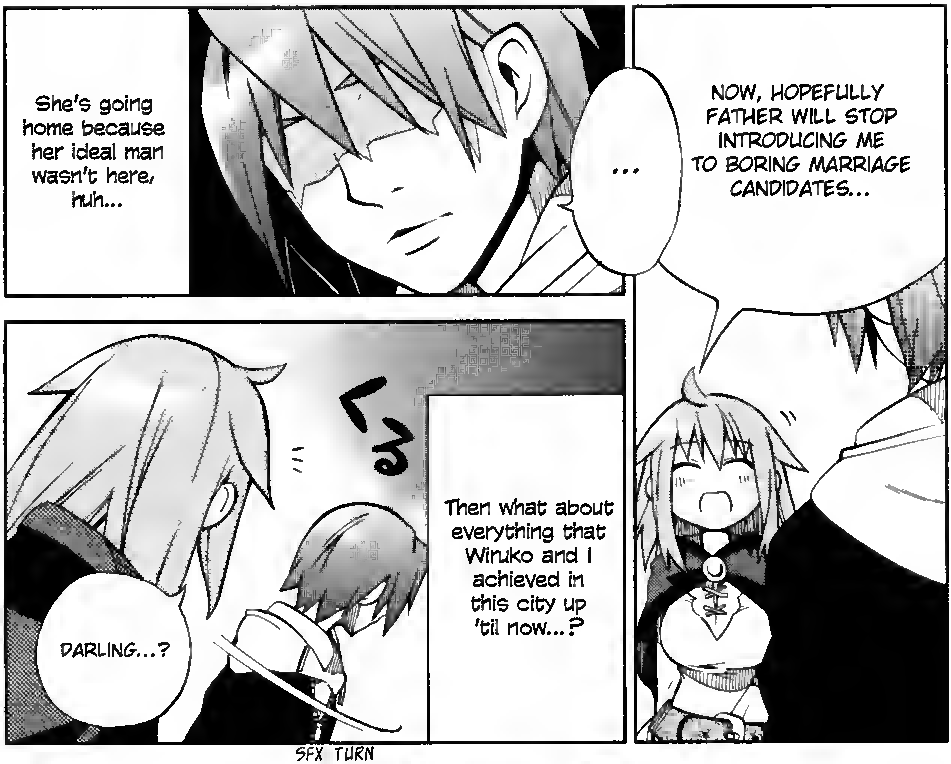


DARLING!!
ヨン

SFX: TAP

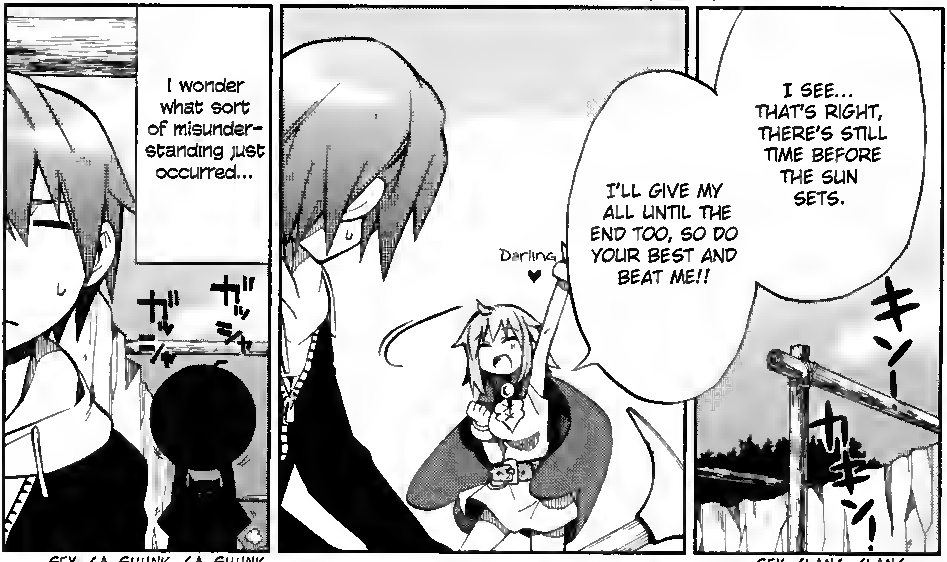
...
AS YOU CAN SEE...
WELL,
Do you think you can win!?
HOW IS YOUR WORK GOING!?

OH... THAT MEANS DARLING WASN'T
THE MAN I WAS SEARCHING FOR, EITHER...
What... a gap in progress
BUT THE TOURNAMENT...
I ONLY CAME TO FIND MYSELF A HUSBAND.
AND I WAS ABLE TO TEST MY STRENGTH... SO I'M SATISFIED.
—I'M RETURNING HOME AFTER THIS MATCH ENDS.
...!


She's going home because her ideal man wasn't here, huh...
...
NOW, HOPEFULLY FATHER WILL STOP INTRODUCING ME TO BORING MARRIAGE CANDIDATES...
Then what about everything that Wiruko and I achieved in this city up 'til now...?
DARLING...?
SFX TURN

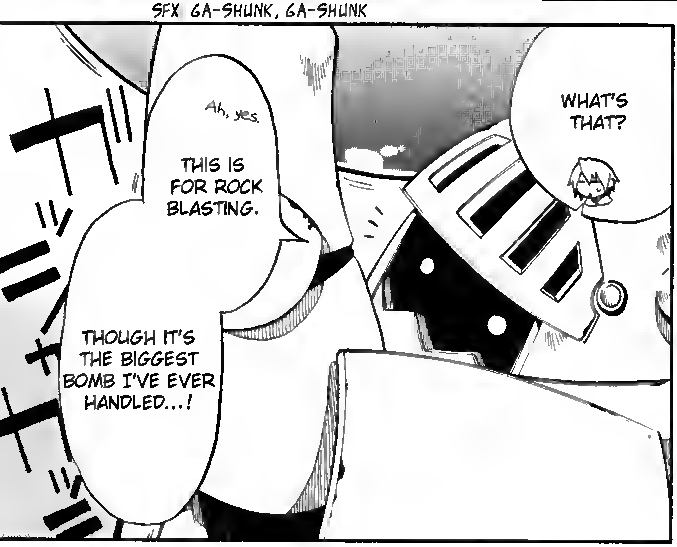
I DEFINITELY WON'T LOSE...!
It'd be better if she at least used... the honor of beating the Championship Favorite to move forward...!
SFX: CLENCH

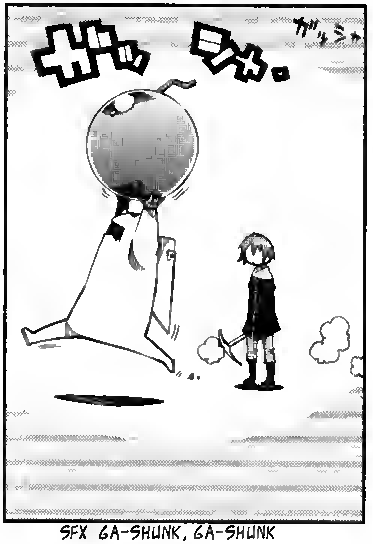
SFX CLANG


I WONDER WHAT SORT OF MISUNDER-STANDING JUST OCCURRED...
Darling ♥
I'LL GIVE MY ALL UNTIL THE END TOO, SO DO YOUR BEST AND BEAT ME!!
I SEE... THAT'S RIGHT, THERE'S STILL TIME BEFORE THE SUN SETS.
キン
カキン!

SFX GA-SHUNK, GA-SHUNK

SFX CLANG, CLANG

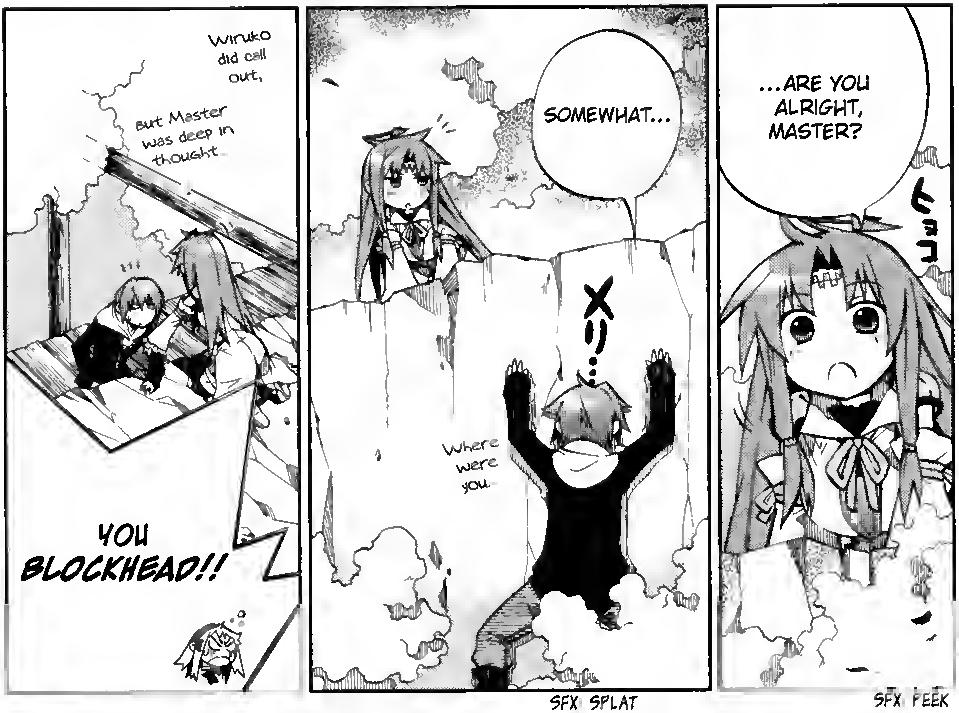


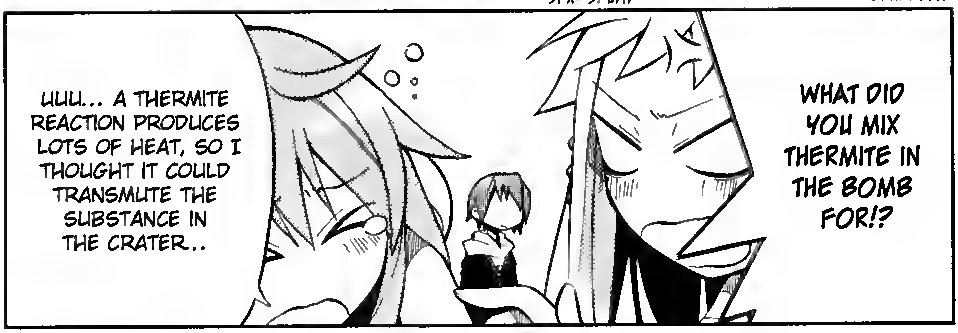


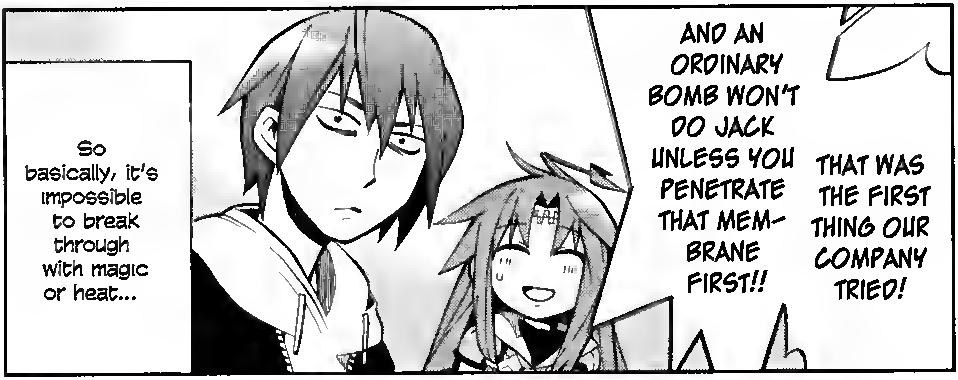
SFX GA-SHUNK, GA-SHUNK

I guess they all retreated...
Even Wiruko
Rock blasting... so that's why no one's around.
!?
SFX: WHOOSH, GA-SHUNK GA-SHUNK, KYAAA!
HERE WE GO!!
SFX: CLICK, SHFFF
AH!
HIDEO-SAN-
SFX: GA-SHUNK, GA-SHUNK
IT'S ABOUT TO BLOW!
...
OKAY, LOOK-
um
SFX: FLASH

TENT MINING LOT 7
SFX RUMMMBLE
DID IT WORK!?
もう もう...
NAH... IT'S NO GOOD.
ALL FLASH AND NOISE, MOST OF THE ENERGY ESCAPED UPWARDS.
SFX: SMOKING
ARGH, WHAT A WASTE! WE COULD HAVE HIRED A PRO IF THIS WASN'T A MATCH...
SFX: SWISH
SFX KA-BOOOM
SFX: RUMMMBLE, WHISH!!


Wiruko did call out,
but Master was deep in thought
YOU BLOCKHEAD!!
SOMEWHAT...
Where were you
SFX SPLAT
...ARE YOU ALRIGHT, MASTER?
SFX PEEK


UUU... A THERMITE REACTION PRODUCES LOTS OF HEAT, SO I THOUGHT IT COULD TRANSMUTE THE SUBSTANCE IN THE CRATER..
WHAT DID YOU MIX THERMITE IN THE BOMB FOR!?


So basically, it's impossible to break through with magic or heat...
AND AN ORDINARY BOMB WON'T DO JACK UNLESS YOU PENETRATE THAT MEM-BRANE FIRST!!
THAT WAS THE FIRST THING OUR COMPANY TRIED!

...!
THE MEMBRANE...
Wiruko's power is effective, but Erise would become worried if we use it.
Then again, a magic membrane as hard as orichalcum won't break no matter how long I bang this steel pickaxe against...
WHAT?
..ERISE.
You can only cut diamond with diamond, so—
DID YOU THINK OF SOMETHING, MASTER?
—That's it. It's a crude method, but it's the only option left.
GIVE ME THE ORICHALCUM THAT WIRUKO DUG UP EARLIER.

—INTER-
ESTING!
WE'LL USE ORICHALCUM TO BYPASS THE ORICHALCUM MAGIC MEMBRANE.
NOT A BAD IDEA.
SO WIRUKO MUST COAT THE TIP OF THIS PICKAXE WITH ORICHALCUM, CORRECT?
Diamond cutters only have diamond particles covering their surface. In other words-
HOW-
EVER...
T-T-T-T
THIS NEWBIE'S CRAZY POWER MIGHT DO THE TRICK.
NO ONE HAD THE SKILLS AND TECHNOLOGY TO TRY THAT BEFORE.

SFX | TAP, TAP

I HOPE YOU HAVEN'T FORGOTTEN WHAT I TOLD YOU!
WELL, IF MASTER SAYS IT'S THE ONLY WAY...
AND I BELIEVE IN HER.
...I SUPPOSE YOU NEED TO WIN THIS MATCH, AT ANY RATE.
Ni ha ha
THEN-
SFX: GLOW
...!
SFX: FLASH

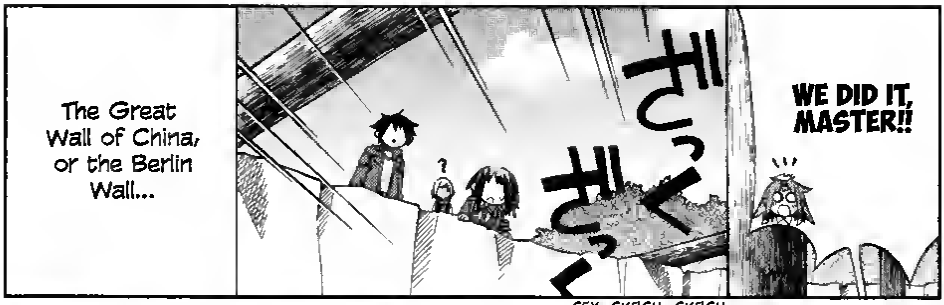
Less pressure this time... is it because I trusted her power?
HUH...
IT'S AN AMORPHOUS METAL NOW. NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT.
DID IT WORK?

SFX: FWIP

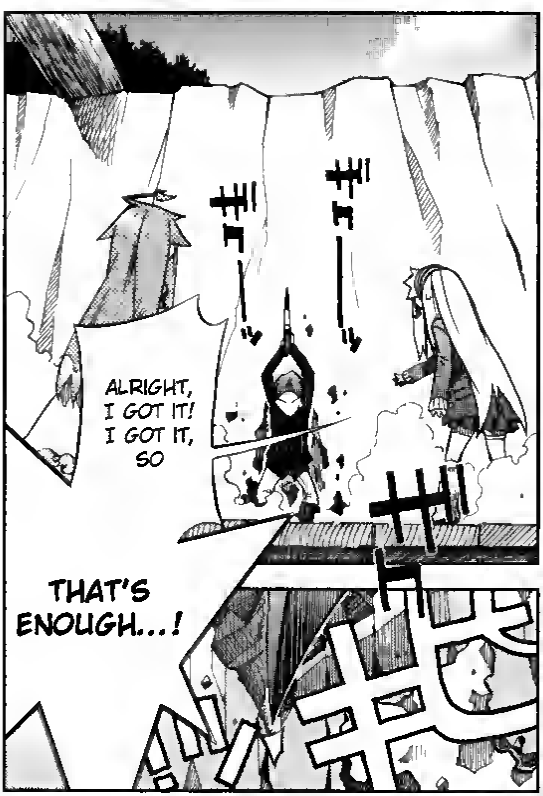
THAT COATING IS PRETTY CHAOTIC. IT HAS IRON AND CARBON FROM THE PICKAXE, OXYGEN AND NITROGEN FROM THE AIR, AND OTHER IMPURITIES ALL MIXED TOGETHER...
BUT WHY DON'T YOU GIVE IT A TRY?

SFX: SHING

That's how I'm feeling right now ...!!
SFX SKRSH
WHA-... S-SO BRITTLE...!?
WE... WE DID IT...!!
SFX: THUD, THUD



SFX SKRSH, SKRSH

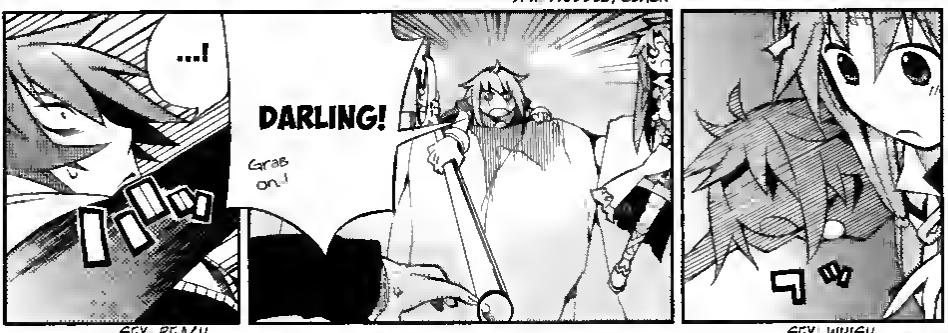


SFX SKRSH, SKRSH, SKR-CRACK

SFX SKRSH, SKRSH

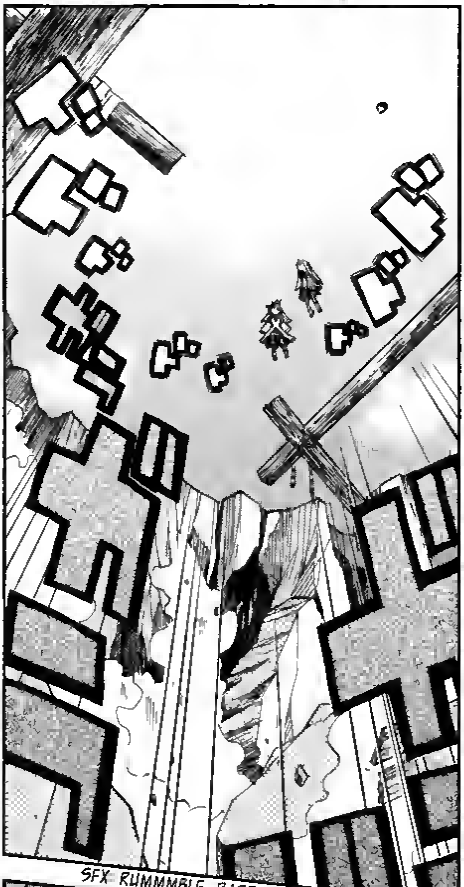
OH BOY, WHAT DID I TELL YOU?
SFX: FLOAT
WHAT IS THIS NOISE...?
SFX: CRACK, CRACKLE
THIS CRATER IS GOING TO CRUMBLE.
SFX: CRACK
WAIT... WHY...?
SFX: RUMMMBLE
Look,
THIS CRATER WAS HALF OF A SPHERE, SO ITS TENSILE STRENGTH WAS PERFECTLY BALANCED.
BUT BECAUSE YOU KEPT DIGGING LIKE A MADMAN...
SFX: BAM

MASTER!!
THE EQUILIBRIUM WAS DESTROYED AND IT'S FALLING APART!!
SFX: WOBBLE, CLACK

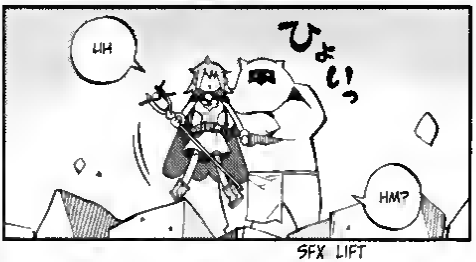

...!
DARLING!
Grab on!
SFX: REACH
SFX: WHISH

SFX: CATCH

SFX: GASP



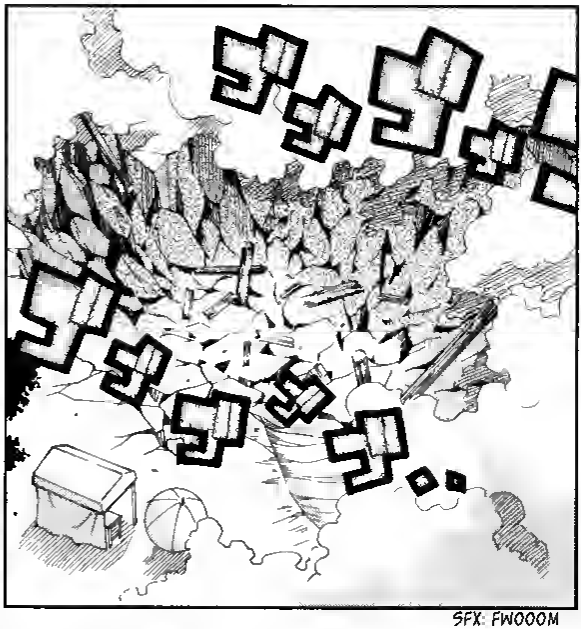
SFX: RUMMMBLE, RATTLE RATTLE



SFX: LIFT

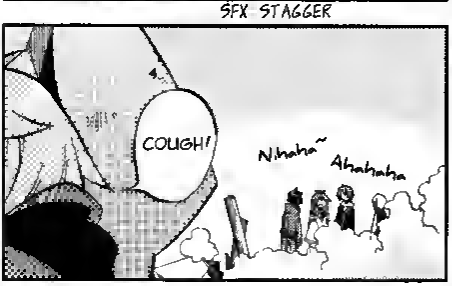
SFX: FREEFALL

SFX: FLOAT



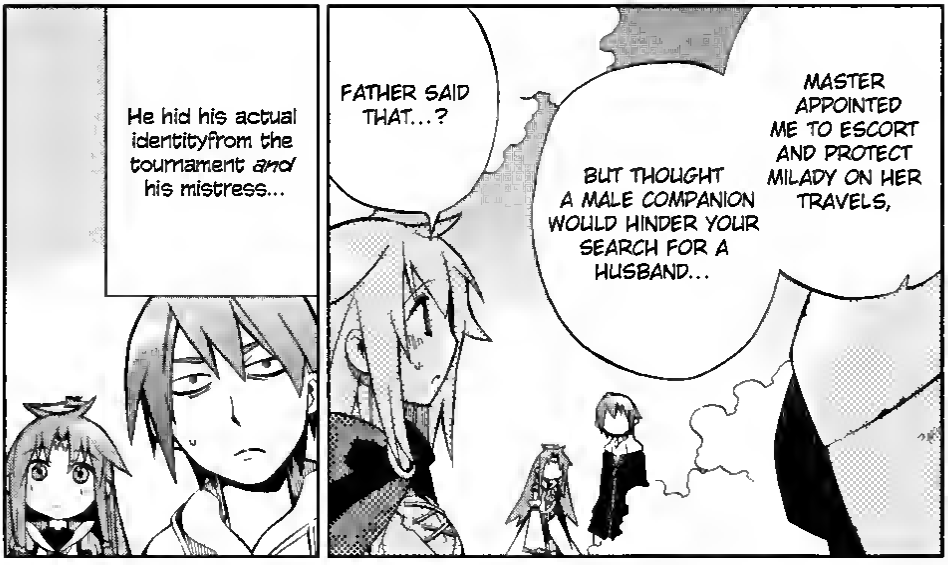
SFX: FWOOOM

SFX: STAGGER



SFX: SMOKING

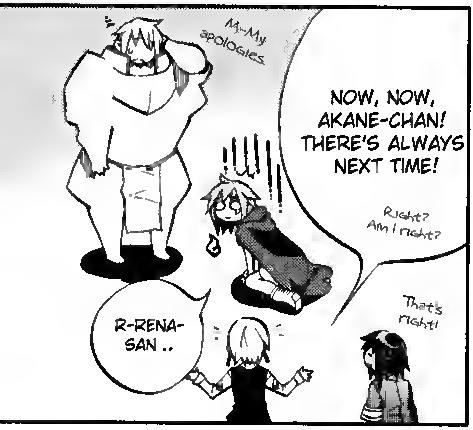
...!
BLANKEN...
YOU'RE...
IS SOME-
THING THE
MATTER..?
ARE YOU
ALL RIGHT,
MILADY?
YES,
I'M FINE...
Cough
OH!! M-MY
APOLOGIES!
THERE IS A
REASON
BEHIND
THIS...!
My helm's
gone!?
...
SFX: FWIP
YOU
WEREN'T
AN AUTO-
MATON...
...YES.
IT'S ALRIGHT.
FATHER PUT
YOU UP TO
THIS, DIDN'T
HE?
HE'S THE
ONE WHO
"GAVE" YOU
TO ME AS
AN AUTO-
MATON.
Indeed.
IT IS
JUST AS
YOU SAID...


He hid his actual identityfrom the tournament *and* his mistress...
FATHER SAID THAT...?
MASTER APPOINTED ME TO ESCORT AND PROTECT MILADY ON HER TRAVELS,
BUT THOUGHT A MALE COMPANION WOULD HINDER YOUR SEARCH FOR A HUSBAND...

SFX: FIDGET

SFX: WHISPER WHISPER

MARRY ME?
I'M SORRY, BUT I HAVE A FIANCEE BACK HOME...


M-My apologies.
NOW, NOW, AKANE-CHAN! THERE'S ALWAYS NEXT TIME!
Right? Am I right?
That's right!
R-RENA-SAN..

SFX: CRACK

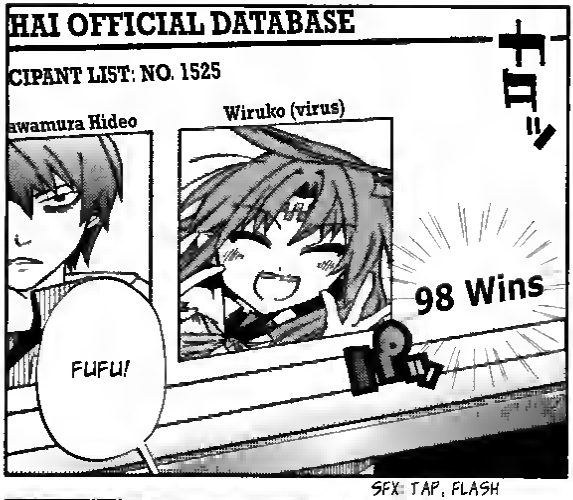
!!!
SFX: PFFT

I STILL HAVE MY DARLING AFTER ALL!!
!!?
SOMEDAY YOU'LL LOOK BACK ON THIS FONDLY!
TH-THAT'S RIGHT...!
I won't give up!
SFX. TURN
SO THAT'S THAT-
WHAT'S YOUR PROBLEM!?
GIVE IT A REST ALREADY!!
SFX. SCREECH, SCREECH, ARGH
NOW WE CAN TAKE ALL THE ORICHALCUM WE WANT FROM THIS LODE!
WELL DONE, YOU TWO-
I HONESTLY DIDN'T THINK YOU WOULD GET THIS FAR..

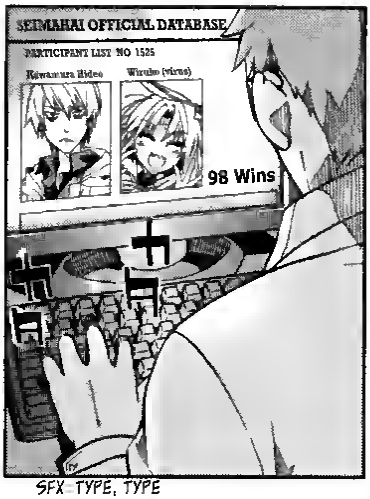
...HEY,
NEWBIE—?
Are you listening?
...
It can't be helped
OH-
GIMME A BREAK...
チラッ

SFX: GLANCE

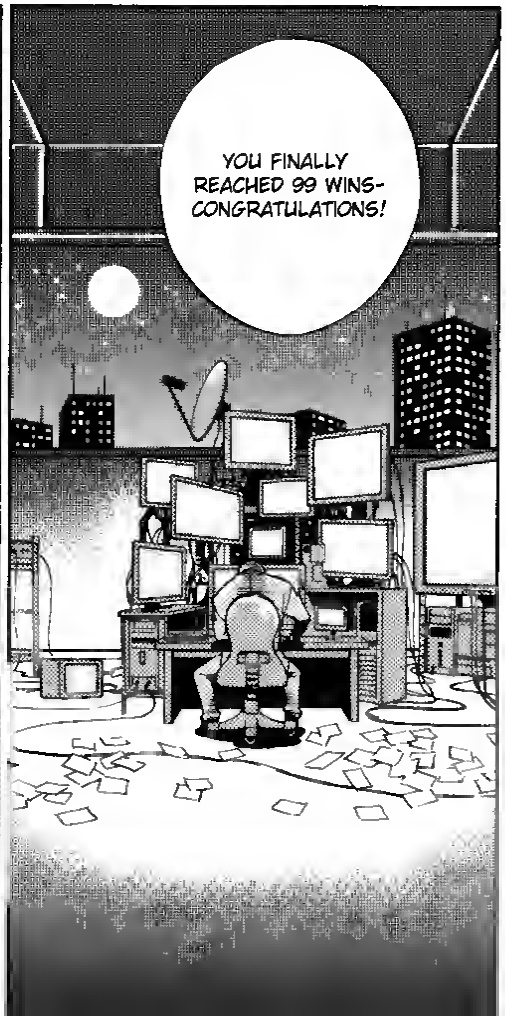
SFX: FLINCH
WH-WHAT A SLAVE DRIVER!
GOT A PROBLEM?
WA-
WA-
WAH!
C'MON, NEWBIE! THERE'S STILL WORK TO BE DONE.
WE'LL CART THESE STONES BACK TO THE COMPANY NOW, SO I NEED YOUR HELP!
SFX: WHAP
C'mon, that goes for all of you!



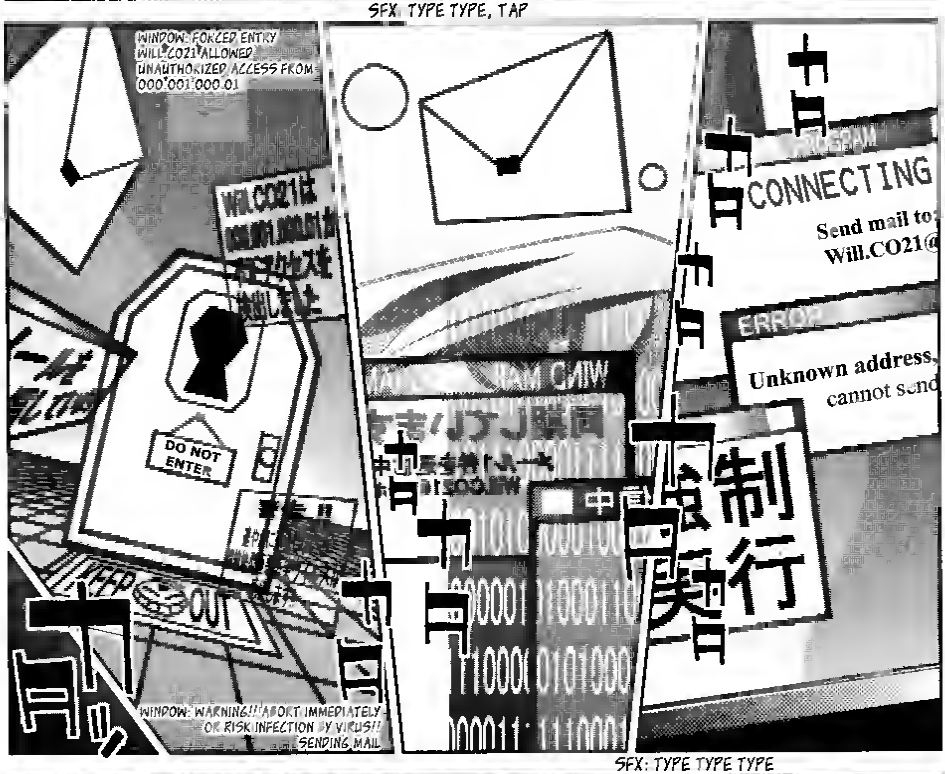
SFX: TAP, FLASH



SFX: TYPE, TYPE

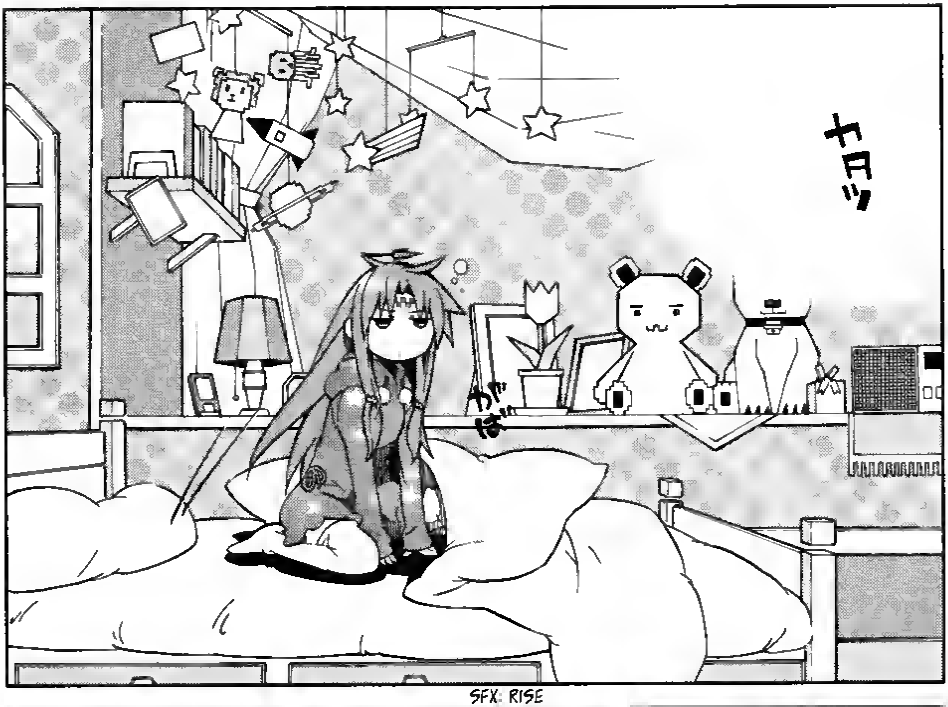


SFX: TYPE TYPE, TAP


WINDOW: FORCED ENTRY WILL.CO21 ALLOWED UNAUTHORIZED ACCESS FROM 000'001'000.01
DO NOT ENTER
CONNECTING
Send mail to: Will.CO21@
ERROR
Unknown address, cannot send
制行
WINDOW: WARNING!!! ABORT IMMEDIATELY OR RISK INFECTION BY VIRUS!! SENDING MAIL

SFX: TYPE TYPE TYPE

SFX: BLINK


カッ
SFX: CLACK
SFX: RISE

Wiruko shall punish them!
SFX: TIP-TOES

...?
UNAUTHORIZED ACCESS TO WIRUKO'S PC? THEY HAVE A NERVE...

IT'S NOT FROM ANOTHER VIRUS...
MAIL...?
SFX: FWIP

SFX: FLIP
BETWEEN HIM AND I, LET'S SEE WHICH MAN
IS TRULY WORTHY OF YOU...
THIS IS...!
END

Village Idiot Scanlations

SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER: OPENCAST ALCHEMIST #3

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZERDAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: FERCIK
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY

Chapter 21

The Battle Athletes' Sports Festival*

TLN: SPAGHETTI WITH GARLIC AND OIL

SFX: NOM

SFX: TWIRL TWIRL

W-WELL, WHY NOT? I THOUGHT HIDEO-KUN WOULD LIKE SOMETHING MOTHERLY.
IF IT COMES TO THAT, I CAN COOK HIM SOMETHING MUCH TASTIER, YOU KNOW?

SFX: SPIN SPIN

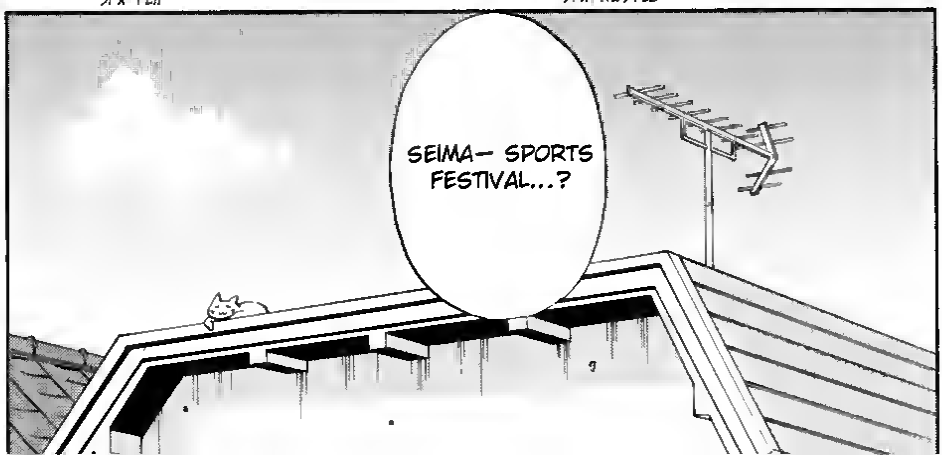
SFX: JAB JAB

SFX: RUMBLE

SFX: FLIP

SFX: RUSTLE

SFX: JAB JAB

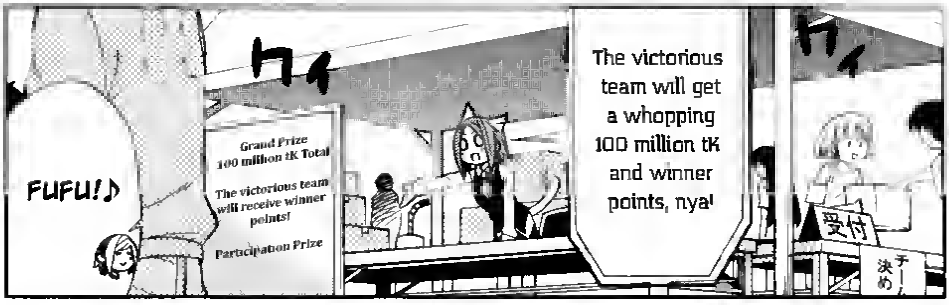


Chapter 21

The Battle Athletes' Sports Festival

CYCLONE SCHOOL
SEIMA SPORTS FESTIVAL
Participants must draw straws near the entrance to be divided into teams, nya!
Ahem
Attention, visitors to the Seima Sports Festival!

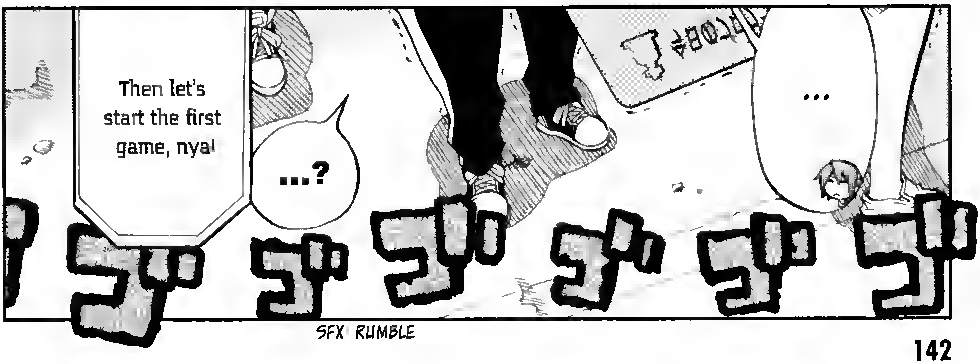
SFX: MURMUR MURMUR


FUFU!♪
Grand Prize
100 million tK Total
The victorious team will receive winner points!
Participation Prize
The victorious team will get a whopping 100 million tK and winner points, nya!
受付
チーム決め

SFX: FLIP

SEIMA SPORTS FESTIVAL
This event is a showdown between the Red Team and White Team. Please earn points for your team while adhering to each game's respective rules! For individual competitions, additional points will be awarded to your team proportionate to rankings. Don't worry if your team ultimately loses, you won't be disqualified from the general tournament!
Here is our point system:
50 POINTS
30 POINTS
I see. We win points for our teams in every game
and whichever side has the higher final score, wins—

SFX FLIP
TODAY'S PROGRAM
Game #1 The chaotic balls of Hell! DODGEBALL OF DEATH
Game #2 Let the unknown tastes clash, BUGS RACE
Game #3 MOSAIC
I probably won't drop out unless I'm incredibly unlucky—
YOU ONLY "DROP OUT" IF YOU PLACE LAST IN A GAME OR WITHDRAW,
SO MASTER SHOULD BE FINE, EVEN IF HE DOESN'T HAVE STAMINA!


Then let's start the first game, nya!
...?
...
SFX RUMBLE

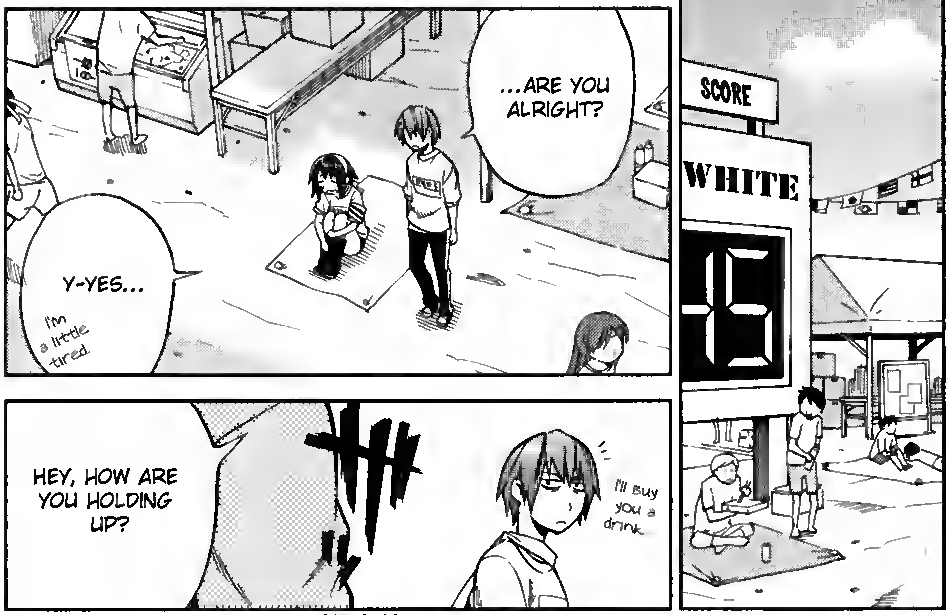
We'll begin with an easy warm-up round and team battle—
DODGE-
BAAAAAALL
OF
DEATH!
Nya!
DEATH!?
SFX BOOOOOOM
WOOO!
KAWAMURA
RULEBOOK

THIS...
SFX WHISH
C-CAN NO LONGER BE CALLED...
SFX VWOOM
SFX WHEEE
SFX CRACK
A DODGEBALL GAME!!
Die!
Gwah!
SFX BAM
SFX VWOOM
SFX WHEEE
IF IT AIN'T HIDEO-SAN!
I WON'T HOLD BACK 'CAUSE WE'RE FORMER COLLEAGUES!
Long time no see!
Uhaaa!!
CLARICA-SAN...!?
SFX VWOOM
...HUH!?
...!
SFX SKRSH

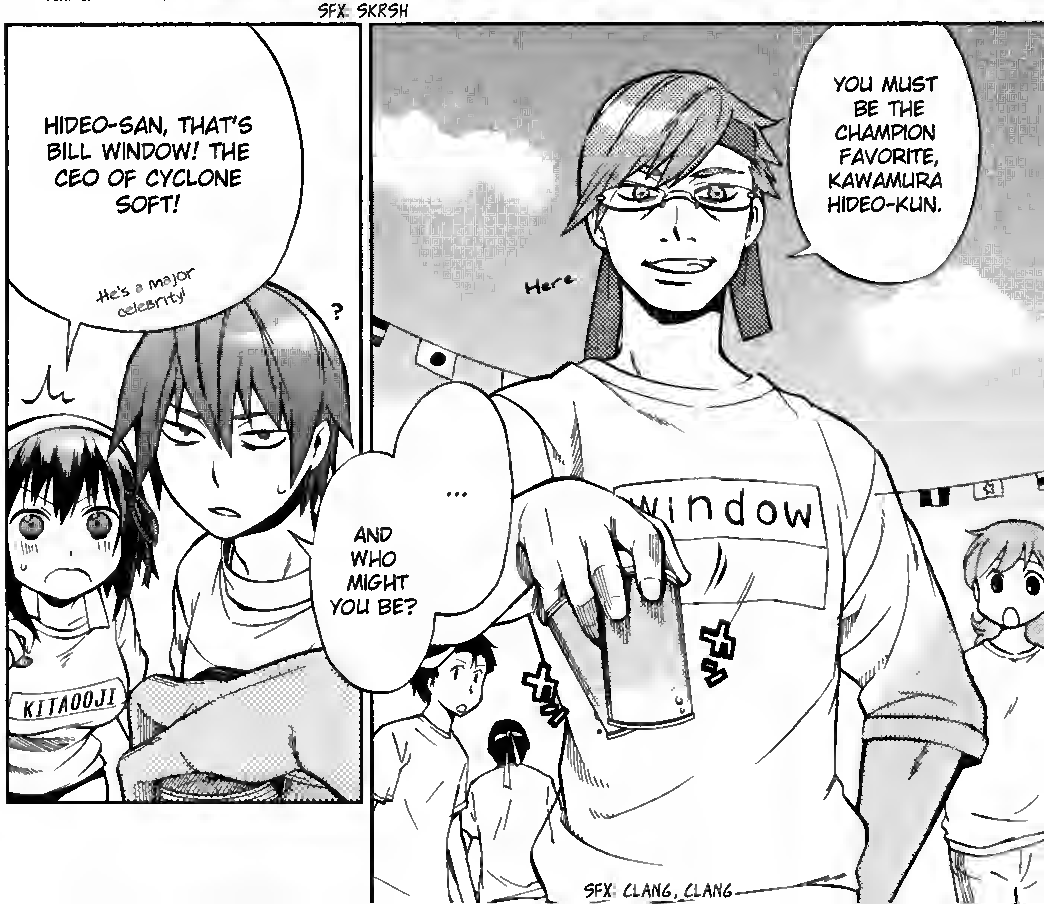
!!
SFX: THWACK, SKRSH
You're gonna die here!!
To think the Liquidation Group had entered...
SFX: VWOOM
Well, I'm ou-
YOUR THROWS ARE TOO SLOW!
SFX: SCREEE
WAWA-WAWAH!
ARE YOU OKAY, HIDEO-SAN?
THANKS TO YOU...
SFX: NGYAAAH!

SO SORRY! WAS THAT YOU, MINAKO-SAN?
YOU HAVE SO MANY OPENINGS THAT I JUST HAD TO ♥
KI-...
KIRISHIMA
SFX WHAP
UH.
It looks like...
KIRISHIMA-SAAAN!!
SFX THUMP
The winner of our first game is Red Team, nya!
SFX DING
I've become part of
something completely outrageous...!
Save yourself!
SFX DASH

TLN: DERIVATIVES OF BUNS RACE AND BALL TOSS. THE BUNS RACE HAS PASTRIES OR BUNS HANGING FROM THE CLOTHESLINE WHICH RUNNERS MUST WRENCH FREE ONLY WITH THEIR MOUTHS BEFORE FINISHING, BALLS OR BEANBAGS MUST BE THROWN INTO BASKETS MOUNTED ON POLES IN BALL TOSS.



SFX: SKRSH



SFX: CLANG, CLANG

Nice to meet you! I help with the security software in Wind OS.
SFX: FLASH
My name is Secure.
...?

Fufu!
BELIEVE IT OR NOT, I'M A COMPETITOR TOO.
WHAT'S THE DEVELOPER OF WIND OS DOING IN SEIMAHAI?

MY COMPANY SPONSORED THIS SPORTS FESTIVAL.
!!! Now that you mention it
SEIMA SPORTS FESTIV

RIGHT HERE.
But,
WHERE IS YOUR PARTNER?
SFX: TAP, TAP

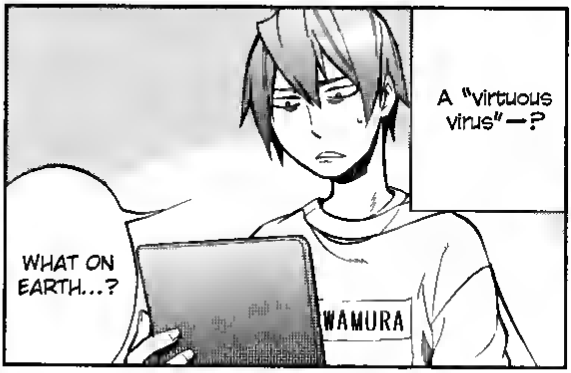
KAWAMURA HIDEO-KUN...
She looks amazing!
?
O-OH...
But that's almost cheating isn't it?
NO, IT'S A PROGRAM I MADE.
...IS THAT A DIGITAL—?
THIS SPORTS FESTIVAL WAS ACTUALLY DESIGNED TO MAKE YOUR TEAM LOSE.
...
WHAT... DOES THAT MEAN...?

THEY'RE INSTRUCTED TO THIN THE WHITE TEAM'S RANKS.
Haha
I'VE BOUGHT MANY PEOPLE ON THE RED TEAM.
VERY GOOD! AS EXPECTED FROM THE CHAMPION FAVORITE...
I NOTICED A LOT OF PEOPLE WITHDRAWING, BUT ONLY FROM THE WHITE TEAM.
WAS THAT—
Bathroom, bathroom!
OPP LAXATIVE
SFX: GROWL, RUMBLE
SFX: RATTLE
WHY WOULD YOU DO THAT!?
we issue you a challenge.
Mr. Hideo Kawamura.

To win, you must lead your team to victory in our Sports Festival—
AND IF I WIN,
I'LL TAKE WIRUKO-KUN.
REALLY?
BUT I THINK YOU WILL TAKE US ON—
...EH?
...NIHIHI!
WHAT...!? HE'LL NEVER ACCEPT SUCH A COERCIVE CHALLENGE!!

Master, Master!
This is Wiruko the virtuous virus, super happy mode!
...!

WE FINALIZED OUR PLANS LAST NIGHT, ACTUALLY—


A "virtuous virus"—?
WHAT ON EARTH...?
WAMURA

TO PROVE THAT SHE'S MINE NOW, I'VE APPOINTED HER AS MY COMPANY'S POSTER GIRL.
WIND OS RULES THE GLOBAL MARKET TODAY, AND WILL.CO21 IS GOING TO BE DISTRIBUTED 'ROUND THE WORLD.
I HOPE YOU'RE AWARE THAT WILL.CO21 IS A VIRUS...
BUT FIRST AND FOREMOST, SHE'S A DIGITAL SPIRIT.
OUR HEARTS SHARE A WONDERFUL VISION OF THE DIGITAL FUTURE.
Window
NIHIHI! IF WIRUKO PLAYS HER PART AS POSTER GIRL AND GETS TRANSMITTED EVERYWHERE, SHE CAN EAT AN ENTIRE WORLD'S WORTH OF DATA—
...I knew it.
BUT THAT'S NOT THE HALF OF IT, MASTER.
...WIRUKO?
SFX SHLOOP

...!!
WIRUKO'S EXISTENCE SPREADING THROUGHOUT THE WORLD MEANS
THAT WIRUKO WILL GAIN COUNTLESS FOLLOWERS IN NO TIME!
WAMURA
WIRUKO WILL TRULY BECOME A GOD!
I should be happier about Wiruko becoming a god...
But...
TO WIN BACK HER HEART,
YOU'LL HAVE TO PREVAIL OVER ME—
SFX: WHISH

TELL THE MODS WHETHER YOU ACCEPT OUR CHALLENGE OR NOT.
Either way,
I'M MORE WORTHY OF BEING WIRUKO-KUN'S PARTNER—
...
...HIDEO-SAN,
...NO, I'LL TAKE HIM ON.
EH...!?
YOU DON'T HAVE TO DO THIS!
THERE MUST BE ANOTHER REASON WHY WIRUKO-CHAN—
B-But...
HOW CAN YOU WIN THIS RIGGED MATCH...!?
MINAKO-SAN...

SFX
CLACK
WILL YOU HELP ME...?
! O-OF COURSE I WILL... I'M ON HIDEO-SAN'S SIDE...
KAWAMURA
Thank you
I CAN'T WIN THIS ONE ALONE... IF THEY'RE MOVING PEOPLE WITH MONEY,
ALL WE CAN DO— IS BELIEVE.

HIDEO-SAN...!
Believe in what we gained together.
SFX
SKRSH
And above all, believe in my partner—

...ERISE!
YOU CHOSE HIM IN THE END, NEWBIE.
I SUPPOSE YOU DON'T HAVE ANY REGRETS?
SO...
I KNOW THAT.
I'M TALKING ABOUT HIDEO.
...!
AH... THANK YOU FOR THE ADVICE AND INPUT YESTERDAY.
...OF COURSE NOT! WIRUKO'S ULTIMATE GOAL WAS ALWAYS TO BECOME A GOD.

THERE'S NO GETTING PAST YOU, ERISE...
Obviously
YOU HAD OTHER REASONS, DIDN'T YOU?
...
...
I know that feeling.
EVEN THE FUTURE EYE CAN'T WIN AGAINST A MAIDEN'S HEART AND THE CLEAR AUTUMN SKY.
OH, I GET IT...
So that's how it is!
IF HE'S BUYING OFF PEOPLE, WE WON'T LET HIM GET AWAY WITH IT!
I ENTERED THIS EVENT TO KILL TIME, BUT I WAS GETTING BORED ANYWAY.

I-I'M ON THE RED TEAM, SO—
Can't help sorry
Hmph
INDEED...
DOES THAT MEAN...?
YEAH, I GOT YOUR BACK.
CYCLONE SOFT IS A COMPANY WITH CONSIDERABLE INFLUENCE.
IT WOULDN'T HURT TO TAKE THIS CHANCE AND GIVE THEM A THRASHING. IN ANY CASE...
YOU OF ALL PEOPLE ARE REQUESTING OUR HELP, SO WE'RE ALL EARS.
...!
PRESI-DENT—
USE OUR EMPLOYEES AS YOU WILL.
KAWAMURA
Argh
ALL RIGHT, THEN... I'LL PITCH IN TOO.
BESIDES...

THANK GOODNESS... IT SEEMS EVERYONE'S WILLING TO HELP, HIDEO-SAN...
KAWAMURA
KITAGOJI
They are allies I can count on.
SFX: NOD
I DOUBT WIRUKO WAS BEING HONEST WITH YOU.
HMM...
DO YOU REALLY THINK THAT?
Master?
SFX: SMIRK
I KNOW IT MAY BE AN UNREASONABLE REQUEST...
You're on the Red Team, after all
THAT'S ALRIGHT. DON'T WORRY ABOUT IT!
LET ME HELP TOO! MY FEUD WITH MINAKO-SAN WILL BE PUT ON HOLD, THOUGH—
All that's left is...
OF COURSE!

EVERYONE—
WAMURA
...KIRI-SHIMA-SAN,
KIRISHIMA
WE'RE CLOSE ENOUGH THAT WE CAN RELY ON EACH OTHER,
AREN'T WE?

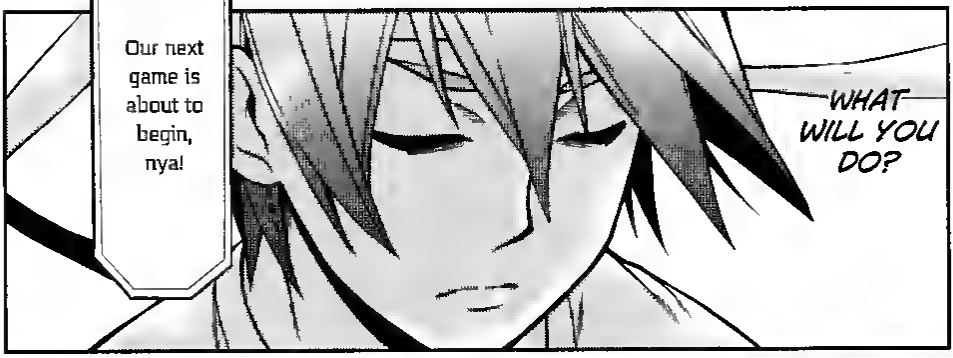
—ERISE,
AS WE DISCUSSED YESTERDAY, WIRUKO REDUCES MASTER'S LIFESPAN
EVERY TIME SHE USES HER POWERS.

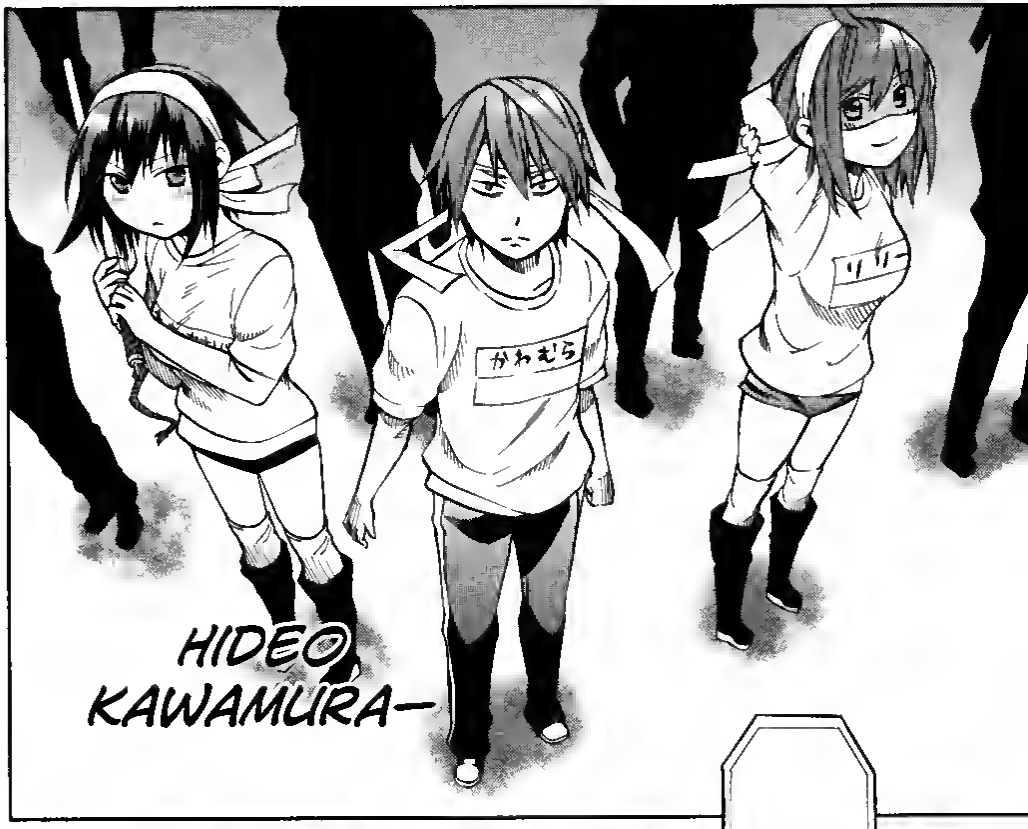
...
MASTER WON'T HESITATE TO RISK HIS LIFE IF IT MEANT WINNING WITH WIRUKO.
THOUGH HE MAY HAVE BEEN DIFFERENT WHEN WE FIRST MET—
Back then, all I could do...
That's right.
—YOU...
MASTER IS ABOUT TO BEGIN A NEW LIFE WITH NEW FRIENDS.
IF WE CONTINUE TO FIGHT TOGETHER,
HE WILL LOSE EVEN THOSE IMPORTANT THINGS...

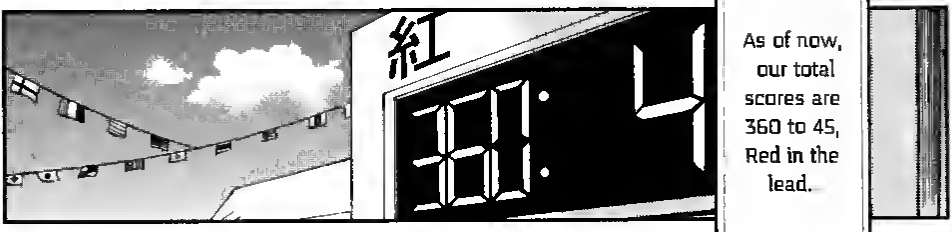
THANK YOU... SO MUCH...!
KAWAMURA
All I could do was bullshit to keep winning.
I lied, again and again—
And in spite of that,
this fake Champion Favorite is now supported by so many wonderful friends.
...Yes.
SFX: CLENCH

If we win, I'm sure it can become true.
WIRUKO HAS NO INTEREST IN BECOMING GOD OF A WORLD WITHOUT MASTER.
The bond Wiruko and I built together—!
WIRUKO WANTS MASTER TO LIVE.
HER ONE AND ONLY MASTER.
FOR WIRUKO, HE IS...
THAT'S WHY—

THAT IS WHY
WIRUKO MUST NOW PART WAYS WITH MASTER—
ERISE.
DID WIRUKO MAKE THE WRONG DECISION...?
NO, YOU DIDN'T...
DO AS YOU LIKE.
BUT—


Our next game is about to begin, nya!
WHAT WILL YOU DO?


かわむら
HIDEO KAWAMURA—


紅
360: 4
As of now, our total scores are 360 to 45, Red in the lead.

END

Village Idiot Scanlations

SENTOU JOUSAI MASURAWO

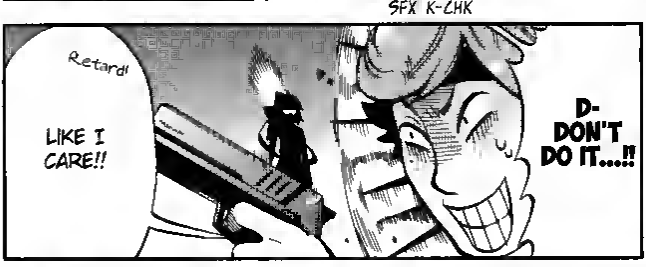
AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER 1: THE BATTLE ATHLETES' SPORTS FESTIVAL

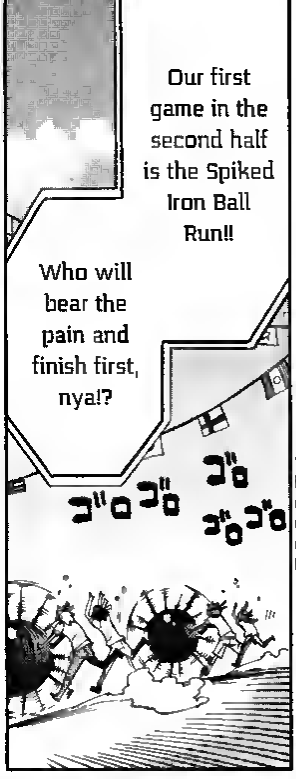
RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZERDAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: FERCIK
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY

Final Chapter

THAT'S MY MASTER

SFX ROLL ROLL ROLL ROLL ROLL
WHOA!
H-HEY, STOP!!
HEH! I'VE HAD ENOUGH OF THIS, SCREW THE RULES!


SFX K-CHK
Retard!
LIKE I CARE!!
D-DON'T DO IT...!!


Our first game in the second half is the Spiked Iron Ball Run!!
Who will bear the pain and finish first, nya!?
SFX ROLL ROLL ROLL ROLL ROLL

IF THAT'S HOW YOU WANT IT, WE'LL GLADLY OBLIGE♪

I-I-IT'S...!!

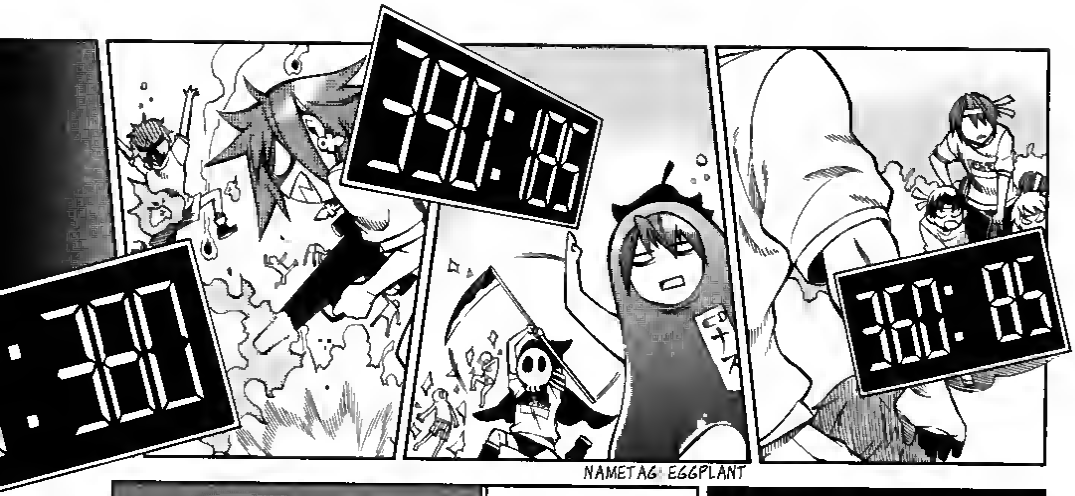
SFX KBOOM
Die-
!!

THE LIQUIDATION GROUP!?
SFX: DASH
YOU'RE A MILLION YEARS TOO EARLY
TO TRY AND TAKE US ON!!
Hopefully they won't completely wipe out the Red Team...
SAME OLD HIDEO KAWAMURA...

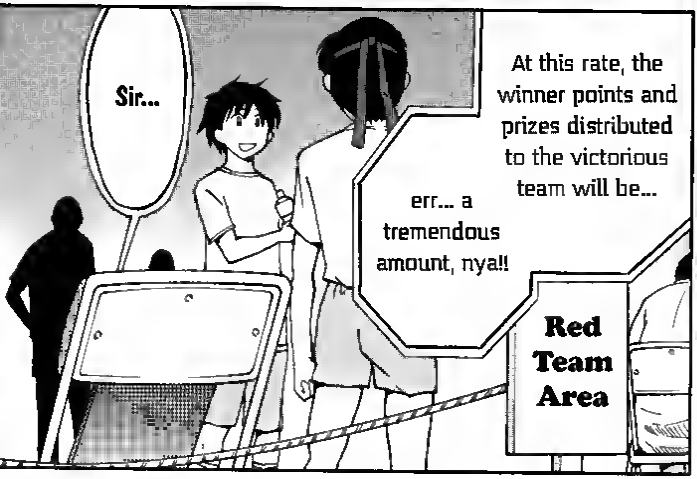
IT LOOKS THAT WAY, BUT...
SO YOU'RE WORRIED AFTER ALL?
Heheh
...
LOOKS LIKE HE BROUGHT SOME POWERFUL FRIENDS.
I HEARD THERE WOULD BE AN INTRIGUING MATCH.
Takase told me.
AND MIIKO-SAN TOO...!
...WA-WAH!? D-DOCTOR!?

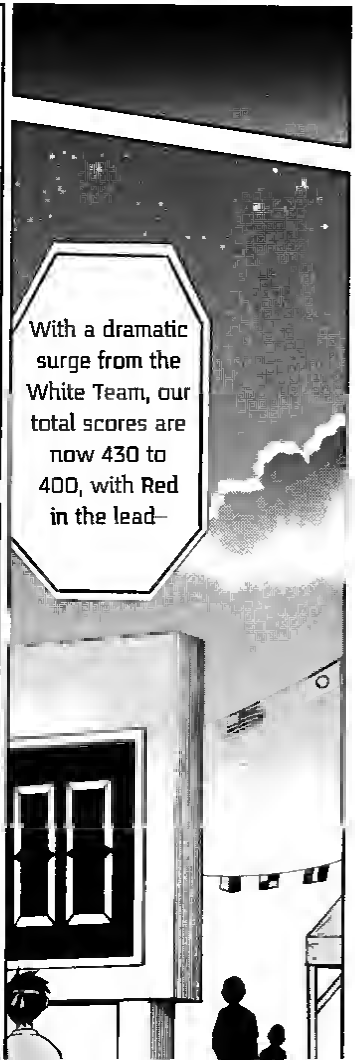
WHY IS EVERYONE HERE...?
IN THE END—
WIRUKO-CHAN! IS IT TRUE THAT HIDEO-SAN IS IN TROUBLE!?
Ha!
THEN AGAIN, THIS ISN'T THE FIRST TIME.
I GUESS WE'RE ALL INTERESTED TO SEE...
WHETHER THAT MAN
...
WILL PULL OFF SOMETHING AMAZING AGAIN.

—That's right. I can't afford
to let everyone down here...!
BRING IT ON, HIDEO KAWAMURA...
THE REAL FIGHT
BEGINS NOW...!!
SFX: BANG

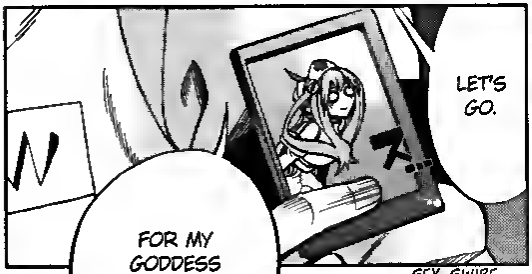

350: 85
360: 85
NAMETAG: EGGPLANT

ぐったり…
As the games intensify, we're seeing more and more withdrawals from both teams-nya!
SFX: SLUMP


Sir...
At this rate, the winner points and prizes distributed to the victorious team will be...
err... a tremendous amount, nya!!
Red Team Area


With a dramatic surge from the White Team, our total scores are now 430 to 400, with Red in the lead—

The next event is the finale.
As of now, the team who places first in this race is projected to win.


LET'S GO.
FOR MY GODDESS AS WELL...
SFX SWIPE

OF COURSE, THE CHAMPION FAVORITE WON'T LOSE THAT EASILY...
TRUE TO HIS NAME, WE'RE FACING A FINAL SHOWDOWN.
SFX TAP

SFX SKRSH
We are now ready to begin the final event, nya!

It's the Man VS World Relay Race, nya!!
10 kilometers long, with over 500 obstacles...!
MASTER...
THIS RACE WILL DECIDE EVERYTHING, HIDEO-SA—

SFX: SHOVE, SHOVE

TLN: THE SOUND EFFECT HERE EMULATES DARTH VADER'S BREATHING

LOOK AT THOSE EYES... HE'S GOING ALL-OUT...!
AHHH— WELL, ACTUALLY...
Your heart rate has spiked.
Please try to relax.
Q-QUIET, YOU!!
...?
How should I put it
THAT ISN'T QUITE WHAT IS HAPPEN-ING...
ON YOUR MARK, GET SET... GO!!
Nyo!
START
LET THE FINAL RACE BEGIN!
SFX DASH

LOOK AT HIS EYES!!
Q-QUICK, RUN FOR YOUR LIFE...!
SFX STAGGER STAGGER
HE'LL SLAUGHTER EVERY-ONE...!!
My entire body
SFX FANT FANT
HURTS.
WHAT THE HELL!?
SO HE'S SERIOUSLY PISSED...!
I-I HEARD HE GOT NTR'D BY BILL, OF ALL THINGS!
U-UWAAA HHH!
SFX TRIP, BUMP
WIRUKO KNEW IT..!
Perhaps... I over-exerted myself.
SFX GLOOM

SFX TAP TAP TAP TAP
I'LL WITHDRAW...!
I'LL WITHDRAW, SO PLEASE SPARE MEEE!!
EEP...!!
P-PLEASE DON'T KILL ME..!!
SFX WHISH
SFX: SHIVER, SHIVER
SFX: TAP TAP TAP TAP
I've got to get in shape...
Runner from Red Team, down!
The first major hurdle is the Athletic Course!
Its main feature is–
HEH... IMPRESSIVE! TO CRUSH AN ENEMY WHILE PHYSICALLY BURNT OUT...

SFX CRACK
SFX SLUMP
...My knees ...
SFX: GIVES AWAY
SFX: BEEP, BEEP
Traps springing out of nowhere, so be careful-nya!
My joints
Gyaaa
That was a close one
...saved me.
Up ahead is the Forest Course.
BUT,
I DOUBT HE'LL MAKE IT PAST MY PERSONAL TRAP...
CHEAP TRICKS LIKE THOSE WON'T STOP HIM.
SFX: SWING, SWING

SFX: RUSTLE RUSTLE
Go!
SHOW HIM WHAT WE GOT,
MY PERSONAL ASSASSIN SQUAD!!
!!
SFX SKRSH
HA! NOW WE'RE TALKING!!
!
TH-THAT'S NOT FAIR...!!
RYUUTA-SAN...!?
SFX: SHING

LEAVE 'EM TO ME!!
NOD
SFX SLASH
we have trouble ahead.
?
Toki
THEY HAD A BODY-GUARD!?
...Sir,
YOU'RE NOT THE ONLY ONE WHO PLAYS DIRTY!

ALL EMPLOYEES IN THE AREA,
FIRE AT WILL!!
SFX: K-CHAK, CH-CH
SFX: CRACK, KBOOOM, BANG BANG BANG
I'll assume there won't be any deaths.
Gyaaa
Whoooa
WHAAAT!!?

...NEWBIE,
DON'T TELL ME YOU THOUGHT HE DIDN'T HAVE A CHANCE.
WELL...
Maybe a little.
IF HIDEO WINS...
WHAT WILL YOU DO IF HIDEO KAWAMURA WINS?
EH?

THAT'S HIS WAY OF TELLING YOU TO "STAY WITH ME!"
...WOW.
MASTER IS...?

BUT THE WAY HIDEO KAWAMURA CARES ABOUT YOU JUST MIGHT BE
WORTH A DAMN MORE THAN BILLIONS OF INTERNET FANS.
If you ask me...
...
I'M NOT TELLING YOU WHAT TO DO.
AFTER ALL, EVEN IF YOU USE YOUR POWERS NOW AND THEN—
HE'S STRONG ENOUGH TO NOT DIE...

I'VE BEEN WONDERING FOR A WHILE...
MINAKO-SAN...?
HOW CAN I BECOME AS STRONG AS HIDEO-SAN?
AND WHAT MAKES HIM AS STRONG AS HE IS?
HIDEO-SAN ONLY HAS EYES FOR THE FUTURE-
...
AND EVEN IN THIS SITUATION,
HE HAD ALWAYS BELIEVED IN HIS PARTNER..
BUT I FEEL I FINALLY UNDERSTAND-

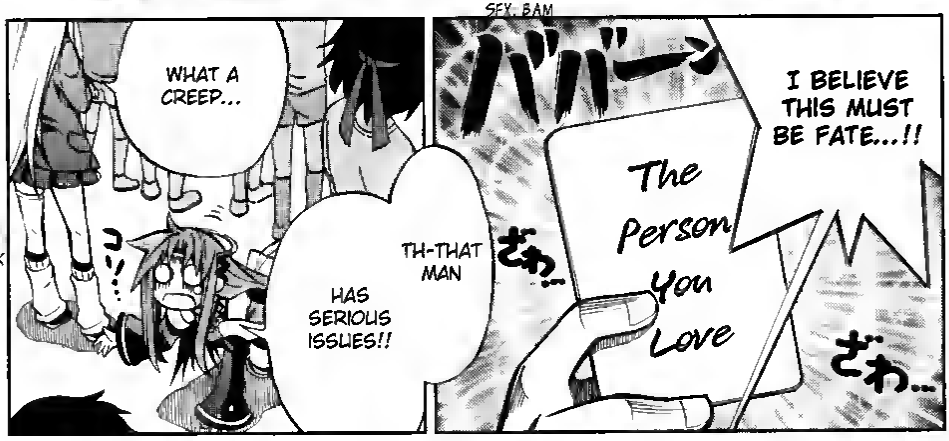
K-KIRISHIMA-SAN—
IT MEANS WIRUKO-CHAN IS THE ONLY ONE FOR HIDEO-KUN.
KINDA MAKES YOU JEALOUS, DOESN'T IT?
SFX: DASH
WHAT!? WAIT A MINUTE...!!
No way!
I'M GOING TO BE HIDEO-KUN'S WINGMAN~
STILL...
I DON'T THINK I'LL EVER LOSE TO YOU, MINAKO-SAN.
...And now, the finish line is in sight, nya!
GOAL

And flying past the obstacles–
are competitors Bill and Hideo, nya!
HA!
...
I NEVER EXPECTED OUR RACE TO BE THIS CLOSE...!

SIGN. ITEM TO BORROW

All I did was receive one miracle after another from you.
...!
You were called the model for God.
And you deserved a far better partner than this hikikomori—
pant
pant
MA-STER?
THAT'S NOT TRUE-!
MASTER NEVER NEEDED ANYTHING LIKE THAT! BECAUSE...
...
How I've wished I really could see the future.
...
YOU'RE WRONG...
ビク!!
WIRUKO-KUN!!
SFX FLINCH

CAN YOU HEAR ME, MY BELOVED GOD-DESS!?
SFX: FWIP
WHAT!?
TO PASS THIS OBSTACLE, IT SEEMS I MUST CONFESS MY FEELINGS FOR YOU...
YES, OF LOVE!


SFX: BAM
I BELIEVE THIS MUST BE FATE...!!
The Person You Love
SFX: MURMUR, MURMUR
WHAT A CREEP...
TH-THAT MAN HAS SERIOUS ISSUES!!
SFX: SNEAK

Pant
Pant
Stop it please!
Wiruko-kun!! I'm in love with you!
Even so—
SFX: TAP

But at the very least,
I may not have Mystic Eyes.

towards the future I believe in.
I can run with all my might
かわむら
...LET'S GO.
MASTER?

SFX: TUG
I'M THE ONE WHO WILL MAKE YOU A GOD—
M-M-MASTER!? WHAT DOES YOUR CARD SAY...?
SFX: FWIP
...

Partner
Oho!
It seems Hideo was the quickest to find his item, nya!
THAT'S.
THAT'S TOO LITERAL...!
Will White Team finish first, nya!?
NIHA HA...
That's right—
Wiruko is Master's partner.
OH, NO!
WHAT!?

SFX
ROARRR
BETTER LUCK NEXT TIME!
Those obvious words are what makes Wiruko happiest!
This man, who is stronger than anyone,

SFX
GRIPE
GRIPE
GRIPE
The top points go to White Team, nya!
Hideo has crossed the finish line!
was always Wiruko's rightful Master ...!!
...

I HAVE TO TELL YOU...
Due to the many withdrawals from Red Team...
Minako and Rena have also finished the race!
EEK! I STEPPED ON SOMETHING!
SFX SQUISH
The winner of the Seima Sports Festival is White Team, nya!!
AH
HIDEOKU...
COME KENA-SAN WE HAVE TO RETURN OUR BORROWED ITEMS!
WIRUKO...

PROMISE WIRUKO THAT
YOU WILL MAKE HER A GOD.
MASTER.

I PROMISE—
OF COURSE.
AND WIRUKO ORDERS YOU TO NEVER DIE.
...!
By the time this Seimahai Tournament ends,
we'll surely have fulfilled that wish.

and I...

will truly behold the Future.

END

BATTLE FIELD MASURAO

Thank you for reading the manga adaptation of Sentou Jousai Masurawo up to the end!!

I hope fans of both the original novels and the manga will cherish it forever... and I look forward to meeting you again elsewhere.

Asai Renji

Special Thanks!!

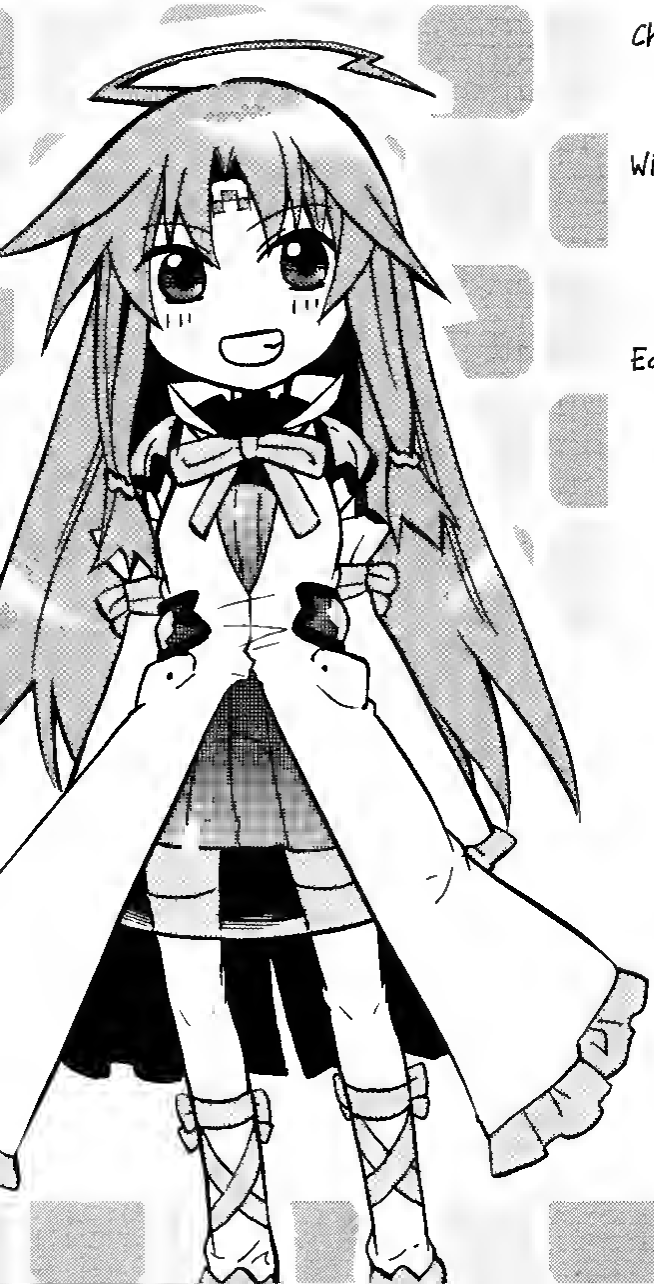
Author of the original novels
Hayashi Tomoaki-sensei

Character design
Ueda Yuuto-sensei

With support from
Kawano Yuusuke-sensei
Kanalia Yuka-sensei
Oonishi-san

Editor
Kimura-san

And everyone else involved!



Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

戦闘城塞マスラヲ④

原作	漫画	キャラクター原案
林トモアキ	浅井蓮次＋	上田夢人

2011年4月26日初版発行

発行者
新名　新

発行　株式会社角川書店
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8541(編集)
発売　株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8521(営業)
http://www.kadokawa.co.jp

装幀・デザイン
五十嵐直樹

印刷	製本
大日本印刷株式会社	BBC

初出／『ヤングエース』'10年11月号～'11年5月号

本書の無断複写・複製・転載を禁じます。落丁・乱丁本は、ご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2011 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©Tomoaki HAYASHI 2011　©Renji ASAI PLUS 2011
©Yumehito UEDA 2011
ISBN978-4-04-715685-2　C0979

JASRAC 出1102353-101

MASURAWO LIGHT NOVEL SPOILERS

Source: Japanese Wikipedia page

***Keep in mind that several of the following spoilers may be incomplete or out-of-date. Characters that are not mentioned did not have spoiler information.

Hideo Kawamura participates in the sub-tournament "Cross Flags" to defeat Lily, who turned out to be the First Seima King. Unfortunately, he himself is defeated and the Mystic Eyes exposed as a fraud. Furious that he got **Archess** involved, Rena banishes Hideo to the lowest depths of Isolated City: the Netherworld Borders.

Having lost all hope, Hideo considers suicide but recovers thanks to his friends and his bond with Wiruko. Resolving to thwart Alhazan's plans, he navigates his way out of the dungeon labyrinth but is too late to stop their summoning of the **Dark God**. In order to save a despairing Rena, Hideo returns to his pre-hikikomori self and attempts to take down the Dark God. Acting as the "True Bearer of Mystic Eyes", he allows himself to be killed by Archess and Wiruko converts his existence into an astronomical amount of light energy to drive back the darkness. In doing so, Hideo is absorbed into the Dark God and destroyed.

The Dark God asks Hideo why he entered the Seimahai in the first place. Hideo answers that he wanted an "easy death" as opposed to messily killing himself, and thanks the Dark God for granting that wish. The Dark God is amused and decides it wants to see more of Hideo, whom he calls "a fantasy" that manages to turn things around even amidst trouble. Hideo is forcibly resurrected and recognized as the Second Seima King (Mystic Eye King).

However, Hideo never achieves this title and goes back to job-hunting after the tournament ends, only to fail miserably. Eventually Lily gets him hired at the Imperial Household Agency's Supernatural Division. Hideo's adventures continue in *Reisen*, the sequel light novels series, where he learns to become a summoner (already contracted with the Dark God) and works with Lily's younger sister. He is also revealed to have a younger sister named Eiko.

Wiruko
Shortly after their defeat by Lily, Wiruko goes searching for Hideo and stumbles across Alhazan's plot. She also discovers that Archess was involved with Hideo's disappearance.

When she grants Hideo's wish in the final battle, she brings forth infinite amounts of energy and evolves into a brand new **God of Electricity** that can "eat" even darkness.

After the tournament she ascends to the Celestial Realm in order to guide the world toward the proper path. In *Reisen*, Wiruko visits Hideo's laptop now and then to recommend adult games and fool around. While her virus-like "infection" of Hideo was erased with his death, she can still read his thoughts and be summoned via cell phone.

In *Mismarca*, she appears as a minor character who refers to herself as "the Digital Ghost that was entrusted with the future by the Second Seima King and failed to protect it".

Minako Kitaooji
Following her defeat and disqualification from the tournament, Minako is sealed beneath the Isolated City along with Hideo. Refusing to abandon him even when his Mystic Eyes were confirmed fake, she asks that he meet her father (Vice-Director of the National Police Agency) after he recovers. After the tournament, she is reassigned from Accounting to the NPA's Spirit Division.

Ryuuta Salinger
Ryuuta learns the truth behind Alhazan and wavers in his pursuit of vengeance on several occasions. However, a questioning Elsia causes him to reaffirm his goal, reasoning that "a life spent on vengeance will only end with vengeance." Ryuuta tenaciously hunts Archess in Cross Flags, but finally loses his desire for revenge upon finding himself unwilling to kill. He returns to the anti-demon guild Angel Saber after the tournament.

Shouki Hasebe and Erise Mithrilite
Shouki & Erise battle Lily & Miiko in the tournament's final round. The former team emerges victorious and Shouki becomes the Second Seima King. In *Reisen*, Shouki's older sister is one of Hideo's colleagues and plans to marry into the Iori Family if she fails to find a significant other. Shouki himself remains friends with Hideo and gets confessed to by Lily, while Erise remains much the same after winning the Seimahai and becomes one of Hideo's key allies in *Reisen*.

Lily of Valley (Suzuran Nagoyagawa)
Lily had become the First Seima King by challenging Heaven with a vast army and wresting away their control of the future. She establishes Seimahai to elect her successor, but enters herself to win the title again because she disapproves of how the world is changing. Her main priority is to make the world "fun" and "enjoyable".

In her final battle with Shouki and Erise, Lily initially has the upper hand with superior magic and god-killing powers. However, she realizes that her greatest strength is having reliable friends, that she never needed power of her own, and improving herself is impossible. This, coupled with Miiko's defeat, convinces her to withdraw and concede the match.

Miiko
Miiko actually had a fourth-dimensional pocket under her sleeve filled with snacks. In the tournament's final battle she mocks Erise and toys with the younger god, but is shaken by Erise's declaration that "we gods declined because we did nothing about it" and admits her loss. In *Reisen*, she approves of Takase's planned marriage with Shouki's sister.

George Redfield (Colonel)
The Colonel was in fact under orders from the Celestial Realm to follow Alhazan's movements in the tournament, and immediately sealed under the city after his defeat. He places his complete trust and hopes in Hideo after Verochia the Vampire (likewise sealed) told him of the Mystic Eyes. Even when the Mystic Eyes were revealed to be a sham, the Colonel commended Hideo for being able to outwit him. After the tournament ends, he returns to Angel Saber as an instructor.

Global Detective Japan
He and his mechanic are taken prisoner by Alhazan after defeat. After the tournament, they join the Isolated City Police.

Verochia Auchtos and Scatterman
Taken prisoner by Alhazan after defeat. After the tournament, they return to their manor in Eastern Europe and fend off the exorcists.

Haniwaru and Jonny
Haniwaru was in fact a servant of darkness, like Verochia. The clay figure itself was only the vessel containing his main body, a black glutinous substance. Taken prisoner by Alhazan after defeat, they rebuild their restaurant after the tournament.

iMAS@TAOKA and Remina
Taken prisoner by Alhazan after defeat. Remina returns to her homeland after the tournament, but plans to release a CD according to Taoka's wishes.

Kobayashi
Taken prisoner by Alhazan after defeat, he writes a sensational article on Grey and Smoke's episode after the tournament. Weekly Fly-D sold very well that week.

Akane Ingalls Amashiro Blanczar
Hideo convinces Akane to return home after the tournament, but she conspires to brew and slip him some Love Potion. In *Reisen*, her cousin tricks Hideo into acting as Akane's fiancee.

Bill Window and Secure
Bill was a manga-original character but got retconned into *Reisen*, where he visits the Amashiro Family in hopes of having Secure physically manifest in the real world. He bumps into Wiruko and challenges Hideo for her ownership. Wiruko brings Secure into existence during their match, prompting Bill to concede as he had no reason to continue the fight.

Rena Kirishima
Rena is revealed to be a high ranking member of Alhazan who infiltrated Seimahai under Archess' orders, and her interest in Hideo was an act covering her true purpose of recruiting the Mystic Eyes. However, she was even willing to marry Hideo to achieve this goal. Her relationship with Archess is closer to worship than loyalty or love, as he had saved her from horrible abuse in her childhood, and without him her mental state deteriorates.

Iori Takase
Even after Hideo's Mystic Eyes is exposed as fake, he holds Hideo in high regard for continuing to fight with his wits and creativity. Clarica, Doctor, and Ripple Rapple also appear in *Reisen*. His descendants appear as minor characters in *Mismarca*.

Archess Aluente (LN-only character)
The perpetually smiling leader of Alhazan and a former servant of Elsia's mother. A powerful and benevolent summoner, Archess uses any means necessary to reach his objectives.
He inadvertently caused the war between humans and demons when he suggested invading the surface world to expand the Demon World's territories, but regrets the decision and resolves to end the conflict.

Though his original goal was to found a country solely for demons, Archess lost hope after several thousand years of no progress and enters the Seimahai to summon a "darkness" that would erase all magic from the world. Aware that this meant dooming all demons to extinction, he prepared to shoulder the burden alone but had his plans foiled by Hideo. Hideo persuades him to return to his former ideals and promise a renewed friendship between humans and demons.

Village Idiot Scanlations

SENTOU JOUSAI MASURAWO

AUTHOR: HAYASHI TOMOAKI
ARTIST: ASAI RENJI
CHAPTER 1: THAT'S MY MASTER

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZEROAINTDEAD
CLEANER: SAYURI
TYPESETTER: WAFFLE
QUALITY CONTROL: ROYAL & IRUYILY